

LUNDI

25 MARS 1996
Volume 61
No 210
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

ANNONCES

Pour une bonne affaire!

375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour une parution le lendemain.)

NATIONAL

Test électoral
dans six comtés



Le «nouveau»
PQ entre en
scène —page 6

GRANBY



photo Richard Chagnon

Karine Fafard, 18 ans, s'initie ces jours-ci à son futur métier de policier auprès de la sûreté municipale de Granby.

Deux
jeunes femmes
dans le monde
de la police

—page 7

ROYAUME-UNI

Psychose de
la «vache folle»
—page 2

SPORTS

Les Prédateurs
restent
invaincus

—page 27

Lettre de menaces contre un conseiller

La police enquête sur un mystérieux message anonyme

—page 4

30 EMPLOIS PARTENT EN FUMÉE À FARNHAM



photo Richard Chagnon

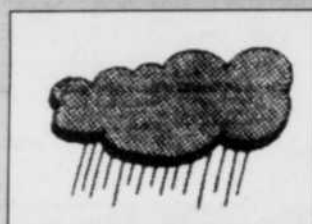
LASAGNE + LASAGNE **8.55\$** PLUS TAXES
assiettes 8 po. Valable au comptoir et sur livraison
seulement si mentionné au téléphone
EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 AVRIL 96.

GRANDE PIZZA **9.75\$** PLUS TAXES
TOUTE GARNIE Valable au comptoir et sur livraison
seulement si mentionné au téléphone
EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 AVRIL 96.

Rapid Pizzeria **plus de goût, moins de coût**
378-9031-2
478 boul. Boivin, Granby

MÉTÉO

aujourd'hui



max 10 min -5

Nuageux le matin. Des éclaircies en après-midi. Pluie en soirée.

Vents sud-est
15 à 30 km/h

Les destinations

SOLEIL

Prévisions	Max	Min
Miami	26	20
Orlando	28	18
Tampa	27	17
West Palm B.	25	20

Observations

Acapulco	33	22
Barbades	29	24
Bermudes	19	14
Bogota	19	9
Freeport	23	14
Guadeloupe	31	22
Havane	22	16
Kingston	32	24
Montego Bay	30	23
Mexico	25	9
Nassau	23	21
Trinidad	33	24
Vera Cruz	26	18

5h53

18h20



demain



max 6 min 3

Averses de pluie se changeant en neige fondante en après-midi.

Vents variables



27 mars 3 avril 10 avril 17 avril

Alan Wheatley

LONDRES
Reuter

La Grande-Bretagne n'exclut pas de détruire une partie de son cheptel bovin pour tenter d'enrayer la psychose née de l'affaire de la «vache folle».

Le ministre de l'Agriculture, Douglas Hogg, a précisé que Londres enverrait dans ce cas la facture à Bruxelles.

Le responsable a reconnu que les révélations sur la transmission possible à l'homme de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) avaient entamé très sérieusement la confiance de l'opinion publique dans la viande de boeuf britannique.

Prié de dire si son gouvernement envisageait de détruire les 11 millions de têtes de boeuf, Douglas Hogg a dit: «Nous examinerons certainement toute proposition venant de sources ayant étudié de près le dossier. Une mesure d'abattage n'est pas exclue.»

De son côté, McDonald's a banni hier la viande de boeuf de ses 660 restaurants de Grande-Bretagne.

La psychose de la maladie de la «vache folle» dans le monde a été déclenchée mercredi dernier lorsque le gouvernement britannique a admis pour la première fois la possibilité d'un lien entre l'ESB et la terrible maladie de Creutzfeldt-Jakob (MCJ), qui tue l'être humain après la dégénérescence de ses tissus cérébraux.

Dimanche, un éminent microbiologiste, le Pr Richard Lacey, a maintenu ses sombres prédictions - à savoir que cette terrible maladie pourrait frapper le siècle prochain de 5000 à 500 000 personnes dans le monde.

Des risques presque nuls ici

Martin Landreville

GRANBY

Les fermiers de la région qui se spécialisent dans l'élevage bovin n'ont rien à craindre de la «maladie de la vache folle» qui sévit en Angleterre. C'est du moins ce qu'estime Martin Lavoie, vétérinaire spécialiste en matière bovine à Saint-Césaire.

La maladie de la vache folle proviendrait de la «tremblante du mouton», un type d'encéphalite spongiforme qui, auparavant, ne

Psychose de la vache folle



«Hamburger végétarien deluxe»: les 660 restaurants McDonald's de Grande-Bretagne ont abandonné le boeuf en raison de la psychose de la «vache folle» qui sévit.

photo AP

s'attaquait qu'aux moutons. Elle aurait été transmise au cheptel bovin en Angleterre grâce à l'alimentation bovine qui dans le passé contenait une farine à base de viande de mouton pour sa haute teneur en protéines.

«Les risques ici sont à toutes fins pratiques nuls, explique Martin Lavoie. Agriculture Canada a des normes très strictes en la matière, ce qui évite ce type de problèmes.»

Un seul cas de la maladie de la

vache folle a été rapporté au Canada. Il a été enregistré l'année dernière dans l'Ouest canadien sur un cheptel qui avait été importé de l'Europe.

Les vétérinaires interrogés par La Voix de l'Est ce week-end sont tous du même avis: les risques de contamination au Canada sont presque impossibles depuis l'embargo de la semaine dernière qui suspend indéfiniment toutes les exportations bovines depuis l'Angleterre et aussi grâce au contrôle sévère d'Agriculture Canada.

La comète Hyakutake: rendez-vous ce soir ou dans 10 000 ans

MONTREAL
Presse canadienne

Les étoiles d'Hollywood seront en vedette ce soir lors de la soirée des Oscars, mais plusieurs Québécois risquent de n'avoir d'yeux que pour une comète qui ne repassera pas avant au moins 10 000 ans.

Ils leveront le nez vers le ciel afin d'admirer la comète Hyakutake, qui se donnera en spectacle aux abords de la Petite Ourse. Il sera possible à l'oeil nu d'apercevoir sa longue chevelure argentée qui s'allongera dans la nuit, si les nuages daignent rester à l'écart du spectacle.

Hyakutake, qui est la plus brillante comète des 20 dernières années à croiser au large de la Terre, promet un rappel éclatant le 3 avril alors que se produira simultanément une éclipse lunaire qui lui laissera le champ libre pour briller de tous ses feux.

La comète - une énorme masse de glace, de poussière et de gaz qui ressemble à une boule de ouate de la grosseur de la Lune - apparaîtra immobile dans le ciel, mais en réalité elle filera à 200 000 kilomètres/heure en direction du Soleil.

«Maintenant je comprends pourquoi les peuples de l'Antiquité étaient intimidés par les événements célestes», a témoigné Mark Essenburg, de Winnipeg, à partir du site Internet opéré par l'Observatoire d'astrophysique de Victoria.

Le site Internet, qui revendique 130 000 visiteurs par jour, a été surnommé la Grande Fête de l'étoile chevelue, «comète» signifiant chevelu en grec ancien.

La comète a été baptisée du nom d'un photographe japonais qui l'a observée pour la première fois le 30 janvier dernier au moyen de puissantes jumelles, alors qu'elle se trouvait aux environs de Mars.

Ce lundi, la soirée sera exceptionnelle pour admirer la comète qui passera à moins de 15 millions de kilomètres de la Terre, soit environ 40 fois la distance entre notre planète et la Lune.

SOMMAIRE

Agenda	9
Décès	23
Prenez le volant	16
La Voix des affaires	11
Jeux	20
À ne pas répéter	8
Petites annonces	17
Sports	24

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

Prix du journal à la semaine	
Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3.50 \$ taxes incluses	3.75 \$ taxes incluses

LA QUOTIDIENNE

414
5371

LAVEUSE et SÈCHEUSE propres, propres, propres re cherchent famille qui a tendance à se salir souvent... énormément. Une attention particulière sera apportée aux enfants.

Un commerce OUVERT, même le DIMANCHE

MEUBLES
Denise RIEL

Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605

L119576

SPECTACULAIRE INCENDIE



Sylvain Delisle a bien essayé...

FARNHAM

Jamais Sylvain Delisle n'aurait pensé que l'incendie allait prendre de telles proportions.

L'employé de la meunerie est rentré travailler à 16h dans l'usine déserte pour «partir les machines».

Il s'est vite aperçu qu'un «beam» était en feu.

«Je l'ai éteint avec juste un pompier», a-t-il affirmé tout en jetant un oeil sur les flammes galopantes.

«Mais ça a repris par après, puis le feu a monté très vite le long du beam. Je suis allé en haut pour voir ce qui se passait, mais je suis redescendu tout de suite. C'était trop chaud.»

Au troisième étage, le mal était déjà fait.

«Quand ça va exploser, ça va sortir en s...»



L'incendie a nécessité l'intervention d'une quarantaine de pompiers de Farnham, Cowansville, puis finalement Bromont. Ils ont utilisé une grande échelle pour combattre les flammes.

photos
Richard Chagnon

FARNHAM



Denis
Poissant

«**J**e pense qu'on vient de perdre nos jobs!» Résigné, un employé de la meunerie Robitaille regardait partir en fumée son lieu de travail, hier soir, à Farnham.

Du jour au lendemain, pour une période indéterminée, une trentaine d'employés comme lui se sont retrouvés sans boulot à la suite de cet incendie spectaculaire, qui avait pourtant débuté de façon bien banale: une poutre de béton qui s'était embrasée, vers 16h20.

Au moment de mettre sous presse, tard hier soir, la police de Farnham a indiqué que le feu avait été maîtrisé. L'entreprise produisant de la moulée pour poulets, vaches et cochons a subi de lourds dommages.

L'incendie a nécessité l'intervention d'une quarantaine de pompiers de Farnham, Cowansville, puis finalement Bromont.

Ces derniers, vers 18h30 seulement, sont arrivés à contenir un peu mieux les flammes — avant qu'elles ne reprennent de plus belle — à l'aide d'une échelle aérienne.

Car c'était bien en haut que ça se passait, à 150 pieds au moins, dans la distributrice à gras.

C'est pourquoi, avant l'arrivée des sapeurs de Bromont, ceux de Farnham et Cowansville n'arrivaient pas à atteindre le sommet de la structure en flammes avec leurs jets d'eau.

À 18h, déjà, le brasier en apparence mineur avait pris des proportions monstres, les flammes se propageant très vite sous l'effet de la poussière de grain et du gras d'animal.

À un certain moment, quand la tôle gondolait dangereusement tout là-haut, un élévateur à grains d'une valeur de 75 000 \$ s'est effondré.

500 curieux au centre-ville

Se voyant des kilomètres à la ronde, l'incendie a attiré plus de 500 curieux, créant même un embouteillage au centre-ville de Farnham un dimanche soir!

Les badauds devaient se tenir loin, on a installé un cordon de sécurité, car il s'agissait d'une véritable bombe pouvant exploser d'un instant à l'autre.

«C'est fini ben raide, disait un ex-



Un des copropriétaires semblait atterré en voyant le feu dévaster son entreprise. Ils faisaient des rénovations majeures au bâtiment.

photo Richard Chagnon

employé. Ça va sauter tantôt. La poussière de grain, c'est comme une bombe.»

Non loin de là, à 1000 pieds tout au plus, on surveillait aussi de près un wagon du CP Rail rempli de propane.

Vieilles structures

Pendant ce temps, les propriétaires de l'entreprise, Denis et Claude Robitaille, faisaient les 100 pas autour de la meunerie, nerveux au maximum, hochant la tête, cherchant à comprendre. Des millions\$ de dommages, la fermeture assurée pour un bon bout de temps.

Dirigeant la meunerie depuis plus de 15 ans, ils étaient en train d'y effectuer des rénovations majeures, notamment en construisant des planchers en ciment et en ramenant la machinerie vers le haut.

Les vieilles structures de bois n'ont pas favorisé la maîtrise du brasier. Incapables d'entrer dans le bâtiment, les pompiers n'ont pu déterminer les causes exactes de l'incendie hier soir. On n'écarte toutefois pas la possibilité qu'il soit d'origine criminelle.

Pensée du jour

Le souvenir est l'espérance renversée. On regarde le fond du puits comme on a regardé le sommet de la tour.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby L127041

«Nous vous demandons de vous retirer, sinon on va s'occuper de vous M. Allard», dit la mystérieuse lettre anonyme



«C'est peut-être rien, mais je n'ai pas l'habitude de vivre avec ça. Je ne sais pas quoi en penser pour l'instant», a dit le conseiller Gérard Allard en fin d'après-midi hier.
photo d'archives

La police prend au sérieux les menaces contre Allard

LA PLUS GRANDE DES PETITES VOITURES

CLIMATISEUR ET 500\$ DE REMISE

neon



13 996\$*

* Remise du fabricant incluse. Transport (630 \$), assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée.



VOTRE CONCESSIONNAIRE **CHRYSLER** QUELQU'UN DE FIABLE

MAHEU

997 Principale, Granby 378-0178 / 378-7474

GRANBY

Denis Poissant et Benoit Lapierre

GRANBY

La police de Granby a dépêché une auto patrouille aux bureaux de *La Voix de l'Est*, hier après-midi, pour y cueillir une mystérieuse lettre de menaces anonyme adressée à un membre du conseil municipal.

C'est un journaliste qui a trouvé cette lettre dans son courrier, ce week-end. *La Voix de l'Est* en a informé les policiers au moment où elle cherchait à savoir si une plainte était déjà déposée.

Sérieuses ou non, ces menaces ont incité les policiers à prendre un rapport de l'événement en bonne et due forme, et à en informer le principal intéressé, le conseiller Gérard Allard.

L'auteur somme le conseiller Allard de quitter ses fonctions avant le 6 mai 13h, sinon, écrit-il, «les nuits d'été risque (sic) d'être très chaude (sic)».

La lettre a été tapée à l'ordinateur, en caractère majuscule. Elle semble avoir été rédigée intentionnellement dans un mauvais français.

L'auteur affirme que le conseiller Allard tente de miner la crédibilité du maire Michel Duchesneau à l'approche des élections.

«Nous vous demandons de vous retirer (...) sinon on va s'occuper de vous M. Allard. Discrètement mais efficacement soyons (sic) en sûr (...)»

Le journaliste André Duchesne,

à qui la lettre a été expédiée, a expliqué qu'il avait probablement reçu ce courrier vendredi. Le sceau postal porte la date du 21 mars.

La police de Granby a contacté M. Allard tout de suite après être passée à *La Voix de l'Est* et lui a appris l'existence de cette lettre qui le concerne mais qui ne lui a pas été adressée directement.

«C'est peut-être rien, mais je n'ai pas l'habitude de vivre avec ça, a-t-il indiqué en fin d'après-midi hier. Je ne sais pas quoi en penser pour l'instant, je ne sais vraiment pas ce que ça veut dire, aussi j'aime mieux ne pas faire de commentaire pour l'instant.»

Aucune plainte officielle n'a encore été déposée, mais un dossier est ouvert à la SM de Granby.

«C'est peut-être un hurluberlu qui a écrit ça, mais c'est peut-être plus sérieux aussi, explique le sergent Gaétan Trudel. On n'a aucun indice pour le moment qui fait qu'on porte plus d'attention à ça qu'à autre chose.»

La crise perdure

Chose certaine, cette lettre anonyme démontre qu'il y a des gens qui prennent la politique municipale très au sérieux à Granby.

Il semble que l'auteur a réagi aux événements des dernières semaines qui sont venus animer l'actualité municipale et à la couverture qu'en ont fait les journaux.

Le 26 février, les conseillers Gérard Allard, Yvan Brosseau, Nicole Choinière et Denis Grondin ont

d'abord quitté le caucus pour protester contre la façon de faire du maire Michel Duchesneau.

Puis il y a eu cette histoire de fuite concernant un document confidentiel que le maire Duchesneau avait transmis à ses conseillers et dans lequel il s'en prend au directeur des services techniques, Serge Robert.

Cette affaire est reliée au dossier Allaire & Gince, qui a fait couler passablement d'encre ces derniers temps, tout comme d'ailleurs l'affaire des sous-contrats impliquant le conseiller Brosseau et qui est maintenant devant les tribunaux.

La défense qu'a produite M. Brosseau en réponse à l'action qui a été déposée contre lui par le maire Duchesneau et les conseillers Denis Langlois, Rémi Bourgeois et Yves Bélanger a aussi défrayé la manchette.

Bref, la zizanie est bien installée au conseil municipal et il semble qu'elle soit aussi en train de nourrir certains esprits mal tournés, comme en fait foi la lettre anonyme destinée au conseiller Allard.

Il n'est pas fréquent à Granby qu'un élu municipal fasse l'objet de menaces, mais tout peut se produire en situation de crise. Au cours de l'automne chaud de 1990, le conseil précédent avait subi tellement de pressions qu'il avait fini par renoncer à l'augmentation de salaires qu'il voulait se donner. À un certain moment, l'hôtel de ville avait même dû être évacué en raison d'un appel à la bombe.

Le sort d'un projet de tunnel pour vélos dépend d'Hydro

Benoît Lapierre

GRANBY

La piste cyclable Montérégienne, qui relie Granby à Farnham, passera un jour sous le boulevard David-Bouchard sud (route 139) si Hydro-Québec appuie financièrement le projet de tunnel qui est sur la table depuis un moment déjà.

Piloté par la Ville de Granby et la MRC de la Haute-Yamaska, ce projet évalué à 454 000 \$ comporte deux volets: la construction du tunnel proprement dit (258 000 \$) et le pavage du segment de la Montérégienne qui se trouve sur le territoire de la ville (162 000 \$).

La Ville de Granby y consacrerait 100 000 \$ si elle obtient le concours de la Société montréalaise de dé-

veloppement (SMD) et d'Hydro-Québec. Par le biais du Fonds d'investissement régional, la SMD est appelée à injecter 188 000 \$ dans le projet.

Quant à la Société Hydro-Québec, on attend d'elle une participation de 164 500 \$ dans le cadre de son programme d'appui au développement régional. Là où elle réalise de grands ouvrages, Hydro consacre en effet 1% du budget de construction à un ou plusieurs projets de mise en valeur du territoire émanant du milieu.

Dans le cas présent, c'est la construction du poste électrique Leclerc au coût de 25 millions qui permet à la région de se prévaloir du programme, d'où la présentation du projet du tunnel par la Ville de Granby. Mais encore faut-il qu'il

soit approuvé par Hydro-Québec. D'ici juin, la MRC doit lui présenter un «dossier argumentaire» qui sera examiné au cours de l'été. Quant à la SMD, on ne s'attend pas à ce qu'elle réponde à la demande de subvention qui lui a été adressée avant le mois de mai.

Bref, le maire de Granby, Michel Duchesneau, serait très étonné qu'un tunnel soit percé sous la 139 avant l'automne 1996 ou le printemps 1997.

Le canton de Granby, qui était la première municipalité concernée par le projet du poste Leclerc, a déjà soumis à Hydro un projet de parc écologique évalué à 70 000 \$. C'est donc une somme totale de 250 000 \$ qu'Hydro-Québec doit injecter dans les deux municipalités, conformément à son programme.

Il fuit avec une voiture volée

Martin Landreville

GRANBY

Un homme de Sainte-Cécile-de-Milton, recherché par les policiers du Canton de Granby, a été pris en chasse par la police de Granby aux petites heures du matin samedi alors qu'il circulait à bord d'une voiture volée. Agé de 22 ans, l'homme est demeuré derrière les barreaux pour le reste de la fin de semaine en attendant sa comparution pour recel ce matin au palais de justice de Granby.

La poursuite s'est engagée sur la rue Fournier à l'angle de la rue Simard pour se terminer sur un terrain vacant près de la rue Saint-Jacques. La voiture volée a subi des dommages de 2000 \$ lors de cette poursuite. L'homme a vainement tenté de semer les agents au pas de course.

EN BREF

Un malade psychiatrique se sauve

SAINT-PIERRE-DE-VÉRONNE-À-PIKE-RIVER — Un homme de 42 ans aux prises avec des problèmes psychiatriques, Bruce Jones, s'est enfui d'un centre d'accueil de Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River, hier matin, vers 8h. La Sûreté du Québec ne l'avait toujours pas retrouvé au moment de mettre sous presse.

Un avion léger s'écrase

SAULT STE. MARIE, Ontario (PC) - Des secouristes ont récupéré hier les corps de deux hommes demeurés prisonniers des débris d'un avion léger qui s'était écrasé en périphérie de Sault Ste. Marie, dans le nord de l'Ontario. Les deux hommes manquaient à l'appel depuis samedi à la suite d'une excursion de pêche blanche. Un avion et un hélicoptère de la base des Forces canadiennes de Trenton ont survolé les bois entourant le lac où les deux hommes s'étaient rendus, au nord-est de Sault Ste. Marie. La faible visibilité et des chutes de neige avaient ralenti le travail des secouristes.

Fusillé en vacances

NORTH BAY, Ontario (PC) — Un ancien policier de North Bay maintenant à la retraite repose dans un hôpital américain après avoir été atteint de trois balles, au cours de ses vacances au Mexique. Bill Hefkey et son épouse Gert se trouvaient à Guadalajara plus tôt cette semaine quand un homme a fait irruption dans la maison qu'ils visitaient et a ouvert le feu.



Faites de vraies bonnes affaires!

Économisez grâce à ces spéciaux sur les pièces et l'entretien.

MISE AU POINT PRINTEMPS

GOLF JETTA 1988 À 1992

DIESEL

Comprend :
• Huile et filtre
• Filtre à air
• Plus vérification en 15 points

à partir de **82,95 \$**

ESSENCE

Comprend :
• Huile et filtre
• Filtre à air et bougies
• Plus vérification en 15 points

à partir de **92,95 \$**

ALIGNEMENT DE ROUES

VOLKSWAGEN à partir de **24,95 \$**

AUDI à partir de **29,95 \$**

CETTE OFFRE PRENDRA FIN LE 17 MAI 96.



Pour le meilleur rendement en tout temps

Services et pièces d'origine Volkswagen

Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale, Granby 372-4763

TOUT, TOUT, TOUT POUR VOTRE AUTO AU 515 PRINCIPALE

NOUVEAU CONCEPT



- GARANTIE À VIE sur silencieux
- GARANTIE 18 MOIS sur tuyaux
- FABRICATION SUR MESURE
- ESTIMATION GRATUITE

- SANS RENDEZ-VOUS
- GARANTIE NATIONALE
- PERFORMANCE

• FREINS • PNEUS • AMORTISSEURS • DIRECTION • SUSPENSION • ALIGNEMENT

515 Principale, Granby

777-5551 (voisin de la Clinique du Pneu)

Vous trouverez tous vos accessoires d'autos chez-nous

NOUVEAU CATALOGUE 96

Plus de 10 000 accessoires

- RÉPARATION DE PARE-BRISE
- REMBOURRAGE
- VITRES D'AUTO

DOCTEUR DU PARE-BRISE

529 PRINCIPALE, GRANBY 372-6444



Les partielles, un test pour la majorité libérale

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

À moins d'un miracle, les élections partielles d'aujourd'hui n'offriront rien aux amateurs de sensations fortes. Quand les bulletins auront été dépouillés, les libéraux devraient avoir conservé leur majorité et les bloquistes, leur titre d'opposition officielle.

Personne ne s'attend en effet à

ce que la forteresse bloquiste de Lac-Saint-Jean ou que les châteaux-forts libéraux de Saint-Laurent-Cartierville, de Papineau-Saint-Michel, de Labrador, de Humber-St. Barbe-Baie Verte (Terre-Neuve) et d'Etoobicoke-Nord (Ontario) changent de main.

L'enjeu de ces partielles réside ailleurs, à savoir quel sera l'écart entre les gagnants et les perdants.

«C'est un test pour certains partis d'opposition. La bataille se fait

entre les réformistes, les conservateurs, les bloquistes et les néo-démocrates pour savoir lequel aura plus que 12 pour cent du vote», s'est d'ailleurs moqué le premier ministre Jean Chrétien samedi.

Les libéraux risquent peu et beaucoup à la fois. Leurs sièges sont assurés mais si leurs importantes majorités devaient s'effriter, plusieurs y verraient un signal de désapprobation du gouvernement.

Le PLC n'a donc rien laissé au

hasard. Même dans la très bloquiste circonscription de Lac-Saint-Jean, les ministres se sont succédés pour prêter main forte au candidat local Clément Lajoie.

Dans les circonscriptions de Saint-Laurent-Cartierville et de Papineau-Saint-Michel, les candidats vedettes Stéphane Dion et Pierre Pettigrew ont fait campagne sans relâche.

Le «nouveau» PQ entre en piste

André Bellemare

QUÉBEC
Presse canadienne

La deuxième session du gouvernement du Parti québécois qui s'ouvre aujourd'hui à Québec par le discours inaugural du premier ministre Lucien Bouchard poursuivra deux objectifs très précis et incontournables: la lutte au déficit et la création d'emplois.

Plusieurs ont l'impression qu'un tout nouveau gouvernement s'apprête à prendre en mains les affaires de l'État, tellement les événements se sont précipités depuis la prise du pouvoir par le Parti québécois le 12 septembre 1994.

Il est vrai aussi que l'approche et le style de gouvernement du PQ ont passablement changé avec l'arrivée de M. Bouchard à la direction.

De plus, le premier ministre et ses collègues pourront enfin se concentrer à cent pour cent sur la remise en état de l'économie sans être distraits et même obnubilés par la préparation d'un référendum sur la souveraineté, comme ce fut le cas pour le gouvernement de l'ex-premier ministre Jacques Parizeau dès le lendemain de l'élection générale.

La question de la souveraineté ayant été disposée pour le moment, le gros des énergies sera consacré à l'élaboration de mesures visant à donner un nouveau souffle à l'économie et, parallèlement, à mettre en place les moyens de ramener graduellement le déficit budgétaire à zéro au tournant de l'an 2000.

Une des premières lois d'importance en vue d'atteindre cet objectif sera la loi anti-déficit qui devrait être déposée et adoptée d'ici à l'ajournement de juin. Comme tout le monde est en faveur de la vertu, cette législation ne devrait pas faire problème quant à son assentiment.

Un autre projet de loi attendu sera déposé avant le 15 mai, celui sur l'équité salariale.

Par ailleurs, le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, réunira les élus municipaux pour parler décentralisation et regroupement de municipalités, un dossier auquel le gouvernement attache toujours beaucoup d'importance.

Le succès que vient de connaître le sommet socio-économique encouragera certes tous les acteurs de la vie économique à redoubler d'ardeur pour faire du «modèle québécois» une façon de faire unique de ramener l'économie à une meilleure santé sans tout bouleverser sur son chemin, comme le souhaite le premier ministre.

Habillez-vous pour une chanson



7 500\$

de vêtements à gagner, tout ça pour une chanson! Découper la grille et lorsque vous entendrez la chanson de l'artiste du jour, composez vite notre numéro de téléphone. En appelant au bon moment, vous pourriez gagner l'un des 25 bons d'achat de 100\$ ou l'un des 10 bons d'achat de 500\$. Alors tendez l'oreille et tendez vite le doigt!



MA RADIO AU BOULOT

En collaboration avec

La Voix de l'Est

et Boutique Arcade, Boutique Pour Lui de Sherbrooke et Chaussures Boutique Newport de Sherbrooke, Granby et Magog.

Habillez-vous pour une chanson

Le lundi 25 mars	Le mardi 26 mars	Le mercredi 27 mars	Le jeudi 28 mars	Le vendredi 29 mars
"Les yeux du coeur"	"Je suis pas"	"L'encre de tes yeux"	"L'aigle noir"	"Please forgive me"
Gerry Boulet / Marjo	Celine Dion	Francis Cabrel	Marie Carmen	Bryan Adams
Entre 11 h et 12 h	Entre 9 h et 10 h	Entre 13 h et 14 h	Entre 15 h et 16 h	Entre 10 h et 11 h

Local 566-CITE
Extérieur 1-800-567-2775



MA RADIO AU BOULOT

Elles apprennent la «vraie» vie de police



La stagiaire Karine Fafard et le sergent Gaétan Trudel, samedi, lui faisant découvrir les facettes de la patrouille à Granby.
photo Richard Chagnon

Martin Landreville

GRANBY

Des patrouilleurs en service à la police de Granby sont tannés depuis quelques jours par deux jeunes femmes qui scrutent leurs faits et gestes.

Non non, ce n'est pas la police des polices qui enquête comme on a l'habitude de la voir dans les films.

Karine Fafard, 18 ans, de Sainte-Rosalie et Annie Poulin, 19 ans, du Canton de Granby ont choisi la SM de Granby pour leur stage obligatoire en technique policière au Collège de Sherbrooke. Elles ne se sont pas trompées. A Granby, on s'est donné le mandat de véritablement leur montrer «c'est quoi la police».

«La police dans les films et dans la vraie vie, ce n'est pas pareil», a confié Karine Fafard, qui terminera ses 45 heures de stage à la fin du mois.

D'ici là, les policiers lui montreront les différentes facettes de leur métier. De la patrouille aux enquêtes criminelles en passant par la répartition des appels, l'étudiante de 18 ans saura véritablement dans quoi elle s'embarque après ce stage.

«J'aurais bien aimé pouvoir vivre une expérience comme ça quand j'étais jeune», souligne l'agent qui faisait vivre le volet «patrouille» à Karine, samedi. A cette époque, les choses étaient bien différentes, semblait vouloir dire l'agent.

Ce stage est cependant le seul auquel elles auront droit tout au long de leur programme d'études qui les mènera à l'étape finale de l'Ecole de police de Nicolet.

«Au début, j'avais vraiment peur de la police, dit Karine. Depuis le secondaire j'ai encore peur, mais c'est moins pire... C'est drôle pareil de voir les gens admirer le «stop» quand ils voient une police!»

Pourtant, son rêve demeure. La police à tout prix.

«Je veux vraiment être dans la police et là je sais vraiment à quoi m'attendre, parce que l'inspecteur (Marco Beauregard) nous fait faire différentes tâches.»

La jeune femme confie cependant que ses collègues de classe n'ont pas toujours eu des expériences faciles quand ils sont allés sur le terrain.

«Il y en a qui ne voient pas grand-chose et même qui se sentent de trop.»

Ce qui ne semble pas le cas de Karine Fafard et Annie Poulin. L'enthousiasme des deux futures policières rencontrées par *La Voix de l'Est* ne ment pas.

«Notre priorité, dit Marco Beauregard, c'est de leur faire voir tous les volets de notre service de police.»

Et à en croire celles-ci, c'est la seule expérience tangible et réelle qu'elles vivront avant qu'il soit bien tard pour se rendre compte que ce n'est pas vraiment ce qu'elles imaginaient...

«Quand on est rentrés au collège, dit Karine, on était 507 à vouloir devenir police. Ils en ont accepté 150 et rendu en deuxième année, il en reste juste 65...»



photo Richard Chagnon

Succès boeuf!

Au-delà de 600 personnes se sont donné un rendez-vous gastronomique à saveur internationale, samedi soir au local du Club Optimiste de Granby, où avait lieu un souper ethnique. Cuisiniers du Sénégal, de la Tunisie, de la Suisse, de la Thaïlande et d'une dizaine d'autres pays ont mis la main à la pâte pour satisfaire tous ces appétits voraces et ces papilles gustatives en quête d'exotisme. Dans une atmosphère de fête et de découverte, la facture ne pouvait être salée pour ces convives qui en redemandaient. C'est la première fois que cette soirée annuelle avait lieu dans l'édifice de la rue Bourget; autrefois, les participants se pointaient au club Aramis. Avec tous ces plats, il y avait de quoi avoir l'eau à la bouche. Au terme de cette gargantuesque rencontre, on pouvait conclure au succès. D'autres diront qu'il s'agissait d'un succès boeuf!

UNE OFFRE BLINDÉE

299\$ par mois*



JETTA GL 1996 LOCATION 2 ANS

Être blindé contre les tracas, ça vous intéresse?

Le programme Protection blindée comprend :

Le programme de location

2 ans comprend :

- Entretien gratuit**
- Garantie pare-chocs à pare-chocs**
- Assistance routière 24 heures**
- Valeur de rachat garantie

Avec beaucoup d'équipement standard, la Jetta GL 1996 inclut :

- Coussins gonflables des deux côtés
- Climatiseur
- Système d'alarme et verrouillage central
- Radiocassette AM/FM
- Rétroviseurs télécommandés
- Direction assistée
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Moteur à essence 4 cyl., 2 L, 115 ch.



LES CONCESSIONNAIRES
VOLKSWAGEN

* La mensualité ne s'applique qu'aux modèles neufs Jetta GL 1996 à essence, groupe d'option Q41. pour une location de 24 mois. D'autres termes sont aussi offerts. Versement initial de 1 500 \$ ou échange équivalent et un dépôt de 350 \$ sont requis au moment de la transaction. Le transport est inclus. Préparation en sus. Limite de 40 000 km. Frais de 10 \$ le km additionnel. Sous réserve de l'approbation de crédit VCI. L'offre est valide pour une période limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus.

** Entretien gratuit pendant 2 ans ou 40 000 km. Certaines restrictions s'appliquent. Voir les concessionnaires participants pour tous les détails. Le modèle offert peut différer du modèle présenté. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers pour un véhicule à usage personnel et non commercial.



Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale, Granby 372-4763

L119608



POUR UN SOULAGEMENT RAPIDE, VOICI UN
TRAITEMENT EFFICACE D'UNE DURÉE D'UNE HEURE

POUR PROBLÈMES MUSCULAIRES
(raideurs, tensions, spasmes)
et

ARTICULAIRES
(cou, épaules, points entre les omoplates
bras, dos, genoux, jambes, etc.)

J.G. AUGER

Massothérapeute, Kinésithérapeute
Orthothérapeute



120 St-Antoine Nord, Granby 777-1566

Remboursé par la plupart des cles d'assurances

Ordre des
orthothérapeutes
A.M.S. du Canada
permis N° 88-313



L116273

DERNIÈRE SEMAINE



**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552

Informez-vous!

375-2552

VOUS CHOISISSEZ ENTRE

2

PROMOTIONS

1

ABONNEMENT ANNUEL

Vous économisez 125\$ sur les frais
d'adhésion de nos options 1 à 6 et vous
ne commencez à payer qu'un mois
après votre inscription. Le montant de
votre abonnement sera réparti en 11 ver-
sements égaux.

2

ABONNEMENT 4 MOIS

Vous choisissez l'une de nos 6 options
de cartes et vous payez la moitié du
montant à l'inscription et l'autre moitié au
4e mois seulement.

CETTE OFFRE EST VALIDE DU 13 FÉVRIER AU 31
MARS 1996. APPELEZ-NOUS OU VENEZ NOUS VI-
SITER POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.

SPECIAL ÉTUDIANT :

4 99\$

Inclut : tennis, racquetball, squash, danse,
nautilus, cardio. Mêmes conditions que
l'option 2 (21 ans et moins).

TAXES INCLUSES



L128979

À NE PAS

Repéter

Après avoir passé 10 heures à po-
ser de la céramique et à respirer les
vapeurs de la colle qui se dégagé-
aient, **Patrick Parent et Natha-
lie Boileau** ont fait leur premier
voyage «Inter-Monde». C'est vrai
que quand on est patron, on peut
se permettre de «décoller» avant
les autres...

Dernièrement, le policier **Serge
Mailhot**, qui se sentait vieillir, a
consulté son médecin qui l'infor-
mait, apparemment, d'un taux de
sucre trop élevé dans son sang. La
question que se pose sa conjointe
Céline, depuis, c'est: comment ce-
la est-il possible puisqu'elle ne fait
pas de dessert? Dunkin' Donuts,
peut-être?

Sylvain Fausse a été vu au casino
de Montréal, un samedi soir, avec
un «casseau» de 25 cents... Mais
puisque'il y a plusieurs étages, Syl-
vain s'est éclipsé dans la foule. **Ro-
bert Thibodeau** était également
de la partie. Galant comme il est,
Robert a invité sa conjointe à aller
prendre un sandwich et, pendant
ce temps, il a dépensé un petit bil-
let rose!

Le brunch bénéfice organisé au
profit de l'**Autre Versant** a connu
un beau succès. La rencontre, qui a
réuni environ 130 personnes, a été
des plus chaleureuses et très fami-
liale, semble-t-il. L'invité vedette,
Luc Senay, a pour sa part donné
un «bon show», soulignant les res-
ponsables qui remercient égale-
ment leurs commanditaires.

Gilles Tétreault, directeur à la
Commission scolaire Davignon,
ainsi que **Paul Morency**, deux mor-
dus de la pêche, ont assisté au Sa-
lon de la pêche à la mouche. Inuti-
le de vous dire que le sujet du jour

a été la pêche... dite miraculeuse
pour certains, mais épuisante pour
d'autres.

Johanne Houle aime tellement
l'ail que ses collègues hésitent à di-
ner avec elle. Dernièrement, toute
l'équipe revenait d'un lunch de fê-
te (...) avec le grand sourire. Ce
n'était pas à cause du vin, mais tout
le monde avait mangé de l'ail cette
journée-là. Ça sentait ce que vous
pensez!

Un premier gala de boxe sera
présenté à Granby depuis 1984.
Cette soirée «punchée» aura lieu
le vendredi 12 avril, à 20h, à l'Esca-
le. L'entraîneur du club de boxe
des Loisirs de Granby, **Joël Tur-
geon**, dresse une carte comportant
14 combats. On profitera égale-
ment de cette occasion pour ren-
dre hommage au pionnier de la
boxe à Granby, **Albert Jones**, dé-
cédé le mois dernier.

**Patrice Charest et Germain Pe-
tit** sont, nous dit-on, «sur le gros
nerf»... La raison? Le déménage-
ment de leur commerce d'auto, rue
Dufferin.

Pour être en forme et paraître
comme un jeune homme, **Gilles
Brodeur** a perdu plusieurs kilos. Il
porte fièrement sa taille 36 (!) et se
promet de la conserver pendant
plusieurs années. **Michel Ber-
nard**, qui revient de vacances, au-
rait pris quelques livres, selon les
commentaires reçus des employés.
Vrai ou faux?

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Steffie
Martin**, Granby; **Michel Ma-
rois**, Waterloo.

Mandela agressé

JOHANNESBURG (AP) - Nelson
Mandela a été agressé physique-
ment à plusieurs reprises par son ex-
femme Winnie peu avant qu'ils ne se
séparent, a rapporté hier le journal
sud-africain City Press, un journal
du dimanche lu principalement par
les Noirs. Citant des sources proches
de la famille Mandela, le City Press

rapporte que Winnie Mandela, qui a
17 ans de moins que son ex-mari, a
physiquement agressé celui-ci dès
leurs premiers différends après sa
sortie de prison en 1990. «À un mo-
ment, un garde du corps est interve-
nu et a proposé son arme à feu, esti-
mant qu'il ne pouvait supporter qu'il
soit humilié», a notamment déclaré
un témoin anonyme, cité par le jour-
nal.

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS

Amour
Affaires
Travail
Santé
Argent



Sur
rendez-vous
DU LUNDI
AU SAMEDI

293-3473

632, rang Séraphine, Ange-Gardien

L128562

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'âge d'or Granby: Danse en ligne et country à 19h pour groupes avancés, et à 20h30 pour débutants.

Cours de danse organisés par le **Club d'âge d'or Saint-Alphonse**, tous les lundis à 19h pour les débutants, et à 20h30 pour les avancés, à la salle municipale.

Comptoir familial **Éco-Fil** ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, au 359, route 112, Saint-Étienne de Bolton.

Le groupe **Courtoisie Al-Anon** se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Granby.

Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les lundis de 10h à 15h, tous les mercredis de 13h à 20h, et tous les vendredis de 10h à 15h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte. Inf.: 534-3247.

Club d'âge d'or Cowansville: Bridge et pétanque tous les lundis à 13h30, au 154 Principale, Cowansville.

Club d'âge d'or Princesse: culture physique à 18h45, avec Pierre Morin.

À venir

Le stress et l'anxiété chez nos aînés. Conférence présentée à la **Résidence Cabana**, mercredi de 13h30 à 14h30. Conférencière invitée: Mme Carole Comtois, infirmière au CLSC - CHG de Granby. Le tout sera suivi d'une période de questions.

Soirée conférence avec M. Pierre-Yves Boily, demain à 19h30, à l'**auditorium de l'école secondaire Sacré-Coeur**, 150 rue Lansdowne à Granby. Thème: Comment survivre à la relation parents-adolescents.

CANTINE

Iltri

Dégustez une bonne poutine dès aujourd'hui!

546 Reynolds, Granby
274 Robinson Sud, Granby

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears PAS D'INTÉRÊT AVANT 1998, en vigueur du 25 mars au 6 avril 1996 et distribuée le 24 mars 1996, veuillez noter qu'à la PAGE 9, pour le mobilier de cuisine 3 pièces no 20360, le prix de vente aurait dû se lire 299,99 \$ et non 199,98 \$. De plus, aucun prix Rég. Sears et aucun rabais n'auraient dû paraître. Le versement mensuel sera alors de 14 \$ et non de 10 \$ tel qu'indiqué. Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L116320

Ça barde encore à Grozny

MOSCOU
Reuter

Un soldat russe a été tué et trois autres blessés lors de l'attaque de leur convoi par des rebelles tchétchènes hier à Grozny, tandis que les forces fédérales ont poursuivi leurs bombardements contre

des positions séparatistes dans l'ouest de la Tchétchénie.

L'agence Interfax, qui cite des responsables du commandement militaire russe dans la capitale tchétchène, a précisé que les rebelles avaient ouvert le feu sur un convoi d'une dizaine de véhicules circulant dans Grozny vers 14h (11h GMT) avant d'être repoussés par

les soldats.

Quelque 200 à 300 rebelles armés se trouveraient encore dans Grozny, ajoute Interfax.

Itar-Tass et Interfax avaient auparavant annoncé que six soldats russes avaient été tués et 20 autres blessés dans des affrontements en Tchétchénie au cours des dernières 24 heures.

Des prix à tout casser.

Aerostar XLT 1996

16 995 \$

Remise de 1 500 \$ du fabricant incluse. TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise. Transport, immatriculation et taxes applicables en sus. Offerte avec le groupe d'équipements préférés 636A.



- ♦ Moteur V6 de 3 litres
- ♦ Transmission automatique 4 vitesses
- ♦ Direction assistée
- ♦ Freins assistés avec antiblocage aux roues arrière
- ♦ Sac gonflable
- ♦ Glaces teintées
- ♦ Banquette arrière amovible
- ♦ Porte-bagages
- ♦ Aménagement 7 passagers
- ♦ Climatiseur



Villager GS 1996

22 995 \$



339 \$ par mois

Remise de 1 000 \$ du fabricant incluse. Transport en sus. TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise.

- ♦ Moteur V6 de 3 litres
- ♦ Direction assistée
- ♦ Freins assistés avec antiblocage aux 4 roues
- ♦ Climatiseur
- ♦ Miroirs électriques
- ♦ Glaces teintées

- ♦ Sacs gonflables côté conducteur et passager avant
- ♦ Vitres et portes électriques
- ♦ Régulateur de vitesse
- ♦ Aménagement 7 passagers

Location-bail²⁴ mois TRANSPORT INCLUS.

Avec mise de fonds de 2 375 \$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 \$ exigés. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.



Windstar GL 1996

23 995 \$



339 \$ par mois

Remise de 1 000 \$ du fabricant incluse. Transport en sus. TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise.

- ♦ Moteur V6 de 3,8 litres avec 200 chevaux et 230 lb-pi de couple
- ♦ Direction assistée
- ♦ Freins assistés avec antiblocage aux 4 roues
- ♦ Vitres et portes électriques

- ♦ 4 fauteuils Capitaine
- ♦ Miroirs électriques
- ♦ Régulateur de vitesse
- ♦ Glaces unidirectionnelles
- ♦ Jantes en aluminium
- ♦ Groupe éclairage
- ♦ Volant inclinable
- ♦ Climatiseur

Location-bail²⁴ mois TRANSPORT INCLUS.

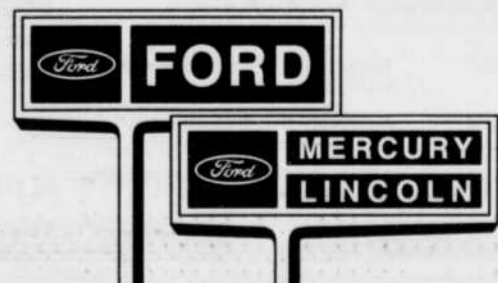
Avec mise de fonds de 2 375 \$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 \$ exigés. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

«Ça vaut le déplacement!»

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury



Qui dit mieux?

Location-bail de 24 mois

- ✓ AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT À LA FIN DU BAIL
- ✓ POSSIBILITÉ DE CONDUIRE UN VÉHICULE NEUF TOUS LES 2 ANS

FORD ESCORT LX FAMILIALE 1996

Location-bail de 24 mois

199\$
par mois*



- Moteur 1,9 litre
- 2 sacs gonflables
- Groupe éclairage
- Radio AM/FM stéréo avec montre
- Rétroviseurs à télécommande électrique

- Dispositif sécurité-enfants aux portes arrière
- Jantes en aluminium
- Lève-glaces et verrouillage électriques des portes
- Porte-bagages

* Les mensualités de la location s'appliquent aux Ford Escort LX familiales 1996 en inventaire avec groupe d'équipements préférés 005A. Un versement initial de 1 800 \$ ou échange équivalent, la première mensualité, ainsi qu'un dépôt de sécurité remboursable de 250 \$ sont exigibles. Transport (660 \$), immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Aucune obligation d'achat à la fin du bail. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Offre valide sur approbation de crédit. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

SÉRIE F 150 1996

Location-bail de 24 mois

299\$
par mois**



- Moteur 4,9 litres EFI
- 6 cylindres
- Programmeur de vitesse
- Volant réglable
- Air climatisé
- Radiocassette AM/FM stéréo

- Groupe éclairage
- Jantes stylisées en acier chromé
- Manuelle 5 vitesses
- Peinture 2 tons de luxe
- Et plus encore

** Les mensualités de la location s'appliquent aux camions Série F 150 1996 en inventaire avec groupe d'équipements préférés 802A. Un versement initial de 1 000 \$ ou échange équivalent, la première mensualité, ainsi qu'un dépôt de sécurité remboursable de 350 \$ sont exigibles. Transport (895 \$), immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Aucune obligation d'achat à la fin du bail. Des frais de 0,06 \$ du kilomètre après 50 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Offre valide sur approbation de crédit. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

L'OFFRE SE TERMINE LE 30 MARS 1996

**GROUPE
FORD-MERCURY
ESTRIE ET
CENTRE DU
QUÉBEC**

ASSISTANCE
ROUTIÈRE

36 GARANTIE
60 sans franchise

Notre MOTEUR économique

FORMULE FORD INC.
Granby

LE VOITURIER DE L'ESTRIE INC.
Sherbrooke

AUTOMOBILE VAL ESTRIE INC.
Sherbrooke

CHAMPAGNE AUTO INC.
Windsor

MAGOG FORD INC.
Magog

SUCCÈS FORD MERCURY INC.
Thetford Mines

PINARD & MADEAU INC.
Drummondville

LES AUTOS PARR-LECONTE INC.
Victoriaville

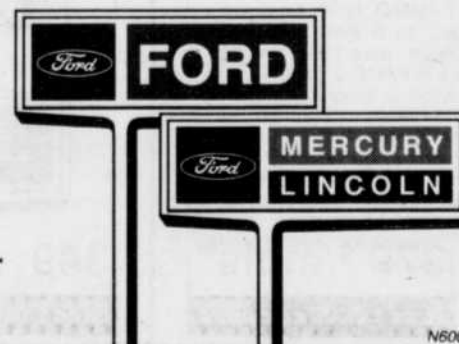
AUTOMOBILE J.P. YERGEAU INC.
Acton Vale

DRUMMONDVILLE FORD INC.
Drummondville

PECTEAU FORD MERCURY INC.
La Guadeloupe

MAURIS AUTOMOBILE LTÉE
Coaticook

AUTOS PREMIÈRES (1986) INC.
Lac-Mégantic



UNE PÉPINIÈRE D'ENTREPRISES

GRANBY



Isabelle
Ducas

La déprime économique a beau se poursuivre, de nouvelles entreprises, petites et grandes, continuent de s'implanter et de croître dans la région.

La Société de développement économique régional (SODER) Granby-Bromont en présentait 26 nouvelles la semaine dernière pour leur donner l'occasion de se faire connaître. Certaines, parmi les plus importantes, ont déjà fait l'objet de reportages dans nos pages.

Nous vous présentons les entreprises qui ont participé à l'événement organisé par la SODER.

■ Abil Communications Granby

Née en 1995 de l'association de trois personnes qui travaillaient dans ce domaine, Abil Communications a été créée dans le but d'offrir des services d'impression commerciale à des prix compétitifs. Edith Gagnon, Alain Breaud et Pierre Danis ont mis leur expérience en commun pour offrir toute une gamme de produits imprimés aux gens d'affaires.

■ Atelier HDR

Cette entreprise fondée en 1995 se spécialise dans la conception mécanique, le montage de pièces, la soudure semi-automatique et la soudure à l'électrode. Robert Duclos, le propriétaire, s'est découvert des talents d'entrepreneur lorsqu'un accident à l'épaule l'a obligé à quitter son travail. Possédant des connaissances dans le travail du métal, c'est dans ce domaine qu'il a décidé de proposer ses services aux entreprises, en ouvrant son atelier dans le Canton de



Isabelle Ducas

GRANBY

Comme beaucoup de nouveaux entrepreneurs, Alain Boudreau a d'abord été vendeur avant de lancer sa propre entreprise, dans le domaine où il a travaillé pendant six ans: l'aluminium et le fibre de verre.

Il a fondé Alfab Québec il y a un an pour fabriquer des rampes en aluminium, des balcons en fibre de verre et des verrières. Alors qu'il n'avait qu'un seul employé au départ, il a embauché sept personnes au début de 1996 grâce à une nouvelle division de

moulage de fibre de verre, qui lui a apporté un important contrat de tables de patio.

L'entreprise est installée dans un local du secteur industriel de Waterloo. «On voulait être à mi-chemin entre Sherbrooke et la rive-sud de Montréal, pour couvrir les deux marchés», dit M. Boudreau.

Alfab Québec subit les conséquences de la faible activité dans le domaine de la construction. Mais l'entreprise compte maintenir ses activités en misant sur le moulage de fibre de verre et en étendant son marché pour les rampes d'aluminium à d'autres régions.

■ Cabanons HPR

Dans son atelier du Canton de Granby, Jean-Guy Boisclair, qui compte plus de 20 ans d'expérience dans le domaine du meuble, fabrique en sous-traitance différentes petites pièces de bois ainsi que des tiroirs pour les fabricants de meubles. Il construit également des cabanons extérieurs sur mesure qu'il vend directement aux consommateurs.

■ Camdent

Installée à Lac-Brome, Camdent est une nouvelle entreprise qui applique les produits sur la soie dentaire, en sous-traitance. Le président, J. Douglas Baillie, a tra-

vaillé dans ce domaine pendant 20 ans, avant d'ouvrir sa nouvelle usine à Lac-Brome, où il habite. L'entreprise, qui débute ses opérations ces jours-ci, prévoit employer 43 personnes lorsque sa production aura atteint son rythme de croisière.

■ CIST

Pour se démarquer de la multitude d'entreprises qui offrent des

Suite en page suivante



Dany
Doucet

Lunch d'affaires

Un emploi par-ci, deux par-là...

Quelle est l'industrie manufacturière qui génère le plus d'emplois dans la région de Granby-Bromont?

Non, ce n'est pas le secteur électronique-informatique, malgré la présence ici des très visibles IBM, Mitel et Circo Craft. C'était moi aussi ma première réponse.

Ce n'est pas non plus le domaine du textile et du vêtement, ni celui du caoutchouc et des plastiques, bien que ces secteurs soient quand même importants (30% des emplois manufacturiers).

C'est plutôt dans le domaine de la transformation du métal que l'on retrouve ici le plus de jobs, soit 20% de l'ensemble des emplois manufacturiers de la région.

La réponse était difficile à trouver probablement parce que ces emplois sont moins visibles que bien d'autres. Les usines de transformation du métal sont généralement de petite taille et ne regroupent que quelques dizaines d'employés tout au plus. Sauf qu'elles sont nombreuses, très nombreuses même.

Il y a tellement d'usines de transformation du métal, de bonnes usines devrais-je dire, que c'est apparemment l'une des principales raisons ayant incité Bombardier à déménager sa division industrielle à Granby, l'an dernier.

On a qu'à regarder dans la liste des 26 nouvelles entreprises que nous publions ce matin pour constater à quel point ce secteur industriel est vivant.

J'attire votre attention entre autres sur la nouvelle compagnie Laser Amp, qui peut tailler, à l'aide d'une machine au laser, des feuilles de métal jusqu'à trois millièmes de pouce de précision, presque de la dentelle. Une petite usine de 800 pieds carrés bien discrète, rue Laurent, qui emploie trois personnes.

Il y en a d'autres: Équipement Industriel Fa-Mec, Machinage J. Houle, CIST inc., Atelier HDR... Un emploi par-ci, deux autres par-là, c'est comme ça que le secteur de la transformation du métal est lentement devenu ici l'employeur manufacturier numéro un.

La Voix des gens d'ici



OLDSMOBILE ACHIEVA 1996

- V6 • Automatique • Climatiseur
- Glaces électriques

379 \$/mois*

OU

349 \$/mois*

OU

319 \$/mois*

avec 1 000 \$ comptant

avec 2 000 \$ comptant

avec 3 000 \$ comptant

* Base sur une allocation de 36 mois, 24 000 km par année. Sujet à l'approbation de crédit GMAC. Transport et préparation INCLUS. Taxes en sus. Le comptant exigible peut aussi être un échange équivalent.



Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

JAMAIS MAL PRIX!

SEULEMENT

198\$*

PAR MOIS

Versement initial
de 850 \$

Location 48 mois

1996 « La meilleure voiture économique de l'année »



Association des Journalistes
Automobile du Canada



CIVIC HATCHBACK 1996

H O N D A

* Cette offre s'applique à la Civic Hatchback CX 1996 neuve (modèle EJ632T). Mensualités de 198\$ pendant 48 mois (total des versements: 9 504\$). Un versement initial de 850\$ ou un échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 250\$ sont exigibles. Franchise de kilométrage: 96 000 km; frais de 10 cents le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 6 367,55\$ plus taxes au terme de la location. Offre réservée aux particuliers. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

LES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

H O N D A

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.



La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Dany Doucet
directeur de l'information

Sylvain Denault
directeur de la publicité



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Valère Audy
éditorialiste

Jean-Nil Laplante
directeur du budget

Pour une
bonne
affaire!

PETITES ANNONCES 375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

La Voix des affaires

Une pépinière... suite

services de transformation de produits métalliques, CIST fait également la conception de pièces d'équipement sur mesure pour les entreprises. La firme, qui employait six ou sept personnes à ses débuts l'année dernière, a doublé son personnel au début de décembre 1995. Les deux fondateurs de l'entreprise sont Bertrand Ouimet, technicien en mécanique qui a travaillé 15 ans dans le domaine du métal, et Daniel Bérard, comptable administrateur.

■ Colorex

Installée dans le parc industriel de Granby, dans les locaux jadis utilisés par la firme Plastalène, Colorex fabrique des concentrés de couleurs pour les matières plastiques. L'entreprise fabrique ses produits dans toute une gamme de couleurs selon la demande des clients, et offre également l'avantage de fournir de petites quantités. Les produits sont vendus à travers le Québec sous forme de pastilles de couleur. Présidée par François Coderre, Colorex est dirigée par Paul Ménard, qui possède 25 années d'expérience dans la coloration du plastique. Quatre personnes y travaillent.

■ Confection Thérèse

Dans son atelier de la rue Shefford, à Bromont, Thérèse Trudeau fabrique des vêtements de chasse, des robes de chambre, des draps santé et réalise des commandes spéciales. Elle vend ses produits dans une boutique attenante à son atelier et emploie une personne.

■ Confection M.G.

Michèle Girard avait déjà huit années d'expérience dans la confection de vêtements lorsqu'elle décida de lancer son entreprise avec son conjoint Richard Fontaine. Bien qu'ils aient déjà eu jusqu'à 25 employés, 14 personnes travaillent actuellement avec eux dans leur local du Canton de Shefford. L'entreprise se spécialise dans la confection de vêtements d'enfants.

■ Confection N.C.

Après 25 années d'expérience dans le domaine de la confection en sous-traitance, Normand Côté lançait sa propre entreprise de confection en 1994. Il a cependant démarré ses opérations dans un contexte difficile: les commandes diminuent dans le domaine du vêtement depuis quelques mois, le marché est difficile et la compétition féroce. Confection N.C. a déjà eu jusqu'à 12 employés, mais quatre personnes y travaillent maintenant. Malgré ces défis, l'entreprise poursuit ses activités de confection de lingerie féminine et de vêtements pour enfants.

■ Électro Peint M.R.

Lorsque l'usine Schneider a fermé ses portes, à Granby, Robert et Marc Viens, associés à Bernard Provencher, ont voulu profiter des excellentes installations de peinture sur métal dont le bâtiment était doté. Ils ont installé leur nouvelle entreprise dans les locaux vacants et ont réactivé les équipements qui s'y trouvaient. Depuis le printemps 1995, Électro Peint M.R. offre aux manufacturiers de produits mécaniques un service de peinture sur métal par procédé électrostatique, qui peut s'adapter aussi bien à des pièces de la taille d'un 25 cents qu'à d'autres de 11 pieds de longueur. L'entreprise emploie 12

Suite en page suivante



Ils remboursent les casques

GRANBY — Même s'il a vendu son entreprise en 1995 pour en fonder une nouvelle, Denis Martel continue de fabriquer les mêmes produits: du rembourrage intérieur pour les casques de moto et de motoneige. Il a vendu une partie de sa firme, Thermopack, une entreprise d'emballages plastiques, mais a gardé la ligne d'assemblage de rembourrage de casque, qui ne constitue qu'une petite partie des activités. Il a installé sa nouvelle entreprise, Productions Miro, dans un nouveau local du Canton de Granby. Il a gardé à son emploi les dix employés et six sous-contractants qui travaillaient déjà sur l'assemblage des casques chez Thermopack. On voit ici M. Martel avec son épouse Diane.

gion. Elle emploie deux ou trois personnes, selon la demande. Le propriétaire, Jocelyn Houle, qui a plus de 30 ans d'expérience dans le travail du métal, fabrique également beaucoup de prototypes pour des inventions.

■ Papier Dépôt

Installé dans le motel industriel de Waterloo, Papier Dépôt oeuvre dans la destruction de documents confidentiels. Quatre employés y travaillent. Marc Beaudoin, président et directeur général, a créé un concept unique au Québec par lequel l'entreprise est en mesure de garantir une sécurité totale quant à la confidentialité des documents détruits, à un prix plus avantageux que celui de la concurrence, dit-il. La clientèle de Papier Dépôt se retrouve principalement dans la région de Montréal.

■ Pigments Newton

Pigments Newton fait la synthèse de pigments organiques dans le parc industriel de Bromont. Les produits fabriqués, composés à partir de dérivés de pétrole, servent à colorer les peintures, les encres d'imprimerie et les matières plastiques. L'entreprise démarrée par Jean-Marc Faubert est la seule du genre au Québec et la deuxième au Canada. L'entreprise prévoit employer 22 personnes d'ici la fin de 1996. La majeure partie de la production sera exportée vers les États-Unis.

■ Planchers Canwood

L'entreprise, établie à Granby en 1994, fabrique des planchers de bois franc pré-vernis ou non. Le président, Robert McLean, a implanté ses activités dans l'ancienne usine de Tapis Peeters, qui appartient à son frère Jacques et où il occupe 20 000 pieds carrés. Planchers Canwood emploie une vingtaine de personnes et dessert un marché résidentiel et commercial.

■ Solutions Saminov

Installée dans des locaux de l'ancienne usine Imperial Tobacco, l'entreprise, dont la présidente est Myriam Samson, fabrique en sous-traitance des produits en toile tissée de polypropylène, en participant à toutes les étapes de fabrication du produit, du design à la confection finale. Ses clients se retrouvent dans tous les secteurs d'activité. Solutions Saminov développe également de nouveaux produits pour le secteur industriel. Le volume de production varie selon les saisons, tout comme le nombre d'emplois, qui peut aller de un à huit.

■ Thomas & Betts

Entreprise multinationale d'origine américaine, Thomas & Betts a investi en 1995 dans la construction et l'installation d'un centre de distribution de 259 000 pieds carrés dans le parc industriel de Bromont. C'est à partir de cette nouvelle installation que l'entreprise desservira ses clients du Canada et du nord-est des États-Unis. Actuellement, 60 employés permanents et une vingtaine de contractuels travaillent au centre de distribution de Bromont. Vers le milieu de l'année 1996, l'entreprise installera des systèmes informatisés de tri et des transporteurs à courroie rapide.

■ Identification Vedec

Installée dans le parc industriel de Granby depuis le début de 1995, l'entreprise fabrique des étiquettes à sceller sur des produits de caoutchouc et de plastique. Daniel Scopel s'est associé à Veneta Decalco-gomme, une importante compagnie italienne, pour lancer son projet, qui fournit actuellement du travail à quatre personnes. Pour l'instant, la compagnie concentre ses activités sur deux produits qu'elle vend au Québec et en Ontario. Elle importe également de sa compagnie mère une vaste gamme de produits. Vedec envisage de desservir, à moyen terme, tout le marché nord-américain.

■ Laser AMP

Constatant qu'il n'existait pas d'équipements de coupe de métal au laser dans la région, André Moise a décidé d'offrir ce service aux industriels en installant son entreprise à Granby, dans un local de 800 pieds carrés. Laser AMP peut tailler des feuilles de métal jusqu'à 3 millièmes de pouces de précision. L'entreprise emploie actuellement trois personnes. Ses clients sont surtout situés dans la région, mais l'entreprise tente d'étendre son marché.

■ Machinage J. Houle

Depuis juin 1996, Machinage J. Houle fabrique des moules à injection pour l'industrie du plastique dans un local de 5000 pieds carrés du Canton de Granby. L'entreprise fait également du matriçage et de l'usinage général, surtout pour desservir des compagnies de la ré-

Une pépinière... suite

personnes et occupe 27 000 pieds carrés.

■ Entreprises Bourget

Propriétaires d'une entreprise dans la région de Joliette, Pierre et Luc Delangis achètent à l'été 1995 un terrain de 240 000 pieds carrés dans le parc industriel de Granby pour y construire une usine de béton bitumineux entièrement informatisée. La nouvelle usine est en opération sept mois par année et emploie cinq ou six personnes en plus des équipes d'installation. Elle a une capacité de production de 250 tonnes à l'heure. Elle est également la seule entreprise au Québec à distribuer des abat-poussière à base de liqueur de bois.

■ Équipement industriel Fa-Mec (1991)

L'entreprise, qui travaille le métal sous toutes ses formes, est installée dans une usine de Saint-Alphonse de Granby. Les trois actionnaires, Robert Dubé, Serge Roy et Michel Daigneault, avaient d'abord démarré leurs opérations à Saint-Hubert, à proximité de leur principal client d'alors. Mais un désir commun de revenir travailler dans leur municipalité d'origine les a incités à déménager leurs opérations. Fa-Mec a développé une expertise dans les produits de grandes dimensions. Pour répondre à ce marché, l'usine est équipée de deux ponts roulants, chacun d'une capacité de 10 tonnes.

■ Fabrik-L

Depuis 1994, Linda Roy et Gilles Desroches confectionnent des vêtements en sous-traitance dans leur atelier de Granby. L'entreprise possède également des équipements de broderie industrielle. Elle peut desservir une clientèle industrielle ou commerciale, en gros ou au détail. Ses équipements permettent de broder des images très complexes, sur tous les genres de tissus.

■ Hade & Rodier

Installé dans l'incubateur d'entreprises de Granby, Hade & Rodier conçoit, fabrique et distribue



RESTAURANT BUFFET À VOLONTÉ

Nous
sommes
RÉOUVERTS

7 jours/semaine

DÉJEUNER - DÎNER - SOUPER
À VOLONTÉ

NOUVEAUTÉ 96

Crêpes bretonnes incluses dans notre buffet
Venez vous chauffer près de notre nouveau foyer

CUISINE MAISON
Mets canadiens,
italiens, chinois.

1498 Principale, Granby 777-3033

Pour mieux connaître
le chemin...

L'Église Luthérienne

1-800-270-4938

372-5547



L128865

VOUS AVEZ
10-15-20 LB
ET PLUS EN TROP

Chez INTERPLUS
nous avons la solution!



AUCUNS FRAIS
D'ADHÉSION
SUR LE PROGRAMME
D'AMAIGRISSEMENT

SESSION DE 6 SEMAINES DÉBUTANT LE 31 MARS 1996

Selon l'Organisation de la santé, l'Office de la protection du consommateur et le Guide alimentaire canadien, il existe une seule façon de perdre du poids et de maintenir cette perte : c'est une alimentation équilibrée et de l'exercice.

- Combine l'alimentation et de l'exercice
- A fait ses preuves depuis 5 ans dans la région et 10 ans au Québec
- Entraîneur personnel
- Livre inclus
- Entraînement inclus
- Aucun substitut

Les places
sont limitées



COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

575 DUFFERIN, 375-2552

TÉMOIGNAGE

SYLVIE AUBIN
(PERTE DE 58 LIVRES)

J'ai acquis une qualité de vie et un regain de jeunesse. Je recommande fortement le programme d'amaigrissement et l'entraînement à l'INTERPLUS.

L128978

À l'ouverture des marchés



XXM	2418,52
TSE 300	4952,63
DOW JONES	5636,64
OR	398,60
DOLLAR	73,41
TAUX D'ESCOMPTE	5,25

COTES REGIONALES

Avcorp	3,75
Bombardier A	20,50
Bombardier B	20,25
Consoltech	1,85
Domco	n.d.
General Electric	78,37
IBM	114,25
Ivaco A	3,70
Ivaco.sr2	16,25
Ivaco.sr5	22,25
Ivaco.sr4	n.d.
Lassonde	n.d.
Quebecor	22,37
Powr Cr	19,37

TORONTO (PC) — Voici les taux de devises étrangères, fournis vendredi par la Banque de Montréal; ils sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une bourse à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,3686
Allemagne (mark)	0,9231
Arabie saoudite (riyal)	0,3769
Australie (dollar)	1,0964
Autriche (schilling)	0,1348
Barbade (dollar)	0,7007
Bermudes (dollar)	1,3807
Bélarus (rouble)	1,4203
Bulgarie (lev)	0,01794
Caribbes (dollar)	0,5257
Chine (renminbi)	0,1694
Colombie (peso)	0,001339
Corée (won)	0,001792
Danemark (couronne)	0,2467
Espagne (peseta)	0,01137
Etats-Unis (dollar)	1,3622
Europe (ECU)	1,7597
Fidji (dollar)	1,0014
Finlande (mark)	0,3059
France (franc)	0,2688
Guyane (dollar)	0,01019
Hong Kong (dollar)	0,1818
Hongrie (forint)	0,009826
Inde (roupie)	0,0412
Indonésie (rupiah)	0,000607
Irak (dinar)	4,5066
Irlande (livre)	2,2172
Israël (shekel)	0,4536
Italie (lire)	0,000901
Jamaïque (dollar)	0,0372
Japan (yen)	0,01276
Kenya (shilling)	0,02395
Koweït (dinar)	4,7154
Liban (livre)	0,000884
Malaisie (ringgit)	0,5538
Mexique (peso)	0,2036
Norvège (couronne)	0,2187
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,9752
Pakistan (roupie)	2,0416
Pays-Bas (florin)	0,8493
Philippines (peso)	0,05350
Portugal (escudo)	0,00929
République tchèque (couronne)	0,05138
Royaume-Uni (livre)	2,9927
Russie (rouble)	0,000290
Singapour (dollar)	0,9958
Slovaquie (couronne)	0,0464
Suède (couronne)	0,212
Suisse (franc)	1,726
Taiwan (dollar)	0,0514
Thaïlande (baht)	0,0555
Trinité-Tobago (dollar)	0,2476
Turquie (livre)	0,00021
Venezuela (bolivar)	0,004838

ynFull Mgt	7.86	nACTIONS	31.64	vgAssociate	6.27	Deacon Capital	13.43	ouMont Oblig U	3.96
ynFund Value	10.76	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
Academy (Fonds)	10.00	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
ynBonds	10.00	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
ynEquities	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52
AGF	10.43	nAldf und	19.78	ynResolut	5.59	ynResolut	11.80	ynResolut	4.52

AGENDA

Lundi, 25 mars

La **Chambre de commerce** de Granby organise une conférence de presse, à 10h, avec le député bloquiste de Shefford à la Chambre des communes, Jean H. Leroux, au sujet de la fermeture du Centre d'emploi de Granby.

Mardi, 26 mars

Tourisme Estrie tient son gala de remise des Grands prix du tourisme, à 19h au Vieux clocher de Magog.

Jeudi, 28 mars

Le **Chambre de commerce** de Granby organise un déjeuner-rencontre ayant pour thème le réseau internet, à l'hôtel Le Granby, à 7h15. Le conférencier invité à cette occasion est **Roger Doré**, président de MarketingNet.

Le **Service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE)** de la Haute-Yamaska présente son bilan annuel, à 17h au foyer du Théâtre Palace.

ÉCONO-BRÈVES

Mitsubishi ferme son usine ontarienne

MIDLAND, Ont. (PC) — Le géant japonais de l'électronique Mitsubishi a annoncé la fermeture de son usine de fabrication de tubes-images du centre de l'Ontario, jetant du coup 575 personnes en chômage. Le maire George MacDonald a comparé la situation à un «deuil dans la famille» qui coûtera un million \$ à la ville en recettes fiscales. La compagnie a déclaré vendredi que la fermeture de l'usine prévue pour septembre est dictée uniquement par des considérations économiques, en raison d'une baisse de la demande, d'une baisse des prix dans l'électronique et du coût grandissant des matières premières. «C'était une décision difficile et inévitable», a déclaré par voie de communiqué le vice-président de Mitsubishi Canada, Jim Smith.

IMPÔT - 95

Gestion Louise Lemay Inc.

22, rue Cedar
Granby (Québec)

Tél: (514) 777-7158 Fax: 777-4321



2 Fiscalistes sur place vérifient vos déclarations.

Particuliers, travailleurs autonomes et entreprises.

Venez chercher notre petit outil "Préparation Impôt -95" pour faciliter la préparation de vos documents. (Quantité limitée)

L118492

L'an dernier, plus d'un million a devancé la cohue chez H & R Block

Nouveau! Grâce à Express File, nous pouvons transmettre vos déclarations, fédérale et provinciale, par voie électronique, que nous les préparions ou non. Vos chèques seront émis dans un délai de deux semaines ou le service Express File sera gratuit.

Après tout, c'est votre argent.



**Express
EFILE
H&R BLOCK**

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

402, rue Principale
Granby 378-6206



L119419

HÂTEZ-VOUS! Cette promotion prend fin le lundi 31 mars

Civic CX 96

198\$ / mois**

Ce versement s'applique à la location pendant 48 mois d'une Civic CX 1996 manuelle, 5 vitesses dont le P.D.S.F. est de 12 995 \$.



Accord EX 96

298\$ / mois*

Ce versement s'applique à la location, pendant 48 mois, d'une berline Accord EX 1996 avec climatisateur et boîte automatique, dont le P.D.S.F. est de 23 995 \$. Des programmes de location au taux de 6,8 % sont offerts pour toutes les Accord 1996.



HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION



* Exemple de financement de location: mensualité de 298 \$ pendant 48 mois (total des versements: 14 304 \$) pour la location d'une Accord EX 1996 neuve (modèle CD563T). Un versement initial (1 110 \$), la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (350 \$) sont exigibles. Franchise de kilomètre: 96 000 km; frais de 10 \$ le kilomètre excédentaire. Option d'achat de 12 477,40 \$ au terme de location.

** Exemple de financement de location: mensualité de 198 \$ pendant 48 mois (total des versements: 9 504 \$) pour la location d'une Civic CX 1996 neuve (modèle EJ632T). Un versement initial (850 \$), la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (250 \$) sont exigibles. Franchise de kilomètre: 96 000 km; frais de 10 \$ le kilomètre excédentaire. Option d'achat de 6 367,55 \$ au terme de la location.

*** Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes et immatriculation en sus.

deragon

HONDA AUTO CITÉ INC.

HONDA

Switzerland

441 Principale, Cowansville
263-1800

résultats loto-québec résultats

GAGNANTS	LOTS
6/6 2	1 315 587,30 \$
5/6+ 3	263 117,40 \$
5/6 253	2 495,90 \$
4/6 13 623	88,80 \$
3/6 263 477	10,00 \$

9 15 26 40 43 48

Numéro complémentaire: 41

Ventes totales: 17 549 154,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 100 000,00 \$

Extra

Tirage du
96-03-23

NUMÉROS	LOTS
464558	100 000 \$
64558	1 000 \$
4558	250 \$
558	50 \$
58	10 \$
8	2 \$

Pancho

Tirage du 96-03-23

1 3 4 9 13	5 7 9 10 12
16 18 23 24 28	13 14 27 33 34
32 42 44 47 50	40 43 45 47 52
56 59 60 64 67	54 60 64 65 66

SELECT

Tirage du
96-03-23

11 26 30 32 36 41

Numéro complémentaire: 22

MISE-TÔT 3-12-17-21
GAGNANTS LOTS
118 423,70 \$

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 0	16 086,00 \$
5/6 8	3 351,20 \$
4/6 767	65,20 \$
3/6 13 539	5,00 \$

Ventes totales: 617 559,00 \$
Gros lot à chaque tirage:
1 000 000 \$

SUPER 7

Tirage du
96-03-22

2 6 7 15 28 36 47
Numéro complémentaire: 8

**Extra
Super 7**

Tirage du vendredi
96-03-22

NUMÉROS	LOTS
198587	100 000 \$
98587	1 000 \$
8587	250 \$
587	50 \$
87	10 \$
7	2 \$

GAGNANTS	LOTS
7/7 0	10 000 000,00 \$
6/7+ 1	197 824,70 \$
6/7 82	2 110,90 \$
5/7 4 937	125,20 \$
4/7 99 720	10,00 \$
3/7+ 89 367	10,00 \$
3/7 813 864	partic. gratuite

Ventes totales: 11 324 794,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 11 000 000,00 \$
Prochain tirage: 96-03-29

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Jacques Duval

«Le rat des villes et le rat des champs» ! Puissant dans le vaste répertoire de Monsieur La Fontaine, le titre de l'une de ses fables les plus célèbres semble particulièrement bien adapté à la description du Suzuki X-90, cet espiègle petit véhicule apparu sur notre marché l'automne dernier.

Merveilleusement à l'aise en milieu urbain en raison des ses faibles dimensions, il est aussi parfaitement chez lui quand on s'éloigne des sentiers battus, en plein champs. Près d'un mètre plus court qu'une Honda Civic, il se gare littéralement dans un mouchoir (quand ce n'est pas dans l'espace laissé vacant par une moto), se faufile partout et s'avère d'une remarquable agilité. Fier et fort de ses quatre roues motrices, il peut aussi s'aventurer hors route, là où une voiture conventionnelle est aussi utile qu'un climatiseur en Sibérie. Et le Suzuki X-90 peut faire tout ça avec une allure immensément sympathique qui a l'art d'accrocher un sourire au visage de ses utilisateurs. Rappelez-vous le bonheur épanoui de cette chère vieille tante au volant de sa X-90 dans les commerciaux télévisés. Ce petit véhicule est un véritable face-lift, une fontaine de jouvence... À son volant, on ne peut s'empêcher de se sentir jeune, très jeune. Mais d'où sort ce petit engin très spécial?

Une bottine souriante

Réalisant qu'il existait un marché pour des 4x4 moins chers, plus économiques à l'usage et surtout moins encombrants que les véhicu-

À cause de ses faibles dimensions, le Suzuki X-90 est un véhicule de ville idéal. Un aileron arrière lui ajoute un p'tit air espiègle.

les traditionnels de cette catégorie, Suzuki a façonné le X-90 en puisant dans son inventaire de composants marqué Sidekick/Geo Tracker. Ce diminutif engin n'est en effet rien d'autre qu'une carrosserie deux places en forme de bottine souriante boulonnée au châssis et aux organes mécaniques d'un Suzuki Sidekick. Moteur, suspensions, freins et autres rouages d'entraînement sont donc du déjà vu, ce qui est un gage de fiabilité. Pour égayer l'ensemble, le constructeur japonais a farci le X-90 d'un équipement élaboré comprenant le verrouillage central des portes, les

glaces à commande électrique, le régulateur de vitesse, une radio AM-FM, un toit en T à panneaux vitrés et surtout de freins ABS assortis de deux coussins gonflables.

Pour reprendre l'argumentation du début, il faut être jeune ou accepter de le devenir pour se plaire au volant de ce petit véhicule très particulier. Autant le X-90 est un bonheur à conduire en ville ou dans des sentiers plus ou moins bien entretenus, autant l'autoroute lui semble interdite. La direction ultra-légère y est accablante en exigeant d'incessantes corrections du volant tandis que le confort apparaît très rudimentaire.

Le véhicule est victime de la combinaison d'un empattement court à un essieu rigide. La moindre bosse ou le plus petit trou provoque des soubresauts et des écarts de trajectoire pour le moins désagréables. C'est sur la route aussi que le toit en T affiche son plus sérieux désavantage. Le sifflement du vent jumelé au tintamarre du moteur vous fait regretter que le véhicule ne soit pas livré avec des bouchons pour les oreilles. D'une puissance et d'un niveau sonore très correct en ville, on a l'impression que le petit 4 cyl. de 1,6 litres vient s'installer à vos côtés

PRENEZ LE VOLANT

dans l'habitacle dès qu'on lui fait cracher ce qu'il a dans le ventre. Bref, les voyages au long cours ne sont pas le fort de ce X-90.

Sur pistes et sentiers

Par contre, à l'orée du bois, il suffit de pousser le levier du boîtier de transfert pour passer en mode 4 roues motrice «low» ou «high» et le plaisir commence. Les pneus d'origine ne sont pas les meilleurs pour jouer dans la boue mais les 6,5 pouces de garde au sol et le rayon de braquage très court sont bien utiles. On bénéficie également d'une excellente position de conduite dans une cabine gaie, claire et très aérée avec des garnitures dans des tons pastels. La visibilité tout autour est telle qu'on a l'impression de faire partie du paysage. Pour aller jouer dans la grande nature, on souhaiterait cependant disposer d'un peu plus d'espace de rangement dans l'habitacle ou le coffre. Ce dernier possède des dimensions surprenantes qui sont toutefois rognées considérablement lorsqu'on y dépose les panneaux du toit en T. À l'intérieur, il est impossible de loger un simple porte-document si l'on est deux, ce qui décrit bien la vocation de véhicule de loisir du X-90. Vu sous cet angle, c'est un adorable petit engin mais on peut se poser de sérieuses questions sur sa polyvalence.

À une époque plus prospère se prêtant davantage aux folles dépenses, la Suzuki X-90 aurait fait un malheur. Au cœur du malaise économique actuel alors qu'on nous incite à nous serrer la ceinture, ce véhicule est certes amusant mais parfaitement inutile. Il aura du mal à se tailler une niche sur un marché où prime le sérieux et le rationalisme. Autant pour Suzuki que pour ses concessionnaires, souhaitons que je sois dans l'erreur...



CHAMPIONNAT A.M.A. 1995, classe «Super Sport»

CBR600F3



11 courses
11 victoires
On ne peut
trouver mieux!

HONDA

ATELIER
MOTOSPORT

Route 104, West-Brome 263-6902

Avec une
PETITE
ANNONCE
classée
dans
LA VOIX DE L'EST
ET
LE PLUS
Vous obtiendrez des résultats
INCOMPARABLES
C'est plus de
100 000 lecteurs
que vous rejoindrez
CONCLUSION
Vous n'aurez pas à la placer
nulle part ailleurs
Pour repandre tout le monde d'un seul coup
UN SEUL NUMÉRO :
375-8888
La Voix de l'Est Plus

Carrosserie Milton inc.

SPECIALITÉS

- Peinture cuite
- Redressage de châssis («Frame master»)

NOUS VOUS OFFRONS LE MEILLEUR TRAVAIL DE PEINTURE POSSIBLE

Et nous le garantissons par écrit!

LE PLUS GRAND
CENTRE DE
DÉCORATION-PEINTURE
DU QUÉBEC



UNIQUE
EN
RÉGION

30, rue Principale, Sainte-Cécile-de-Milton 378-5075

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ABORDABLE ET TRANQUILLE
97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

ANGE-GARDIEN: village cottage 2 étages, avec grand terrain. Intéressé seulement, 776-6726

A QUI LA CHANCE?
SUPER PROPRIÉTÉ à St-Césaire, évaluation 203,900\$: 48,000 p.c.a. de terrain sur la rivière Yamaska, piscine int. chauffée, garage, très bien paysager, arbres adultes. Faut vendre, transfert ou perte d'emploi. Profitez de 40,000\$ plus bas que l'évaluation. (514) 658-0470

A VENDRE MAISON ATTRAYANTE 3 c.c. garage, armoires, planchers finition chêne, beau terrain, près des Galeries. 378-8890

A 4 KM DE GRANBY, vers Waterloo, au 108 Bachand, par Ostiguy et Darby. Pour 32,000\$: maison 22x30, garage isolé 22x30, terrain 100x80, puits, fosse septique, remise. 375-4508

BUNGALOW À VENDRE, 446 Desjardins, paroisse St-Luc, secteur tranquille; s-sol fini, int. rénové, abri d'auto, remise 14x10, piscine h.t. Sur rendez-vous 777-4700

COTTAGE entièrement rénové
5 1/2 pces, 2 s.b. bois franc blanchi, armoires mélamine blanche, garage, grand terrain, porte-patio, piscine. A coûté 96,000\$, laisserait à 86,700\$. Inf. 375-9646

COWANSVILLE: maison à vendre par le propriétaire, bungalow brique (28'x40'), 4 c.c., plancher bois franc, céramique c. de b., chauffage à l'air chaud, très bonne isolation, secteur tranquille, au 320 Ontario. 266-1578 après 18 h

MAISON DE CAMPAGNE À VENDRE
7 1/2 pces, thermo-pompe, poêle combustion, piscine, garage demi-écurie, terrain 53,000 p.c. Prix 62,000\$ disc. Inf. 514-549-4089

MAISON À VENDRE située dans le canton de Roxton Pond, 3 c.c., sous-sol fini avec combustion lente. 372-6883

PAR LE PROPRIÉTAIRE à Roxton Pond, construction 92, terrain 15,000 p.c.a., 3 c.c., armoires mélamine, sous-sol semi-fini, système d'alarme, grand patio, 75,000\$. Demandez Daniel 777-7919



116 LOGEMENTS VENDUS EN 10 MOIS !

Yves Forand

378-4120

375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

VOUS DESIREZ ACHETER, PROFITEZ DES CONDITIONS SUPER FAVORABLES!



Appelez un agent d'expérience :

Tony Van Doorn

378-8461

378-0469

La Capitale courtier immobilier agréé

La Capitale



Vente ou achat

- Résidentiel
- Commercial
- Ou autres

Contactez :

JEAN-CLAUDE VEILLEUX

agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

378-8461 - 378-5300

201-C409795



Dans un marché nouveau, un agent nouveau!

Diplômée de l'UQAM, je possède une formation universitaire en évaluation immobilière.

Pour de judicieux conseils, appelez-moi!

Sonia Bouthiette

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C408086

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ ★ ★ ★ ★

BROMONT

- CONDO 4 1/2 pces, bien situé, 2 c.c., peut être échangé. Super deal.
- SUPERBE PROPRIÉTÉ sur 2 étages, luxueuse, 2 c.c., rue Matane, + 3 1/2 prêt à louer. Parfaite pour première maison ou pour retraités.

PRÈS DU LAC BROME

Un accès au lac, un accès à la rivière: bungalow 24x44, bois franc et céramique. Venez voir pour passer un bel été.

ST-ALPHONSE

VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX! Très belle propriété à 2 minutes de l'autoroute, grand salon, salle à manger, 2 c.c., combustion lente, superbe hall d'entrée. La visiter, c'est l'acheter.

GRANBY

PROPRIÉTÉ 8 pces, 3 c.c., tous les planchers en bois franc, thermopompe, foyer, combustion lente. Se vend au prix de l'évaluation municipale.

ROXTON POND

MAISON 7 pces, armoires en chêne, bungalow de bois franc, garage, aspirateur central, combustion lente, bay-window. La tranquillité pour pas cher!

RONNEY MACKIE
Les Immeubles Granby

534-5266

★ ★ ★ ★ ★

TRÈS GRANDE MAISON avec garage, foyer, piscine, sous-sol fini, 2 salles de bain, 2 cuisines, 85,000\$. 777-4568

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**** NOUVEAU! CANTON SHEFFORD:** Cottage style ancien, 3 c.c. garage 20x24, terrain boisé, 82,900\$.

**** NOUVEAU! SECTEUR MOUNTAIN:** Cottage anglais, vastes pièces, fenêtres à manivelle, foyer, 89,900\$.

**** NOUVEAU! CANTON:** tout brique, 3 c.c. sur le même palier, secteur paisible, 99,500\$.

**** NOUVEAU! ST-ALPHONSE:** Constr. 93, armoires mélamine blanche avec ilot. Sur 1.5 acre boisé. 74,900\$.

**** NOUVEAU! Vaste cottage, agrandi, rénové, 8 1/2 pces, sur 2.5 acres, petits bâtiments. BORD DE L'EAU. 85,000\$.**

**** CANTON:** Vaste bungalow avec 4 c.c. sur même palier. Terrain double. 79,900\$.

**** EN VILLE, près de l'école, cottage à découvrir, impeccable, armoires en chêne, 3 grandes c.c. 69,900\$.**

**** LA CAMPAGNE EN VILLE:** Centenaire 7 c.c., plafond 9', 89,900\$. VENTE URGENTE CANTON, 603 Conrad, moderne, planchers bois franc, 3 c.c., 97,500\$.

CANTON DE SHEFFORD, constr. 93, plafond cathédrale, fenêtres à manivelle, s-sol presque tout fini, 99,000\$.

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359

RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE! Venez découvrir par vous-même ce site enchanteur et paisible, maison avec beaucoup d'éclairage naturel, 3 c.c., s-sol fini, salle de jeux, bois franc, grand terrain boisé, piscine creusée. Ne manquez pas cette aubaine, où il fait bon vivre avec la nature. A 2 minutes de Granby, au 280 Maheu (Val Maher), canton de Shefford. Possibilité d'échange. Info: 375-7854

PAR PROPRIÉTAIRE: canton Granby, maison, brique avec façade en pierre, 28'x42', avec foyer. Prix 89,000\$. 378-1929

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

On finit par perdre de vue ce qui est proche à force de chercher à voir trop loin.



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL

MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Rue Robinson Sud : triplex zoné commercial, offrant beaucoup de possibilités pour se loger économiquement. Informez-vous



Terrasse Bellevue : cottage en pierre offrant beaucoup d'espace. "C'est une vraie aubaine"

201-C407430



La Capitale Francine Légaré
courtier inc.

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

Confiez-moi
votre propriété...
Pour le
MAXIMUM D'EFFICACITÉ!

La Capitale

378-8461



ARMAND ALLAIRE

**NOUVEAU CONCOURS
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
JUSQU'À 50 000 \$**

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

201-C407433

Pierre Bellefleur
Vend
Encore Plus... 87
Propriétés
VENDUES en 1995

378-4120

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

**1050 Principale
Granby J2G 8C8**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**STYLE CONTEMPORAIN
MAISON DE CLASSE SUPÉRIEURE**

DANS FLANC DE MONTAGE, très belle vue sur la vallée, CANTON DE SHEFFORD, conception distinguée, site exceptionnel, cuisine armoires mélamine/frêne, lave-vaiss. inclus, avec vivier, porte-patio, salon cathédrale avec foyer, planchers bois franc partout, 3 c.c., mezzanine, ch. des maîtres cathédrale avec walk-in communiquant avec s.bain céramique, bain pour 2 pers. et douche en coin, 2e s. de toilette et lavage, garage et porte électr., isolée, bureau, 2e foyer, s-sol comb., lente, terrain paysager, sentinelle ext.

Info: RÉAL CÔTÉ, 777-7565

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-CÉSARE maison récente, 4 c.c., piscine hors-terre, dans les 80,000\$. 469-3417

À BROMONT, SORTIE 74, tranquillité assurée, secteur boisé, érables, sapins, bouleaux, borné arrière par cours d'eau, 3 c.c., armoires chêne, aire ouverte, planchers bois franc, comb. lente vitré, face sud, piscine, remise, syst. d'arrosage, s-sol semi-fini, sortie ext., rénovations récentes, 97,500\$. 776-0305

SECTEUR LAC BOIVIN, face à un parc, rue tranquille, magnifique vue sur Mont Sacré-Coeur. Bungalow brique, 4 c.c. 2 s. bains, salon solarium, s. familiale, foyer Franklin, grand patio couvert, garage chauffé. 243-6216

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Jean Brunelle

Cessez de courir ! Notre ordinateur le fait !
Recherche sur écran couleur

Prenez rendez-vous:

378-4120



Pauline Giguère



ROXTON POND - Pres du golf, ferme de 107 acres, cottage rénové, grange, étaple, cabane à sucre, ne cherchez plus !



TERRASSE BELLEVUE - Tout brique, 3 c.c., grandes pièces, fenêtres P.V.C. et portes neuves, vendeur motivé !

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

ATTENTION INVESTISSEURS! 12 logements 1977, 60,000\$ en bas de l'évaluation. Faut vendre. Pas d'agent! 776-6459

DUPLEX À WATERLOO

78-80 TAYLOR, immeuble en brique, 2 grands 5 1/2, avec véranda avant, garage double à l'arrière, évaluation 82,300\$, demande 79,000\$.

Info: RÉAL CÔTÉ, 777-7565

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX

Brique, 2 x 5 1/2 pces, toiture, fenêtres, portes, isolation en neuf, planchers bois franc. Revenu 11,040\$/année, 92,500\$. Au 370 St-Charles Sud. Inf: 375-1105

PAR LE PROPRIÉTAIRE 4 LOGIS (1x5 1/2, 1x4 1/2 et 2x3 1/2), rénové au complet, en brique, planchers bois franc, quartier résidentiel, près de l'hôpital, très bon revenu, au 355 St-Hubert. Possibilité d'échange. 375-7854

TRIPLEX AVEC garage, foyer

Idéal pour propriétaire occupant, un loyer 6 1/2, libre 1er juillet avec foyer et porte-patio, 1er étage. Un loyer 5 1/2 avec foyer et porte-patio + galerie 20x30 au dessus du garage, très bien loué; Et loyer de 3 1/2 pces avec s.lavage, porte-patio, terrasse privée à l'arrière. Situé à Granby près écoles primaire et secondaire. Inf. REAL CÔTÉ, 777-7565

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

JEUNE FAMILLE cherche maison à louer, 3 c.c. Préférence à la campagne. Fin semaine: 1-819-835-5413 (frais virés). Semaine jour, demandez Pierre Dumais 777-7536

RECHERCHE IMMEUBLE

À REVENUS ou FERMETTE pour échanger maison style contemporain, Canton Shefford. REAL CÔTÉ, 777-7565

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

RECHERCHE PETITE FERME à louer avec ou sans option d'achat. 777-3547

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISONS MODULAIRES NABCO

4 modèles en démonstration et terrains à vendre. 5% comptant. Ouvert tous les jours au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie, Granby, 375-3253.

MAISON MOBILE 14X64, cour asph. remise 12x12, stores et lustres inclus. Parc Bonjour, no. 32, 29,000\$ nég. 378-8558

MANSONVILLE, Carrefour des Campeurs Maison mobile 76, 2 c.c. rénovée meublée, comb. lente. 18,000\$. 514-467-4271

NOUVEAU! Maison modulaire CORONA au Parc Bon Jour, au 1633 Principale à Granby. Vente et échange. Financement disponible. Profiter de la promotion de lancement. Venez visiter. Pour info ou rendez-vous: 378-0213. Aussi maisons mobiles rénovées à vendre.

VOUS VOULEZ ÊTRE CHEZ-VOUS pour le

prix de votre loyer et même moins? Hé bien voici l'occasion! 1981, 3 c.c. rénovée int/ext. Très ensoleillée, remise, sur très grand terrain loué. Pour aussi peu que 460\$/mois, incluant hypothèque, taxes et terrain, avec seulement 2,000\$ de comp-

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

210 COMMERCES A VENDRE

GRANBY, BOUTIQUE DE CONFECTIONS en peaux de mouton: Pantouffes, mitaines, chapeaux, peaux, housses d'auto, bas de laine. Inf. 378-5306

LAVE-AUTO DOUBLE A VENDRE

Inf. 378-4786 entre 19h et 21h.

RESTO-CANTINE très bien situé, possibilité de construire motel, route très achalandée. Aussi EQUIPEMENT COMPLET de bar laitier neuf à vendre. 372-6743 après 18 h

214 BATISSES COMMERCIALES

ESPACES INDUSTRIELS A LOUER 3,600 pi.ca., 7,200 pi.ca., gaz naturel, 550V, porte de garage. Inf. Marc, 372-9443

#968- Granby: 2,800 pi.ca. édifice à bureaux, en haut de la Banque Nationale, avec stationnement. Endroit stratégique. Faites une offre.

#967- Granby: 4,500 pi.ca. hauteur 18 pi. Usine en excellente condition, avec grand stationnement.

#941- Granby: Usine en brique, impeccable, de 13,800 pi.ca. hauteur 14 pi. avec quais de chargement.

#934- Granby: Locaux de 2,500 pi.ca., 16,8 pi. de hauteur, avec bureaux et quai de chargement. Excellent pour entreposage.

#929- Granby: Local de 35x35 avec sous-sol, tous les murs sont recouverts d'acier émaillé, chambre réfrigérée. 750\$/mois.

#100- Canton: Sur la Rte 112, 6,000 pi.ca., hauteur 17 pi, quai de chargement, pour location commerciale ou industrielle.

#988- Ange-Gardien: Bâtisse en brique commerciale et industrielle de 4,900 pi.ca. avec bureaux, grandes portes de garage pour camion. A vendre ou à louer.

La Capitale, Claude Fournier, courtier Courtier immobilier agréé, 378-8461

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIO CONDO grand 4 1/2, 2e étage, 2 entrées, 2 porte-patios avec balcon avant/arrière, 2 c.c. 1 grande avec walk-in, remises int/ext. Frais peint. Incl: lustres, stores verticaux. Prix spécial pour vente rapide 56,000\$ ferme. Une visite vous convaincra! 375-4405

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉ(E) RECHERCHÉ(E) pour resto en expansion, excellent potentiel. Idéal pour couple. Mise de fonds 4,500\$. 777-8669

DOLLAR INTERNATIONAL PLUS INC. vous offre une occasion d'affaires avec possibilité de 3 sources de revenu. Déboursez à partir de 33\$ U.S. (montant garanti). Présentation, mercredi soir 27 mars, 20h au 550 St-Jacques 2e étage, (au dessus de Carontex), Granby.

NOUVELLE TECHNOLOGIE avant-gardiste dans le domaine de la construction. Aucune compétition. Territoire exclusif. Profit élevé et financement disponible. DELPHIE CAPITAL, 819-563-1040

227 SERVICES IMPOT

IMPÔT À bas prix, à partir de 15\$ les 2 déclarations. Allons chercher. Info: Nicole Dagenais 375-5603

IMPÔT - 95

Gestion Louise Lemay Inc. 22 rue Cédar, Granby (Québec) Tél.: (514) 777-7158 Fax: 777-4321

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

CONDO STYLE MAISON à Bromont, à partager, à partir de juin ou juillet, vue sur la montagne et le golf. Inf. 534-3356

239 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDO A LOUER AU MONT PLAISANT SUR LE LAC: 4 1/2, 2 stationnements, foyer, bain-tourbillon. 777-0202

VOTRE QUALITÉ DE VIE est IMPORTANTE. Logement de classe supérieure sur 2 étages + sous-sol, 2 s. bains, endroit très paisible avec piscine, à 2 minutes de la piste cyclable, très belle décoration, lave-vaisselle inclus, beaucoup d'espace. Une visite vous suffira. 378-7322 ou 777-0634

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAA 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, 1/2 s-sol, libre imm. Ave des Pins; 3 1/2, inst. lav-séch. pl. b.franc, libre 1er juil. Rue Drummond: 378-8557

AAA-1 1/2 MEUBLÉ, avec câble, 220\$; 2 1/2 meublé, câble, 280\$; 2 1/2 tout fourni, 315\$; 3 1/2, beau, moderne, 360\$ non meublé avec câble. 378-4121

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

APP. 2 1/2, à 360\$; 3 1/2 à 375\$, chauffé, meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

APP. 2 1/2 libre imm. ou avril, au 359 boul. Leclerc, meublé, chauffé, eau chaude, syst. buanderie (à côté de Rita Fleuriste). 325\$/mois. 378-3810, 372-3837

APP. 3 1/2, chauffé, éclairé, lav-séch. poêle, frig. et mob. cuisine fournis, libre imm. 636 Place Touraine. 372-7240

AU CENTRE-VILLE: 3 1/2 à 330\$, repeint, très propre, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 378-7422

CANTON DE GRANBY: 938 Dufferin, beau 3 1/2, très propre, endroit tranquille et sécuritaire, meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. 375-0974

GRAND, MEUBLÉ, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, 2 1/2, libre imméd.; 3 1/2, 1er juillet. Inf. 777-1600

GRAND 2 1/2, chambre à part, entrée privée, stationnement à la porte, coin Bourget et Fréchette, réduit à 280\$/mois. 375-9646

IMM. OU APRÈS: super grand 3 1/2, meub., chauff., eau ch., s. lavage, balcon, stat., près centre-ville. ET grands 4 1/2-3 1/2 (6 logis récents), près parc ind. 375-7735

LUXUEUX 3 1/2, à 395\$/mois, rue Simonds, 2 mois gratuits. Inf. Daniel, 534-1577

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville Inf. 378-9466

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, rangement et stationnement, près hôpital, église et centre-ville. Secteur tranquille. Idéal personne seule. Références exigées. 378-0326

2 1/2 A LOUER pour non-fumeur, dans maison privée, meublé, chauffé, éclairé, lav-séch. incluses, références. 372-0557

3 1/2 meublé ou non, libres mai, juin, juillet, 645 Ste-Catherine. 372-7633

3 1/2 centre-ville, semi-meublé, chauffé, éclairé, entièrement moderne, stores, câble TV inclus, lav. séch. gratuites. 776-1777

3 1/2 PRÈS DES GALERIES, ensoleillé, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, libre imm. 372-7794 ou cell. 777-9238

4 1/2, 1er JUILLET; 3 1/2 meublés ou semi-meublés, disponibles imméd. APP. très propres. Inf. 375-8435 ou 379-2192

242 MAISON A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN, Rang Séraphine, 3 grandes maisons, dont 2 avec 4 c.c., + 2 s. de bain, en très bonne condition, 293-4696

A ROXTON POND maison à louer autour du lac, libre imméd. 4 1/2 pces. Inf. 776-1861

MAISON CANADIENNE A LOUER, sur terrain 6.5 acres, avec ruisseau et lac, près de Waterloo. Inf. 514-655-3323 après 18h.

243 MAISON A LOUER GRANBY

GRAND 4 1/2 pces, dans duplex neuf, béton, inson., lave-vaiss., rangem. int. et ext., fenêtres panoramiques, terrain et station. privés, coin St-Charles et Denison, en arrière du dépanneur, à partir de 525\$/mois. 375-9646

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA 3 1/2, 310\$ à 350\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-9177

AAAAA CENTRE-VILLE

gr. 3 1/2 au 2e, rénové, 1er avril et juil.; SECT. GALERIES gr. 4 1/2, p-patio, intercom, 1er juil. 372-0659, 378-1351, 777-0730

AAAAA 3 1/2, très propre, dans triplex, possibilité de travaux de conciergerie. 777-5405, 378-3041, 557-0265

LOCATION DE LOGEMENT

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, meublés ou non Granby dans plusieurs secteurs. Libres immédiatement, avril, mai... juillet Plusieurs styles de logis dans tous les prix

777-1516

AAAAA CENTRE-VILLE: gr. 3 1/2 au 2e, rénové, 1er avril et juil.; SECT. GALERIES gr. 4 1/2, p-patio, intercom, 1er juil. 372-0659, 378-1351, 777-0730

AAAAA 3 1/2, très propre, dans triplex, possibilité de travaux de conciergerie. 777-5405, 378-3041, 557-0265

LOCATION DE LOGIS

3 1/2-4 1/2-5 1/2 récents, à partir de 385\$ 4 1/2 avec boudoir, style condo, 525\$ 3 1/2-4 1/2 modernes, comptoir, 385\$ à 495\$ Inf.: 276 Simonds Sud. 372-7145

AAAAA LOGIS 4 1/2, 339 MASSÉ Bonnes références. Condition spéciale après visite du logis. 378-1922, 776-6842

AAAAA 4 1/2-5 1/2-3 1/2-2 1/2, plusieurs secteurs, endroit tranquille. Pour locataires avec bonnes références. 375-5148

244 LOGIS A LOUER GRANBY

BROMONT

Très grands 3 1/2 - 4 1/2

Piscine

Immeuble récent

Meublés si désiré

11, rue Champlain

références demandées

534-1167

244-C408118

AAAAA 4 1/2, au 61 Leroux, très propre, endroit tranquille, libre 1er Avril. Locataires avec bonnes références. 378-1922

AAAAA GRAND LUXUEUX 5 1/2, 1/2 s-sol, dans triplex récent, au 592 de Vaudreuil angle Paul Comtois, à 5 min. des Galeries, bien éclairé, arm. mélamine, douche à part, stat., hangar, libre 1er juillet. Nancy 777-4571

AAAAA TRÈS GRAND 5 1/2 dans un 6 logis, chauffé, près Galeries, grand terrain paysager, secteur résidentiel, libre imméd. Inf. 378-8502

AAAA A LOUER, REYNOLDS, BOUCHARD ET DENISON à Granby, 4 1/2, 360\$ par mois. Inf. 266-0327

AAAA - 4 1/2 RÉCENT

très grand, rue Laurent, avril, mai, juillet.

3 1/2-4 1/2

Fournier et Leroux, meublés ou non

5 1/2 pces

libres imm. et juillet, ascenseur.

777-9608 ou 469-1733

AAA, CENTRE-VILLE 66 St-Charles S. endroit tranquille, très grand 3 1/2, lave-vaiss. bain tourbillon, 385\$. Aussi 3 1/2 avec foyer, 380\$. Inf. 777-0244, 372-1636

AAA- BEAU GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, très propre, garn. de fenêtre, coin Johnson et St-Jacques, 375\$/mois. 372-9275

★ AAA-GRANDS 3 1/2-4 1/2 MODERNES ★ semi-meublés ou non, à partir 375\$ libres imm.-avril-mai-juin-juil.

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, hotte ext. Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3 1/2 41 Pinard, 124 Laurent, 467 Fournier. Inf. 276 SIMONDS, 372-2474

APP. 3 1/2, semi-meublé, situé rue Évangéline, à 500 pi. des Galeries. Inf. 375-2953

ATTENTION!

MONTPLAISANT SUR LE LAC

529 DE L'IRIS, IMMEUBLE NEUF Grand 4 1/2 pces, style condo, bien éclairé, insonorisation supérieure. Occupation = 25 juin 96. Inf. 372-0239

AUBAINE!

GRANDS 4 1/2, pour avril-mai; 3 1/2 pour juillet. Armoires mélamine blanches, ventilateur, asp. central, grand rangement, poss. semi-meublé, 1er et 3e étages. Rue Massé. 372-2944 -- 375-9685

AUBAINE! 4 1/2, 1er plancher, 2 mois gratuits. Aussi 3 1/2 à 265\$ ou 65\$/semaine sans bail. Rue Bourgeois. 375-8486

AU LAC BOIVIN 3 1/2-4 1/2-5 1/2, logis propres, calmes, ensoleillés, prix imbattables. 375-1439

AU LAC BOIVIN

4 1/2, au 99 Wellington, 8 logis, 380\$, 1er juillet. Inf. 534-2393 ou 777-7204

AU SECTEUR LAC BOIVIN, 4 1/2 vue sur le lac, asp. central, porte-patio, grand balcon, tranquille. 450\$, au 135 Barr. 372-5242

- AU 100 BOUL. BOIVIN (face au parc), en béton, 3 1/2-5 1/2.

- Au 39 MOUNTAIN: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.

- DENISON OUEST: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.

- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, eau ch.

- Au 476: 3 1/2, meub. chauff. écl. 5 1/2

Inf: 372-6150

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. Grands 4 1/2, (6 logis), frais points, remise ext., libres imm.-juin-juil. 3 1/2 meublé. 378-4486

AU 296 DESJARDINS, près école, église, Galeries, bloc 6 logis, 4 1/2, demi s-sol disponible imméd. et 4 1/2 au 3e, libre 1er mai. Armoires mélamine neuves. 378-0685

AU 333 MASSÉ, IMPECCABLES

1x4 1/2, libre imm.; 1x4 1/2 libre 15 juin; 1x4 1/2 libre 1er juillet. Pour visiter: Richard 375-6407. Jour: Jacques 378-8495. Soir: Lucie 372-2685

AU 605 DELORME grands 5 1/2, inson., compt.-lunch, et +, 2e et 3e étage, libres 1er juillet. Dans imm. 3 ans. 475\$. 777-1080

AU 89 DUBÉ, luxueux 3 1/2, tourbillon double, foyer, aspirateur central, remise, secteur tranquille. Info: 776-7378.

A GRANBY, COWIE-OUELLETTE, 5 1/2 dans un 6 logis, libre imméd. 435\$/mois. Inf. 514-375-2421

244 LOGIS A LOUER A GRANBY

A LOUER 3 1/2 meublés, 4 1/2-5 1/2 non meub. PRÈS DES GALERIES Inf. 375-4995

AU 356 MASSÉ, 1 MOIS GRATUIT
4 1/2 très très propre, bon service concierge,
arm. mélamine, asp. central, système d'in-
tercom, insonorisé, remise ext. Imm. et 1er
juillet, 390\$/mois. 378-6325, 378-8940

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2 AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RECENT FRAIS PEINTS, PRÈS DES GALERIES INF: 777-9543 OU 375-7428

A SOUS-LOUER 3 1/2-4 1/2 au 205 Simonds, libres imm. 378-9587, 375-4397

BEAUX GRANDS 3 1/2, édifice neuf de 6 lo-
gis, 360 Notre-Dame, près tous les servi-
ces, pour personne âgée autonome, libre
1er avril et 1er juil. 375\$/; 3 1/2 rénové, 396
Av. Parc, 325\$, libre 1er juil. 378-7133

BEAU GRAND 4 1/2 chauffé, 350\$, tranquille,
2 galeries, bien éclairé, libre 1er mai.
372-8078

BEAU GRAND 3 1/2, édifice de 5 ans, rue
Laurent, au rez-de-chaussée, porte-patio,
donne sur pelouse face sud, très tranquille,
libre 1er mai.
Info : 777-2751, pagette: (514) 379-7233

BEAU GRAND 4 1/2 face aux Galeries, très
propre, tranquillité garantie. 378-8976

BEAU 5 1/2 DANS UN 6 LOGIS récent, grand
rangement au s-sol, aspirateur central, in-
tercom, insonorisé, frais peint. Libre 1er
avril. Au 759 Demers. 372-2413

CENTRE-VILLE, rue St-Charles Nord, 3 1/2,
au 2e étage, libre 1er mai, inst. lav.-séch.,
777-4580

DUPLEX, haut, grand 5 1/2, beau quartier,
27 rue Glen, 475\$. Inf. 539-4240

DUPLEX 93, 5 1/2, très grand, moderne,
comptoir-lunch, baignoire et douche
individ., très éclairé, rangement int. et au s-
sol, s.lav., libre 1er juillet. 232 Joffe. Idéal
pour personnes pré-retraitées. 372-4614

FARNHAM: 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, logements con-
struction 91, foyer, tapis, salle à dîner, ca-
banon. Inf. 293-8212

GRANBY, 4 1/2, pour juillet, stationnement,
très propre, 365\$/mois. Inf. 777-3258

GRANDS ET LUXUEUX 3 1/2-4 1/2, libres
imm., armoires en chêne massif, grande
salle de bain avec lingerie, aspirateur cen-
tral, service de concierge sur place.
378-3428 ou 378-3951

GRANDS 4 1/2 LIBRES IMMÉDIATEMENT OU 1ER JUILLET PRÈS DU PARC INDUSTRIEL

Situés rue La Volière, boul. Fortin près de
Simonds et rue Caron. Repoints, tapis net-
toyés, ventilateurs dans chambre et salle à
manger, comptoir-lunch, fenêtre salle à
manger, remise extérieure pour vélos.

DE 390\$ À 450\$

Aussi DUPLEX 4 1/2 - 5 1/2 situés
rue Caron, de 545\$ à 575\$.

Info et visite : 372-0382

GRANDS 4 1/2, 5 1/2 RÉCENTS

Tranquilles, très propres, quartier résiden-
tiel, inst. lave-vaisselle, grandes armoires
chêne, beaucoup rangement, terrain jeux
pour enfants.

Info: Coop Habitation La Volière
777-3266 (répondeur)

GRANDS 5 1/2, très modernes, aux 104 et
110 Pinard, 1er, 2e et 3e étages, près nou-
velle polyvalente et du centre d'achats, li-
bres 1er juillet. 378-3173

GRAND 3 1/2, libre 1er mai, au 543 boul.
Pie IX: 3 1/2 meublé, libre 1er juillet, au 547
boul. Pie IX. Info : 777-5804

GRAND 3 1/2 rénové à neuf, personne seule
ou âgée. 340\$/ par mois. Au 373 Racine,
Granby. 378-0558

GRAND 4 1/2, eau chaude fournie, 2e étage;
et demi s-sol 3 1/2, meublé, eau chaude,
inst. lav.-séch. Boul. Fortin. Libres imm. et
juillet. 375-4842

GRAND 4 1/2, 3e étage, situé rue Principale,
avec solarium et hangar, libre 1er juillet.
Inf. 378-8484

GRAND 4 1/2 au 467 Dorion, bien éclairé,
très propre, 2 stationnements, remise ext.,
pour 1er juillet. 378-4224 ou 378-5934

GRAND 5 1/2, ensoleillé, centre-ville, idéal
pour retraités, bois franc, peint, avec ré-
férences. 378-4850 entre 17 h et 21 h

GRAND 5 1/2, STYLE ANCIEN mais propre,
peinture récente, 2e étage, secteur Haute-
Ville, pas de cour arrière, libre imm.
390\$/mois. Inf. après 17h à 777-3292

GRAND 5 1/2, 1er étage, près école L'Envo-
lée et parc d'enfant, 1er juillet ou avant,
445\$. Jour: 776-7588; soir 375-7679

GRAND 5 1/2 À SOUS-LOUER, constr. 95, li-
bre 1er avril, 535\$/mois. Situé près des
Galeries, au 3e étage. 378-3605

LIBRE, GRAND 4 1/2, réduit à 310\$.
Aussi remise ext. 5x8, 20\$.
166 Bourgeois. 375-7205, 372-2722

244 LOGIS A LOUER GRANBY

JARDINS ELGIN

4 1/2-5 1/2, libres 1er juillet, style condo, mo-
dernes, porte-patio sur jardin, près de piste
cyclable et de tous les services, de 365\$ à
495\$ par mois. Inf.: 372-9082

JARDIN DENISON

Nouvelle administration
Libre imm., 4 1/2 spacieux, très propre,
remise int. et conciergerie. Tout près de
la piste cyclable et du lac Boivin.
375-6502 ou 372-1367

LIBRE IMM., beau grand 5 1/2, bien éclairé,
au 207 boul. Fortin; plancher béton, inson.,
syst. d'intercom, p.-patio avec balcon, re-
mise privée et station, asphalté.
776-6399

LIBRE IMM. 3 1/2, + solarium, secteur tran-
quille, face à l'église St-Benoit, peinture ré-
faite à neuf, idéal pour personne âgée,
meublé ou non, 335\$/mois. 378-1032

LOGEMENT SPACIEUX et sécuritaire, 5 1/2
au 2e étage d'un immeuble de 4 loge-
ments, au 85 Alexandra à Granby. Plan-
chers recouverts de tapis et espace de ran-
gement, chauffage électrique aux frais du
locataire. Entretien du gazon et déneige-
ment effectués par le propriétaire. Installa-
tion pour lav.-séch. Un espace de station-
nement. Libre 1er juillet 1996, 500\$/mois.
372-7764

LOGIS 3 1/2, DANS UN 4 LOGIS, au 2e, ar-
moires chêne, planchers bois franc,
300\$/mois. Libre 1er juillet. 378-5711

LOGIS 4 1/2, DANS TRIPLEX, 1 c.c. secteur
hôpital, près de tout, idéal pour couple âgé
ou personne seule. 320\$. 777-3011

LOGIS 4 1/2, DANS UN 6 LOGIS, près parc
industriel, ménage fait à neuf. Un logis libre
1er avril et un pour juillet. 378-3460

LOGIS 4 1/2, libre 1er juillet, 3e étage, en-
droit tranquille, intercom, conciergerie.
372-2161

LOGIS 4 1/2, 32 LAVAL Nord (Dollard), au
3e, intercom, asp. central, libre imm.
390\$. 378-8686

LOGIS 5 1/2, 370\$, 3e étage; 4 1/2 à 350\$,
pour juillet. Au 440 Boul. Boivin. Info :
372-0514

LOYER 6 1/2 PCES

au 1er étage d'un triplex, situé boul. Fortin,
Granby. Prix 550\$/mois. Libre 1er juil. (ré-
férences exigées). REAL CÔTE, 777-7565

LUXUEUX 4 1/2

Spacieux, inson. asp. central, intercom,
grand balcon, sect. lac Boivin, tranquille, 3e
étage, avec foyer. 372-3085, 777-5954

MERVEILLEUX 4 1/2 au 3e, confort, paix, sé-
curité pour couple ou personne qui aime le
calme, entouré d'érables, près de Provigo,
libre début avril. 379-5066, 378-6989

PISCINE INTÉRIEURE TOURBILLON SAUNA ASCENSEUR

TRÈS GRANDS 4 1/2, 500\$ et 510\$/MOIS

CHAMBRE 19X12'

GRAND BALCON BETON

PRÈS DES GALERIES

190 SIMONDS SUD

777-4873

PROMOTION SPÉCIALE POUR LOCATAIRES SÉRIEUX

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

- Piscine extérieure

- Près endroit public

- Plancher de béton

- Frais peints

375-2112, 379-7200 page, 776-4125 cell

PROMOTION DU PROPRIÉTAIRE CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

LOGEMENT POUR GENS RECHERCHANT

- Tranquillité (insonorisation)

- Parc intérieur

- Près de tous les services

- La visite vaut le déplacement

- Qualité / Prix / Service

VISITE LIBRE SAMEDI ET DIMANCHE

APPELZ-NOUS POUR VISITER

Tél: 777-0229 / Pagette: 776-9070

PRÈS DES GALERIES, 4 1/2 au 1er et au 2e
plancher, porte-patio, stationnement, inter-
com, endroit paisible, libres 1er juillet.
378-5700 ou 375-9100

* INFO-LOCATION *

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 meublés ou non

On vous loue un logement

On loue vos logements

On vous fait visiter gratuitement

375-INFO 375-4636

1er JUILLET: 5 1/2, au 351 Notre-Dame près
du cégep, face au Wal-Mart, très propre,
rénové, 500\$/mois. 266-0692

3 1/2, DANS UN TRIPLEX

avec salle de lavage, porte-patio au salon,
terrasse privée à l'arrière, espace de ran-
gement 12x5 au garage, libre 1er juillet. Réfé-
rences exigées. REAL CÔTE, 777-7565

3 1/2, 5 1/2 avec 2 chambres, au 2e et 3e é-
tages, eau chaude fournie, libres imm.
375-1677

3 1/2 meublé, 4 1/2 non-meublé

Libres immédiatement.

3 1/2-4 1/2-5 1/2, juin et juillet

Rues FOURNIER et SIMONDS.

378-9587, 375-4397

244 LOGIS A LOUER GRANBY

4 1/2, libres avril et juillet, 350 Langlois, 17
Ouellet au mois de mai, 645 Ste-Catherine
3 1/2 mai, juin et juillet. 372-7633

4 1/2 BAS AVEC CAVE, chauffage air chaud
et bi-énergie, libre 1er mai. 777-1713
après 18 h

4 1/2 PRÈS DU WAL-MART, pour personne
seule ou couple, libre imm., 300\$/mois.
375-1174 ou 375-3558

4 1/2 RUE MASSÉ, cabanons int./ext. ba-
layeuse centrale. Bloc récent, endroit tran-
quille. 372-6743 ou 534-0255

4 1/2 + GRAND SOLARIUM, avec accès au
sous-sol, secteur tranquille, face à l'église
St-Benoit, peinture refaite à neuf,
350\$/mois. 378-1032

4 1/2 À 335\$ câble inclus, bâtisse sécurita-
ire, remise int., paisible, bien situé, 13
Mountain. 777-5599

5 1/2 À 490\$ 3e étage, grandes pièces, re-
mise int., près de toutes commodités, 238
St-Hubert. 777-5599

245 LOGIS A LOUER REGION

A FOSTER, TRÈS GRAND 4 1/2, rénové, sta-
tionnement, 400\$/mois, non chauffé, non
éclairé. Libre imm. Inf. 539-1040

BROMONT, GRAND 4 1/2, foyer, très éclairé,
très insonorisé, grand balcon, planchers cé-
ramique et tapis, stores inclus, à partir de
505\$/mois. 534-1784

BROMONT, LUXUEUX, SPACIEUX 4 1/2
pces, très design, foyer, baie window, in-
sonorisé, 2 remises, concierge sur place,
possibilité poêle, réfrigérateur, vue sur pen-
tes de ski, libre 1er juillet. 777-0682

BROMONT: LOGIS 4 1/2, 1er plancher, por-
te-patio, comptoir-lunch, libre imméd. Inf.
534-3959

BROMONT II: 5 Grégoire, 3 1/2-4 1/2, près des
services, mi-chemin Cowansville/ Granby,
à 5 km d'IBM et Mitel. 263-1769

BROMONT LOIN DU CHEMIN DE FER
3 1/2, mai-juil., à partir de 290\$/; 4 1/2, juil. à
partir 350\$/; 5 1/2, avril, 420\$. 539-3220

BROMONT : Grand 5 1/2, style condo, avec
foyer, 2 stationnements, asp. central., libre
1er juillet. 534-3036

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à
neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1
mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav.
séch. piscine, parc. 266-0369

COWANSVILLE, GRAND 5 1/2 à sous-louer
immédiatement, secteur commercial ou ré-
sidentiel, au 1317 rue Sud, 550\$/ par mois.
266-1400 ou 266-1404

ROXTON POND, logis 4 1/2-5 1/2 pces, dans
un 4 logis. Références exigées. Animaux
refusés. Libre 1er juil. 378-4187,
777-6541

ST-CÉSARE, logement à louer, dans qua-
druplex, 3 1/2 meublé et 4 1/2, 1er et 2e é-
tages. Inf. 514-462-0135

247 LOCAUX A LOUER

ATTENTION! SUR COIN DE RUES: local
1,120 pi.ca., bâtiment neuf, chauffage au
gaz naturel, grand stationnement, situé an-
gle Dufferin et David Bouchard. 372-0239

A SOUS-LOUER

Terrain avec garage, situé rue Dufferin, ex-
cellent emplacement, avec équipement,
idéal pour domaine de l'automobile. Très
bon prix. 777-6665 ou 378-1375

ESPACE COMMERCIAL ou bureau à louer,
Plateau Haute-Ville, 1 boul. Mountain à
Granby. Jour: 777-6379 - Soir: 372-1413

GRANBY : AU 159 PRINCIPALE, local et
bureau, chauffé, climatisé. AU 50 CEN-
TRE, bureau, chauffé. 372-6150

LOCAL COMMERCIAL situé au 53 de la rue
Dufferin à Granby (au-dessus du Restau-
rant Fauchoux) d'une superficie totale de
406 pi. Boisées de chêne et fenêtres
abondantes; chauffage, climatisation, élec-
tricité, taxes foncières, taxes scolaires et
système d'alarme d'incendie aux frais du
propriétaire. Idéal pour bureau de profes-
sionnel ou comme place d'affaires. Loyer
mensuel de 418\$, incluant les taxes appli-
cables. 372-7764

Locaux commerciaux, CENTRE-VILLE
1,300 à 2,000 pi.ca., rue Principale face à
la rue Centre. Meilleur endroit. 378-0856

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE 3 CHAMBRES

40\$ à 65\$ semaine

150\$ à 230\$ mois

Pour réservation, Mme Gévy: 375-1018

AU 110 DUFFERIN, GRANBY: face parc
Victoria, meublée à neuf, cuisine, s. fami-
liale, libre 30 mars. 372-3133

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre
meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-
séch. End. tranqu. 40\$/sem. 514-375-2421

CHAMBRE

MEUBLÉE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE
réfrigérateur dans chambre, câble incl.
prise téléph. cuisine, salon, s.lavage com-
munautaires, 3 s.bains complètes. Piscine
creusée ext. Libre imm. Références exig.

Inf. Réal Côté 777-7565

251 CHAMBRES A LOUER

SITUÉE CENTRE-VILLE, près du Cégep, cui-
sine et salon communautaires et 3 salles de
bain disponibles, endroit propre et tranquille,
références demandées. Suzanne
378-6192

252 CHAMBRES ET PENSION

A STE-BRIGIDE D'IBERVILLE: chambres et
pension complètes, à partir de 460\$/mois;
chambre seule à 60\$/semaine.
514-293-4707 ou 1-800-781-4025

RÉSIDENCE TÊTREAU pour personnes
retraitées, très grande chambre avec vitrine
et salle de bain privée, située près de l'église
St-Benoit, caisse, médecins, hôpital, as-
sistance au bain si nécessaire. Contrôle des
médicaments. Service 24 heures.
Inf. 375-3195

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

GARAGE pour entreposage seulement, si-
tué au 54, rue Court, disponible à compter
du 1er juillet, 325\$/année. Inf. 372-7764

MINI ENTREPOSAGE 200 à 600 pi.ca.,
chauffé, éclairé, boul. Montcalm. Info :
378-0330 Gilles

256 BUREAUX A LOUER

BUREAUX MODERNES ou local commer-
cial, au rez-de-chaussée. Édifice récent,
grand stationnement, secrétaire en com-
mun si désiré. Dans un secteur dynamique,
A GRANBY. Inf. Claude 418-872-6866

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE GRANDE MAISON à louer aux
environs de Granby. 514-524-0559

RECHERCHE MAISON MOBILE à louer,
avec possibilité d'achat. Inf. 375-4875

RECHERCHE maison ou logis à louer, 5 1/2,
pour 1er mai, à Granby, dans un bas, pas
plus de 1 ou 2 marches, bacon avant fer-
mé, endroit tranquille et bien tenu,
777-5872

262 MEUBLES A VENDRE

BASSINETTE et commode (incluant table
larger), collection Jeune Génération, très
propre, 300\$. Inf. 378-3936 soir.

MOBILIER de chambre enfant, 2 ans et
plus, en mélamine blanche; lit tubulaire 39
po avec matelas, commode à porte, pupitre
avec huche, chaise, 300\$. 378-3209

265 ANIMAUX A VENDRE

CHATONS HYMALAYEN de qualité, pedi-
gree, enregistrés, vaccinés. Inf. 777-5608

CHEVAL TB, gris, 16 ans, 16.1 mains, bon
sauter, concours complet, dressage. Inf.
372-6350

CHIOTS berger allemand, pure-race, vac-
ciné, 3 1/2 mois, à vendre. 372-8698

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER, 3 mois, en-
registrés, vaccinés, garantis.
514-291-3665

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS LABRADOR BLONDS, Golden Re-
triever, Berger Allemand, Setter Irlandais.
Cocker américain. Info : 379-9710

CHÈVRES, mini lapins, oies, canards, che-
val nain; voiture à chevaux; chien Shitzu
âgé de 10 mois, très propre, 75\$.
776-7447

PERSANS chatons prêts pour le temps de
Pâques, enregistrés, vaccinés, vermifugés,
mise de côté acceptée. Aussi chaton 5
mois, enregistré, vacciné, 150\$. Mâle 1
an, non-enregistré, 75\$. (514) 772-6320

266 ARTICLES DE SPORT

ARC PROLINE tout équipé pour faire com-
pétition et la chasse. 372-6793 après 17 h

SKIS ROSSIGNOL 4 S, harnais Salomon,
utilisés 40 jours, 150\$. Inf. 293-3530

267 ORDINATEURS

CENTRE du CD ROM Adulte

CD photos, films, interactifs, CDI.

Pierre, 777-5688

CSEI vous offre

location échange, vente, achat, réparation

Visitez-nous au 620 Dufferin, pour estima-
tion gratuite, 378-6672

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022

INJECTION GRANBY

Spécialités :

- Injection électronique
- Coussin gonflable
- Freins ABS
- Mécanique générale

Pierre Huard, prop.

740-A, rue Dufferin
Granby
(514) 375-9612



INJECTEUR à saveurs pour crème glacée, de marque Resfab, comme neuf, à servi juste un été. Prix à discuter. 263-6824 ou 263-9846

LE FOINARD DE L'USAGE
2550 PRINCIPALE, ST-PAUL
Tél. 379-9555 ou 1-514-553-4267
OUVERT 7 JOURS de 10 à 5 hres
LOCAL A LOUER en partie
VENTE DE FERMETURE: 25% sur \$100.
Laser 10 pour 50\$
VENEZ faire des offres
ENCAN BAR HOLIDAY, Deauville.

LIT CAPITAINE 3 tiroirs, bureau 3 tiroirs en mélamine blanche, matelas, 230\$. 375-7834

LIT DE BRONZAGE, 28 tubes, radio intégrée, commande à distance, néon et autre neufs, aubaine, prix à discuter. Pour voir avant le 25 mars, Nathalie (514) 772-2134

LIT ÉLECTRIQUE 39 po. prix 400\$ ou meilleure offre. Inf. 777-1200 ou 378-2022 Yolande.

MAISON DE JEU Sesame Street, pour enfant, très propre. 378-0741

MILLING Van Normand, horizontal vertical avec équipement, à vendre. 378-1098

MOB. DE CHAMBRE, 5 mcx et matelas; mob. salon 4 mcx; salle à manger, 1 table + 8 chaises. Poêle, réfrigérateur, lav.-séch. 375-3758 de 7h à midi et de 18 à 23h

MOUTONNERIE ROBICHAUD
Vente de fermeture. Pantoufles, mitaines, chapeaux, housses de volant en peau de mouton, peaux, bas de laine, moccasins de raquettes; Machines à coudre industrielles, presse (clicker), étagères, etc. 378-5306

MÉTIER À TISSER LECLERC 45 po, avec rouleau à crampes, tous les accessoires, 500\$. Info : 372-3869

NOUVEAU À GRANBY
★ CENTRE DU VÉLO ★
VENTE ET RÉPARATION
DE VÉLOS NEUFS ET USAGÉS
Prix compétitif.
352 ST-ANDRÉ OUEST,
372-0687

PNEUS USAGÉS Achat, vente, 12-13-14-15 pouces. Plus de 300 paires. CLOUTIER AUTO, 375-2424

POUR VOUS PROCURER vos Cosmétiques Finelle, toujours en réduction. Contactez Hélène Tanguay, St-Pie, 514-772-6888 ou 1-800-570-4242

REMORQUE ultra robuste avec roues de 13 po, 52x98 po, 575\$; MOTEUR HORS BORD EVINRUDE avec réservoir, en parfaite condition, 550\$; 2 pneus presque neufs P195R70R14 avec roues de Hyundai, 150\$. 1 roue de remorque, neuve, avec pneu 5.70-8 20\$; 4 pneus Michelin P185P70R14 60\$ pour les 4; 2 roues de camionnette Ford, 4 boulons, 20\$. 372-1345

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de
l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses usagées. Appareils solide-garantis, livraison gratuite.

SIROP D'ÉRABLE PUR 96, cat. extra-clair, à 32\$/gallon cané. Inf. si pas réponse, appelez le soir 777-4303

SNOWBAORD de marque Burton, avec fixations Burton, 200\$. VIVARIUM, 5x8, en mélamine blanche, 2 portes vitrées, 2 ignanes de 3 pi, à voir I CAMERA VHS avec équipement, 400\$. 776-6246

SUPERBES MATELAS DE 1re QUALITÉ
Choix de grandeurs et de supports, Pillow-top jusqu'à 740 ressorts. Garantie complète. Épargnez du tiers à la moitié du prix de détail régulier et en + déjouez les 2 taxes. Venez voir Dans ma Maison. 375-0941

SURPLUS LIQUIDATION diverses marchandises pour dépanneur, marché aux puces. Inf. 293-3951

TAPIS PERLESS luxueux, très propre, bleu gris, 18x30, en 3 morceaux, installé à Bromont, payé 1,500\$ en février 95, demande 600\$, sous-tapis inclus, cadeau. 1-514-525-5762

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

SUPER PRIX COPIE SERVICE CARTES D'AFFAIRES N/B

25\$ / 1000
4 COULEURS PROCESS.
130\$ / 1000
IMPRESSIONS 8 1/2 x 11, N/B
25\$ / 1000
777-4480

TRACTEUR À JARDIN Noma, 18 HP, transm. man., tout équipé, 4 mois d'usage. Après 19h, Michel (514) 270-2317

TRACTEUR À GAZON Case 446, équipement, tondeuse 44", souffleur, grappe, cabine. Inf. 378-7223

UN PRÉSENTAIRE frigorifié vitré, A1, 1700\$; un FOUR à pain ou pizza, électrique, 4 pi. x 4 pi. 800\$. 514-460-3395

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

* NETTOYAGE M.G. *

LAVAGE DE TAPIS
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99\$/PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45\$
Inf. 777-0790

2 ROBES DE MARIÉES très propres. Mobilier de cuisine Carrier, en chêne vert, comme neuf. Faites une offre. 375-4621 ou 375-3024

2 TRACTEURS JOHN DEERE, 1-317 et 1-400, hydrostatiques, avec tondeuse de 48 po et 60 po, très propres, très bonne condition, 5,700\$ pour les 2 ou meilleure offre; Columbia 16 forces, hydrostatique avec att. 3 pts, tondeuse 50 po, 1,300\$. 514-546-7515

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE SEC, sac 2 pi.cu., allumettes ou planchettes, 2.50\$ le sac pris à l'usine, 3\$ livré. Faites entrer votre bois de chauffage maintenant au prix spécial. Bois 1re qualité, 16" long, 47\$ la cordée livrée; bois en longueur de 8', 175\$ la cordée, 4x8x8, livré. Bran de scie à 1.50\$ le sac pris à l'usine. Piquets de cèdre et perches de toutes longueurs sur demande.
PIERRE LAPLANTE, 153 Chemin Béthanie, Ste-Christine, jour: 819-858-2282; plus facile me rejoindre le soir entre 19h et 21h au 514-546-4739. S.v.p. téléphoner avant de venir.

BOIS FRANC MÉLANGÉ

39\$ la corde livrée.
Réservez pour l'hiver prochain. 777-7565

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE gr. 20 et accessoires, payée 1,100\$ demande 500\$. Inf. 777-4857

283 ANTIQUITÉS A VENDRE

ANTIQUITÉS:
ROXTON POND
922 Principale (Route 139 Nord) village de Roxton Pond près de l'église. Ouvert jeudi et vend. de 10 h à 20 h; sam.-dim. de 10 h à 17 h. De tout pour les amateurs de l'antiquité. 514-777-2245 * Achetez antiquité.

286 DEMANDE A ACHETER

AAAAAA ACHÉTERAIS CHALOUPÉ canot, moteur, remorque, roulotte, tracteur de ferme, niveleuse pour tracteur, etc. 379-9508, page 379-7120

AAAAAA ACHÉTERAIS CHALOUPÉ, canot, pédalo, remorque et moteur 15 HP et moins. Inf. 777-0481, 776-6257

ACHÉTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coker; lithographie Louis Icart, etc.
266-7734 ou 776-8834

ACHÉTERAIS MÉNAGE complet ou partie de ménage ou succession, antique ou moderne. Paiement comptant. Inf. 534-2414

URGENT BESOIN
DE VÉLOS usagés, hybride ou montagne. Aussi recherche sacs ou ensembles de golf usagés. Inf. 777-3210

RECHERCHE RABOTEUSE "planer", 20 à 24"; dégauchisseuse 6-8", une façonneuse à bois (shaper). 379-5915

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Votre confiance est aveugle. Un projet va de l'avant. Vous devenez psychologue. Il faut profiter de tout à la minute. Quelqu'un se montre excentrique. Une aventure tourne bien. L'autre sexe se réjouit.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Un incident semble ridicule. Des regards amoureux se croisent. Quelqu'un devient maussade. On vient à vous. Vous réalisez un rêve. Votre inquiétude n'a plus sa raison d'être. On vous constitue intermédiaire.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Un mouvement attire l'autre sexe. La vie tourbillonne à une vive allure. A Rome, il faut faire comme les Romains. Une solution s'avère difficile. Vous êtes plus que jamais en évidence. On vante votre sollicitude.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Une décision est mal venue. Le tort n'est pas d'un seul côté. Vous n'aimez pas les remarques. Tel maître, tel valet. L'autre sexe fait des concessions. De nouvelles péripéties se succèdent.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous cherchez une aiguille dans une botte de foin. Les commentaires vont leur train. Méfiez-vous des gens trop pressés. Un mouvement est réprimé à temps. Votre succès est certain. Un ami est fort puissant.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Il circule des nouvelles contradictoires. Question de voyage. Ne vous préoccupez pas de votre voisin. Une question importante se pose. Une idée originale résulte d'une conversation.

BASSE GAUCHÈRE de marque Ibanez GT neuve, couleur mauve, avec garantie, valeur 729\$ demandez 550\$. 379-5082

PIANO ÉLECTRIQUE digital Roland HP-3000, comme neuf, 1,800\$. Aussi ordinateur McIntosh Classic, 500\$. 372-7814

STUDIO NICKO t'offre un spécial printemps. Bande maîtresse gratuite, 24 pistes digitales, 20\$ l'heure, 16 pistes digitales, 15\$ l'heure. Pour album Demo, etc. Pour tout style. 1-514-357-9929

UN SET de bâtons de golf McGregor M.T. Tourney, tige graphite régulière fer 3 au sand Wedge, 250\$; SAC DE GOLF McGregor 8" diamètre, avec couvre-bois, 40\$. Inf. 378-3224

PORTES ET FENÊTRES

Vente et installation

Estimation gratuite

Revêtement vinyle/aluminium

(Nous plions aluminium)

Entreprises J.R. Thomas

2224 ROUTE 112, ST-PAUL

379-5807

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous avez un regain d'ardeur. Une nouvelle figure apparaît. La persévérance est une belle vertu. Vous faites feu de toutes faces. Votre adresse est remarquable. Vous partagez des avantages.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

L'argent est nécessaire en tout temps. Vos pensées vous induisent en erreur. N'exagérez pas votre cas. Le passé sert de leçons. L'heure est plus décisive que jamais. Vous signifiez vos intentions. Ne reculez pas.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Une rare occasion se présente. Vous n'êtes pas le seul grain de sable sur la plage. Ne vous jetez pas à l'eau pour amuser les autres. Un événement transforme tout. Vous changez littéralement.

MOT MYSTÈRE

6 LETTRES LE MOT CLE: ABSENCE

abandon	cabote	ennui	néant	seul
absence	caché	errer		sorti
absent	cavale	exil	oubli	
adieu	chasser			télé-
aimer	clief	farouche	partance	gramme
ancré	congé	fin	prévu	téléphoner
appel	courrier	fuir		
approcher			recule	vacant
arrive	départ	lettre	retard	valise
attente	désert	loin	retenir	venir
	distance	long	revoir	vide
bref	durée		route	viré
but		mort		
		mourir		

Solution du problème précédent: cervoise

F	T	R	E	S	E	D	R	R	D	R	A	T	E	R
U	P	M	O	R	E	E	I	C	A	B	O	T	E	E
I	V	R	O	P	I	N	R	S	A	D	N	U	E	R
R	T	E	A	R	E	V	U	L	T	E	I	L	T	R
I	B	R	R	T	T	M	O	A	T	A	A	E	E	E
E	T	U	E	P	R	N	M	T	B	V	N	R	U	N
H	O	R	T	F	G	E	A	A	S	C	C	I	O	
C	R	R	E	S	S	A	H	C	R	N	E	O	E	H
U	E	L	U	C	E	R	N	C	A	G	L	N	R	P
O	C	A	C	H	E	U	I	O	O	V	E	E	T	E
R	N	B	R	E	F	E	L	D	R	N	L	T	L	
A	E	E	E	R	U	D	B	G	E	N	P	N	E	E
F	S	X	M	T	I	I	U	E	U	V	A	P	L	T
I	B	I	I	R	E	V	O	I	R	E	P	B	A	R
N	A	V	A	L	I	S	E	C	N	A	T	R	A	P

MOTS CROISÉS

NO 3167

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

- Officier du palais du Sultan, dans l'empire ottoman - Appétit morbide pour des substances non comestibles.
- Se tromperait (sej) - Ruisseau.
- Petit mouvement périodique que subit l'axe de rotation la Terre autour de sa position moyenne - Étendue désertique.
- Métal - Mouton de moins de deux ans.
- Retranche un membre - Habitations des Indiens des plaines d'Amérique du Nord.
- Canton suisse - Acéré.
- Substantif - Polygone à trois côtés.
- Riv. des Alpes du Nord - Loves un cordage.
- Attendrie - Ce sont des os.
- Rallente - Fameusement.
- Non vêtu - Fantôme - Note.
- Importunera - Réunion ou l'on danse.

VERTICALEMENT

- Parole intime - Éclos.
- Cavalé - C'est un métal.
- Hors de combat - L'adverbe en est une.
- Escalader - Ch.4 de c. de la Gironde.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

SOLUTION DU PROBLÈME-D-3166

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	B	S	O	R	T	I	R	A	I	V	
S	O	U	T	I	E	N	R	A	M	E	
P	R	I	E	R	E	R	E	D	I	T	
I	N	T	E	R	A	T	I	V	E		
C	E	L	E	T	R	O	T	T	E	R	
G	E	N	T	E	R	E	R	E	R	A	
E	G	E	R	O	S	P	E	R	C	A	
C	E	U	E	N	O	N	S	G	S		
E	P	T	E	R	O	N	T	A	I	R	
P	R	E	S	E	N	T	E	R			

301 PERSONNEL DEMANDE

AGENT(E) DE PROMOTION et de financement pour C.A.P.-SIDA. Promouvoir les services de l'organisme et organiser des activités de financement. Habiletés en communication (orale et écrite) et en relation publique. Traitement de texte. D.E.C. ou B.A.C. dans une discipline appropriée. Connaissance du milieu. Attitudes positives face au VIH/sida. Début 1er avril, automobile requise, éligible pour article 25. Contactez Claire Gagné C.E.C. 378-0171

BARMAID demandées, pour travailler sur terrasse, avec belle personnalité. Inf. 469-4693 ou 469-1399

CHERCHE ÉDUCATRICE reconnue par l'Office des Services de garde à l'enfance pour un poste temps plein. 776-2288

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec minimum 1 an d'expérience. Se présenter au 1008, rue Denicourt à St-Césaire.

CRÉER VOTRE EMPLOI! Lave-auto double + commerce de pneus. A louer ou à vendre. 378-4786 entre 19h et 21h.

DEMANDE CUISINIER pour café-bistro. Inf. 375-9693 (laissez message).

CHÂTEAU BROMONT, RESTAURANT LES 4 CANARDS recherche un assistant(e)-maitre d'hôtel avec expérience d'au moins 2 ans dans la supervision d'une salle à manger de classe, en milieu syndical. Le candidat recherché doit être disponible, bilingue et dynamique. Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 1er avril au Château Bromont, a/s de Roger Coupal, 90 Stanstead, Bromont, JOE 1L0

DIRECTEUR (TRICE) DÉPARTEMENT TELEMARKETING
Travail à effectuer: appels à effectuer pour la prise de rendez-vous sur références • Tenir à jour les agendas des représentants • Mettre à jour les tableaux et statistiques. Entraînement des représentants pour effectuer leurs propres rendez-vous.
Qualités requises: • Responsable • Avoir un sourire au téléphone • Dynamique • Leadership • Être capable de travailler seul • Avoir de l'expérience gérance et sollicitation. Conditions de travail: Heures de travail: 15 h à 21 h, lundi au vendredi et (samedi 9h à midi). Salaire: 250\$/semaine + bonus. Pour entrevue: 375-1848

EMPLOIS D'ÉTÉ dans L'OUEST CANADIEN
Vancouver, Banff, Vallée d'Okanagan. Plantation d'arbres, etc.
Nous pouvons vous aider à rejoindre plus de 1000 employeurs. Pour informations, postez une enveloppe pré-affranchie à:
ENTREPRISES QUEWEST, dossier #110
54066-707 Charest O.
Québec, Qc. G1N 4T1

TÉLÉPHONISTES
à temps partiel, de jour (8 h 30 à midi) ou de soir (de 17 h à 20 h), du lundi au vendredi. Aucune vente à effectuer. Salaire minimum + boni. (514) 777-7779

ENTREPRISE DE TONTE DE PELOUSE, commerciale et industrielle, située à Roxton Pond, recherche du personnel d'expérience avec références; 18 ans et +; permis de conduire; disponible 7/7 jours, selon température, pour semaine de 40-44 h; salaire: 7\$/h + de l'heure après période d'essai. Doit avoir esprit d'équipe. 514-777-5912 de 7h à 18h

NOUVELLE COMPAGNIE cherche 10 TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, expérience non-nécessaire. Belle personnalité, bilingue, salaire 6.50\$ + bonus. Pour entrevue appelez Daniel entre 10 h et 16 h au 776-6405

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

EMPLOIS PERMANENTS ET SAISONNIERS À COMBLER
Les ROCHERS BLEUS, golf et auberge, recherche des gens dynamiques et responsables pour des postes permanents et des postes pour la saison estivale. Plusieurs postes sont disponibles au sein de:
- la réception de l'auberge;
- la boutique;
- le service aux tables;
- à la cuisine.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en inscrivant clairement le ou les postes qui vous intéressent)
AVANT le 3 AVRIL 1996 au:
Rochers Bleus, Golf et auberge
Att. EMPLOIS
C.P. 340
550 Route 139
Sutton (Québec) JOE 2K0

301 PERSONNEL DEMANDE

PALEFRENIER D'EXPERIENCE pour centre d'équitation classique. Doit être disponible à travailler semaine et fin de semaine. Références exigées. 777-0682

PERSONNEL DEMANDÉ pour entretien de pépinière. S'adresser au 786 rue Principale à Roxton Pond entre 9 h et 16 h 30.

PROFESSEUR d'anglais demandé avec expérience pour enseigner aux enfants d'âge pré-maternel. Envoyez votre C.V. au C.P. 193, Granby, QC, J2G 8E4 avant le 28 mars.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

SERVEUSE demandée à temps plein pour Cantine Sortie 55 à l'Ange-Gardien. Pour rendez-vous 293-3737

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

SERVEUSE demandée à temps plein pour Cantine Sortie 55 à l'Ange-Gardien. Pour rendez-vous 293-3737

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

RECHERCHE (CUISINIÈRE-SERVEUSE) avec 2 ans d'expérience minimum pour resto-cantine à Granby. 375-5226 ou laissez message.

323 COURS

CONCEPT MUGUETTE GAUVIN VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE

Ouvert à l'année
Cours personnalisé, unique, dynamique
PARTICULIERS ET COMPAGNIES
Cours privé et petits groupes
SESSION PRINTEMPS 96
CONVERSATION ANGLAISE
débutant, intermédiaire, avancé
JOURNÉES INTENSIVES ANGLAISES
TARIF ABORDABLE, REÇU D'IMPOT
777-3652 répondeur lors des cours

COURS D'ANGLAIS
Privés ou petits groupes
"Prix populaire"- Déductible d'impôt
Inscrivez-vous dès maintenant!
PERMIS S.Q.D.M.

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

CENTRE LINGUISTIQUE H.B. Forand inc
514-372-2637

Service d'Entretien
B.C. Inc.
Travaux de tous genres
Maintenance générale • Conciergerie
Résidentiel • Commercial • Industriel
Estimation Gratuite
899 Delorme, C.P. 198
Roxton Pond, Qc JOE 1Z0
Tél: (514) 375-0345
Page 514 552-4422
9029-1139 Québec Inc
Benoit Cabana, prop
343-C407610

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
finition de sous-sol, plafonds suspendus
faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

AVEZ-VOUS BESOIN de quelqu'un pour vos travaux de printemps? Peinture, réparation, serrurerie, etc. Références disponibles. 375-9291

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement de tout genre, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Pose de déclin de vinyle, de bardeaux d'asphalte, de fenêtres. Estimation gratuite.
Inf. PIERRE COUTURE, 372-2209

***** BESOIN DE RELAXER *****
Michèle Blanchard technicienne en massage thérapeutique - suédois - shiatsu - réflexologie - relaxation. Certificat cadeau et reçu disponibles. Pour rendez-vous: Centre de Massage Michèle, 375-5071

BONJOUR! C'EST LOULOU, je suis de retour. Tarot, astrologie, numérogie, la charte, les dés et la pendule. Tu veux des réponses, contacte-moi au 777-5590, Louise

CLAIRVOYANCE soin en énergie, analyse des rêves, relation d'aide, ex-animatrice de radio à CHEF pendant 6 ans, à ligne ouverte. Pour consultation Jeannine Vanden, 372-3048

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION
Agrandissement, finition int/ext, portes, fenêtres ou autres. Accrédité au programme Réno. 15 ans d'expérience. Demandez Mario Tremblay, 372-9413

COUPE D'ARBRES
• Taille de haies, arbustes...
• Assurance responsabilité.
• Estimation gratuite.
Serge Lauzier 375-8457

DÉMÉNAGEMENT, PRÊT À VOUS SERVIR!
Réservez dès maintenant. 776-7591

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. 777-0988

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!
B. CHOINIERE, PEINTRE. Travaux joints, peinture ext./int. 12\$/l'heure ou à forfait. Travail soigné. Inf. 469-0304, 469-5707

FABRICATION DE BALCONS escaliers, remorques, barres de tire, soudure mobile. Estimation gratuite. 293-7446

HOMME À TOUT FAIRE
Benoit 372-9568

HOMME À TOUT FAIRE
Menuiserie, peinture, soudure, démolition, maintenance industrielle. Yves 379-9561

JOINTS, PEINTURE, de toute sorte, toiture de couleur, vissage de toiture de tôle, estimation gratuite. Inf. Ben, 372-3835

NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT: vêtements, bibelots et articles de sport. Appelez Kelly ou Rosane, 375-3242 Centre d'aide dans votre communauté. Aussi robe de mariée neuve à vendre.

ORGANISONS LA FÊTE de votre ENFANT (3 ans à 10 ans), animation avec clown dans grand local entièrement décoré. Gâteau, breuvages, croustilles, Pinatas, ballons hélium. Renseignez-vous: 375-1960

PLANS DE MAISON
pour vos projets de construction ou de rénovation. Gary Charland, 378-4599

SI VOUS CHERCHEZ UN LIVREUR avec petite auto neuve, appelez-moi au 378-5248 ou 776-2940

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

POUR MIEUX ORIENTER VOTRE PRÉSENT et votre avenir: votre carte du ciel vous apportera la réponse à vos questions. 375-8363

CABANE À SUCRE GIMALUJO
Ambiance rustique
Repas traditionnel (à volonté)
Pour petits groupes privés.
776-2928

SERVICE C. LAROQUETTE
Réparation

d'électroménagers

• Laveuse
• Sécheuse
• Cuisinière
• Réfrigérateur

Spécialiste du four micro-ondes<

347 ESCORTES

AAA- TU VEUX PASSER de bons moments en compagnie de jolies demoiselles? Appelle-moi vite: 378-9435

AAA AGENCE LES SECRETS DE CINDY
Super spécial Early Bird Lève-Tôt (Bianca), Andréa
Maintenant pour vous mesdames:
Chippendales, Fabio, Alex, Steff
Spectacle couple érotique.
Escorte classe V.I.P.-Services complets 7/7
Granby / Environs. 777-8360

AGENCE LA COLOMBE!
Jolies et nouvelles hôtesse à votre disposition de 18 à 35 ans. Discretion assurée. Aussi recherche nouvelles escortes sérieuses... Très - très - très payant \$\$\$ Aussi service 15 min. Ouvert 7 jours/7.

375-8915

NOUVEAUTÉ! POUR VOUS, MESDAMES
Voici nos Chippendales 96
Pour danse professionnelle, party privé, Anniversaire, autres occasions spéciales
Réservez dès maintenant!
777-8360

TOP MODÈLES: jolies et nouvelles hôtesse, 22 à 35 ans. Discretion assurée. 7/7 jrs. Spécial matin et entre 18 et 21 h. Granby et environs. 266-3442

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 j / 7)
Sérieuse en affaire, vous offre la possibilité de rencontrer l'âme seule ou de nouvelles amitiés. (Confidentialité assurée). Pour plus de renseignements, veuillez contacter Lise ou laissez un message au 819-847-4556

CONCEPT G.....
Nous sommes 100 hommes et nous avons tous un point en commun. Nous avons de l'amitié et de l'amour à partager. Tu as 18 ans et plus? Tu veux faire une rencontre? Compose le 776-7607, c'est gratuit pour les femmes. Bienvenue aussi aux hommes.
G: c'est Gérard un ami.

SOUPER-RENCONTRE ROMANTIQUE
samedi 6 avril, 7h p.m. Ambiance unique.
Inf. 263-7541, 776-1296, 776-1066

361 BICYCLETES A VENDRE

BICYCLETES pour fille, une roue 12", 10\$ et une roue 16", 30\$. Inf. 378-3224

362 TRACTEURS

ACHETERAIS PETITS TRACTEURS 4x4, diesel et tracteurs de ferme, engins stationnaires. Payons bon prix comptant. 1-819-364-2236

MASSEY 1976, diesel, 42 hp, modèle 235, sortie d'huile, 2 roues motrices, seulement 1,950 h, très propre, condition A1, demande 5,800\$. Fernand, 378-3221

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

MOTO YAMAHA XT 350, semi-trail, semi-route, 1986, 1,300\$. 539-1748

SUZUKI 1981 550 GS 16 valves, 20,000 km, windjammer, valise, roues de mags, condition A1. Faut voir. 1,975\$ nég. soir: 378-6603

3 ROUES BIG RED 1986, avec reculons, 1,575\$. Aussi remorque 4x8, 375\$. 375-1921

4 ROUES YAMAHA, Warrior, 350, 1990, pneus neufs, condition "show room", comme un neuf, garanti!! 3,300\$. 469-4264

366 REMORQUES

TRAILER 4x8, avec boîte en acier, 450\$. 375-3515

368 CAMIONS

ASTRO VAN 1992, 7 passagers, équipé, très bonne condition. Inf. 375-2203

BRONCO II, 4x4, 1984, 135,000km, prix 2,350\$. Inf. 378-3460

CAMION CHEVROLET 1989, Crew Cab, moteur 350, 113,000km, en très bonne condition; AUSSI Fifth Wheels 1993 (Artist). Prix 15,000\$ les 2. Peut vendre séparément ou meilleure offre. Inf. 777-1200 ou 378-2022 Yolande.

CAMION DATSUN NISSAN 1984, King Cab, 4x4, 5 vit. bleu, prix 1,800\$. Inf. 514-549-4924

CAMION diesel 6.5, GMC 1993, cab régulier, #3500, 6 roues motrices, 54,000km, garantie GM jusqu'à 160,000km (2 1/2 ans). 379-9260, 776-8577

CAMION GM 1/2 TONNE 1981, propre, 2,500\$ nég. "Towing" GM 1 tonne 1979, peinture neuve, 3,500\$ nég. 293-2919

JEEP CJ7 LAREDO 1983, noire, 6 cyl. en ligne, 3 toits, 8 pneus, 86,000 milles, en bonne condition, 6,500\$ nég. 776-3790 Patrick

368 CAMIONS

FORD PICK-UP F-150, 1986, moteur 300, 6 cyl. standard, parfaite condition. Prix spécial. Inf. 548-2754

JEEP CHEROKEE 1986, moteur 4 cylindres, automatique, 3,800\$. Inf. 375-3108

PICK-UP F-150 XLT, 1985, 6 cyl., aut., super propre et en excellente condition mécanique, aucune rouille, 133 km, 4,950\$. Luc Nichols 378-8085

PICK-UP NISSAN DIESEL 1984, boîte longue Fibrobec, 200,000 km, très propre, bonne mécanique, 7 pneus montés, prix 1,200\$. André 293-2186

PICK UP CHEVROLET S10 1988, 80,000 km, aucune rouille, boîte fibre de verre, 2.5 litres, 3,900\$. Pascal 375-0554

1978 FORD F150 4X4 V8, aut., carrosserie refaite à neuf, plusieurs pièces neuves. FAUT VOIR ! Info : (514) 295-2240 ou après 18 h au 776-8458

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Estimation gratuite. Inf.: 776-8185

ACHETONS AUTOS et CAMIONS

en bonne ou mauvaise condition et pour pièces, à bon prix. Estimation gratuite. Paquette 1-514-554-8012 ou 378-4462

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
Payons comptant.
CLOUTIER AUTO, 375-2424

ACHETERAIS LUMINA ou Pontiac Transport soit 93,94,95, à bas millage, d'un particulier. 514-469-2994 sur sem. 469-3168

ACURA INTEGRA LS 1987, rouge, autom., 2 portes, 150,000 km, toit ouvrant. 375-0914

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST

505 DUFFERIN, GRANBY 777-6665

93 PRELUDE S, 5 vit., blanche, 37km
90 CRX Si, 5 vit., toit, mags, 96 km
90 VAN AXCESS 5 vit., impeccable
90 VAN AXCESS aut. air, bleu, bijou!
89 TRACKER conv. blanc, 5 vit. aubaine.

5,995 \$ et -

92 GEO METRO 4 ptes, autom., 85 km
91 TEMPEST 4 ptes, autom., 4 cyl. air.
91 SCOUPE LS 2 ptes, 5 vit. 75km, blanc
90 CIVIC DX 2 ptes, 5 vit., rouge
88 ASTRO CS V6, autom., 5 pass., bijou.
83 SUBURBAN 4 ptes, aut., V8, 4x4

4,995 \$ et -

87 PARK AVE. tout équip. blanche
87 PRELUDE, 2 ptes, 5 vit., impeccable
87 PULSAR SE, 16v, 5 vit. t-top.

3,995 \$ et -

89 SPRINT, 4 ptes, autom., 90 km!
88 STANZA XE, 4 p. 5 vit. aubaine!
88 TEMPO, 4 ptes, autom. air.
87 MULTI, 4 cyl. autom. tout équipée
86 ACCORD, 4 ptes, auto. bijou.
86 FIERO GT V6, autom., 103km

2,995 \$ et -

89 EXCEL 2 ptes, 5 vit., 91km
88 FIREFLY, 2 ptes, 5 vit. rouge
88 ESCORT 2 ptes, 5 vit., bas millage
86 GRAND AM SE V6, autom. bijou
86 MERKUR XR4Ti, autom., tout équipé
85 FIERO 4 cyl., 5 vit., mags, propre.

1,995 \$ et -

87 TURISMO, 3 ptes, auto. 108 km
87 TOPAZ 2 ptes, 5 vit. aubaine
86 SUNBIRD SE, 2 ptes, autom. (750\$)
86 FORSA, 4 ptes, 5 vit. bijou.
86 TAURUS, 4 ptes, aut., 4 cyl., bijou!
86 ESCORT 4 ptes, 5 vit. propre.
85 TEMPO, 4 ptes, autom. 98 km
85 GOLF, 4 ptes, 5 vit., 4 cyl., propre
85 CELEBRITY Euro 4 ptes, 4 cyl., aut.
85 SUBARU GL, 3 ptes, 5 vit.
85 MICRA 3 ptes, 5 vit. rouge.

* Financement disponible sur place.

777-6665

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357 -- Cell.: 777-8409

OLDSMOBILE CUTLASS Ciera 1987, 4 ptes, 6 cyl. auto.m. seulement 98,000 km, exc. cond.

PLYMOUTH SUNDANCE 1991, 4 ptes, 4 cyl. autom. blanc, très propre, excellente condition, vérification complète, 4,300\$.

PONTIAC FIREFLY 1991, 2 ptes, aut., 97,000 km, excellente condition, 4,200\$.

SUZUKI SWIFT 1990, 4 ptes, blanche, 4 cyl., 5 vit., propre, exc. cond., 4,300\$.

PONTIAC TEMPEST 1989, 4 ptes, 4 cyl., aut., 100,000 km, bonne condition, très propre, 4,100\$.

NISSAN SENTRA 1989, 4 ptes, 5 vit., propre, bonne condition, 3,200\$.

MERCURY TOPAZ LS 1988, 4 ptes, 4 cyl. autom., équipée au complet, 3,100\$.

PICK UP FORD F150 4x4, air climatisé, volant ajustable, régulateur de vitesse, propre comme neuf, excellente condition, 14,500\$.

SUZUKI SIDEKICK 1992, 94,000 km, 4 cyl. autom., toit mou, excellente condition, 8,300\$.

CAVALIER RS 1989, 4 cyl., 2.0 L, gris, 2 portes, man. 5 vit., 125,000 km, 3,000\$ 375-3996

CHEV. VAN ASTRO LT 1993, 8 passagers, très propre. 777-5566

370 AUTOS

AUTOS DAN DUBOIS 1458, ROUTE 241 WATERLOO - 539-4683

1994 INTREPIDE équipé, garantie, vert
1994 ACCLAIM V6, garantie 7/115, blanc
1992 AEROSTAR XL V6, garantie, blanc
1991 NISSAN HUSTLER P/Up, 87 km, bleu
1991 TOPAZ L, aut., 4 portes, air, blanc
1991 ACCLAIM V6, garantie 7/115, rouge
1991 ESCORT LX aut., 5 ptes, air, bleu
1991 AXCESS 7 place, aut., 4 ptes, blanc
1991 H. CIVIC CX, 3 ptes, 5 vit., vert
1991 TERCEL DX, 4 p., 5 v., bourgogne
1991 REGAL, 3.8 L, 2 ptes, équipe, bleu
1990 AEROSTAR allongée, 4x4, 4 L, gar.
1990 SIDEKICK JX aut., décap. 4x4, blanc
1990 BONNEVILLE SE, 3.8 L, équipé
1989 DYNASTY LE V6, trans. neuve, sable
1988 TERCEL DX 3 ptes, aut., bleu
1988 FOX GL 4 ptes, man., bleu
1988 SUNDANCE 4 ptes, aut., rouge
1988 GRAND CARAVAN SE, V6, 7 places
1988 ASTRO LT, 4.3 L, 5 vit., 8 places
1987 GMC Sierra, 1/2 tonne, diesel, aut.
1987 AEROSTAR V6, aut., 5 places, noir
1987 CAPRICE fam., 8 places, gris
1986 CHEV. 1/2 ton. 4x4, aut., gaz et prop.
1986 ISUZU king cab, 5 vit., 95 km
1981 CAPRICE Classic, 1 proprio, 80 km
1968 IMPALA 2 ptes, 327, remonté à neuf

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1992 PONTIAC Lemans SE, 4 ptes, man.
1992 FORD Festiva, 4 cyl. 5 vit. GL sport.
1991 FORD Thunderbird LX, V6, aut.
1991 MERCURY SABLE GS, t-équipée.
1991 FORD TAURUS 4 ptes, aut. V6, 3 L.
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 CHEV. Lumina 4 ptes, aut. t-équipée
1991 PONTIAC Firefly, LE, décap., 5 vit.
1991 SUZUKI Sidekick JX, décapot., aut.
1991 CHRYSLER DYNASTY, V6, t-équipée.
1990 CORSICA V6, aut., air clim.
1990 PickUp GMC 1500 SLE, 4x4, king cab
1990 Suzuki Swift 2 p. 5 vit. 4 cyl. t-propre
1990 PickUp Nissan KingCab 5 vit. t-propre
1990 VOLKSWAGEN JETTA, modèle Flair, 4 ptes, 5 vit., tout équipé.
1989 HYUNDAI SONATA 4 ptes, aut.
1989 CHRYSLER DAYTONA ES, exc. cond.
1989 MERCURY Topaz, 4 p. 5 vit. air.
1989 VOLKS Jetta, 4 ptes, aut. air, t-équip.
1989 HYUNDAI Excel CX, 2 p. 5 vit. t-prop.
1989 HYUNDAI EXCEL CXL 4 ptes, autom.
1989 MAZDA 626 LX, 4 ptes, aut. t-équip.
1988 MAZDA P-Up B-2200, club cab
1988 PLYMOUTH Voyager SE, V6, 7 pass.
1988 FORD Tempo L, 4 ptes, autom.
1988 EAGLE PREMIER LX, 4 ptes, V6.
1988 CHEV. Celebrity Euro, 4 ptes, 4 cyl.
1987 PLYM. VOYAGEUR 4 cyl., 7 pass.
1987 FORD Ranger 4 cyl., 5 vit.
1986 FORD TAURUS 4 ptes, 4 cyl. man.
1985 PONTIAC Firebird V6, 2.8 aut.

BERETTA 1988, 132,000 km, blanche, très propre, tout équipée sauf air clim., 4,200\$ nég. 263-9210 avant 15 h; ou 263-4428

BUICK REGAL 94, équipement complet, 40,000 km, balance de garantie GM 100,000 km, 16,200\$. 372-7242, 375-2635

CAMARO 1984, jamais sortie l'hiver, mécanique refaite de A à Z. Prix 3,300\$. Inf. 375-2791 ou 776-9823

DATSUN NISSAN SENTRA 1983, 5 portes, carrosserie et mécanique en très bonne condition, 1,500\$. 378-7677

DODGE CARAVAN 1989, 5 passagers, 4 cyl. avec haut millage, prix 3,750\$. Inf. 776-4166

DODGE GRAND CARAVAN LE 1989
tout équipée, 91,000km, sortie 2 hivers.
En très bonne condition. Inf. 375-1758

DODGE NEON 95 24,000 km, aileron arrière, déflecteur avant, roues 14 po., moteur 132 forces. Daniel Richard 514-548-2859

EAGLE TALON 1990, blanche, aut., tout équipée, avec alarme, 4 pneus d'hiver montés sur jantes, 157,000 km, 7,000\$. 372-1930

FIREFLY 1984, modifié Trans-Am 87, 2.8 Multiport, prix 1,777\$ nég. Inf. 777-4542
EAGLE 1981, 4x4, 550\$. Inf. 777-1135

FIREFLY 1994, 3 portes, 5 vit. man. radio cassette, 24,000km, comme neuf, 7,350\$. Inf. 243-6627

FORD AEROSTAR 1986, V6, 3 L, autom., 180,000 km, moteur et transmission 85,000 km, propre et en ordre, 2,200\$. 293-5976

FORD ESCORT 86, en très bonne condition, très propre, pneus presque neufs, réparée presque à neuf, prix 500\$. Système de son JVC, 5 haut-parleurs, cinéma maison, 3 mois d'usure, valeur 1,700\$, prix demandé 1,400\$. 777-3053

FORD TEMPO 1986, blanche, 4 portes, 4 pneus neufs, 154,000 km, en très bon état, prix 1,000\$. Info : 375-1133

HONDA ACCORD hatchback, 3 portes, 1987, autom., propre, 372-8571

HONDA CIVIC DX 1990, 130,000 km, condition A1, propre, 534-1301

HONDA CIVIC CRX 1986, moteur 1500, 5 vit., noir et argent, vitres teintées, bonne condition, 2,200\$ nég. (514) 793-2324

370 AUTOS

HONDA CIVIC coupé Si 1994, 5 vit., 35,000 km, toit ouvr., radio de luxe, comme neuf, 14,500\$. Jour: 375-7221 ou soir et fin semaine: 776-0734

MÉCANIQUE 24\$ DE L'HEURE

Mécanique générale de tout genre, prix imbattable, 15 ans d'expérience. 777-2540

MERCURY SABLE 1986, fam., bourgogne, V6, 3 L, économique, carrosserie et mécanique A1, cassette, 4,200\$. 293-2186

MERCURY SABLE FAMILIALE LS 1990, 138,000km, prix à discuter. Auto en excellente condition. Inf. 263-3411

MINI-VAN MAZDA KIA, spacieuse, 6 passagers, 5 vit. fiable, excellent état, 1988, 110,000km, pneus 4 saisons et d'hiver, véhicule pour vacances familiales et affaires, 4,500\$. Soir et fin semaine 243-0458

370 AUTOS

OLDSMOBILE DELTA 88 1987, état neuf, bas millage; PONTIAC Firefly 91, 2 ptes, 5 vit.; PONTIAC 6000 86, V6, air climatisé. 372-2865 ou 266-0580

OLDS 1979, 4 ptes, 85,000 km, jamais sorti l'hiver. Moteur 340; et air climatisé 25,000 btu sur 220. 514-548-2728

PONTIAC GRAND AM SE coupée sport 94, 2 ptes, 3.1, 60,000km, tout équipée, roues 16 po, 13,600\$ nég. Soir: 548-5567

PONTIAC SUNBIRD 1988, 4 ptes, manuel, 5 vit., 118,500 km, prix à discuter. 372-8462 demandez Patrick ou Daniel.

PONTIAC TRANSPORT 1990, tout équipé, avec un an de garantie. Valeur 12,500\$, prix 8,995\$. Inf. 776-4166

PONTIAC TRANSPORT 1994 tout équipée, 30,000 km, bal. de garantie, 17,500\$. 378-9940

CETTE SEMAINE CHEZ TRIANON :

Du presque neuf à prix écono



1994 OLDSMOBILE CUTLASS SL

328,88 \$*
36 MOIS

blanche, tout équipée, 68 000 km

1994 MAZDA 626 LX CRONOS

automatique, 43 000 km, couleur taupe, tout équipée, balance de garantie Mazda 5 ans/ 100 000 km



397,50 \$*
36 MOIS



1994 PONTIAC FIREFLY

178,57 \$*
36 MOIS

noire, 5 vitesses, 40 700 km, balance de garantie GM



1993 MAZDA MPV

4 roues motrices, toit ouvrant élect., tout équipée, clim., roues en aluminium, balance de garantie Mazda 160 000 km/ temps illimité



1993 PONTIAC TRANS SPORT SE

287 \$*
24 MOIS

taupe, 53 000 km, tout équipée, balance de garantie GM



SPÉCIAL DE LA SEMAINE : 1993 PONTIAC SUNBIRD LE

verte, 93 000 km, balance de garantie GM



207,62 \$*
24 MOIS

* Location 36 mois (24 mois pour les MPV, Trans Sport et Sunbird) avec comptant de 1 000 \$, premier paiement et dépôt de sécurité. 24 000 km/année. 6° du km excédentaire. Valeur résiduelle garantie. Taxes en sus.

NOUVELLEMENT ARRIVÉS!

1995 CHEVROLET LUMINA APV
blanc, 53 000 km

1992 BUICK RIVIERA
vert, 70 000 km



922 Principale
Granby
378-9063

VERRIER

375-3633

ACHAT ET VENTE
2 ANS DE GARANTIE
DISPONIBLES
FINANCEMENT SUR PLACE

AUTO
1992
INC.

**LA MEILLEURE QUALITÉ
À PRIX
COMPÉTITIF!**



93 CHEVROLET S-10, «extra-cab», V6, 50 000 km, bal. de gar. GM

95 CHEVROLET CAMARO, noire, V6, 5 vit., t. équipée, 10 000 km

94 OLDS ACIEVA S, 4 p., V6, t. équipée, 53 000 km

93 CHEV. CAVALIER RS, 2 p., aut., clim., 68 km

92 BUICK LE SABRE LTD, 4 p., t. équipée, 78 000 km

92 GÉO MÉTRO, 5 p., «lift-back», aut., 65 000 km

91 NISSAN MICRA, 3 p., 5 vit., 81 000 km

91 PONTIAC FIERFLY, 5 vit., 3 p., 88 000 km

91 HONDA ACCORD EX, 4 p., aut., t. équipée

91 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 p., aut., équipée, avec clim., 88 000 km

91 EAGLE TALON, 4 roues motrices, turbo, blanche, 5 vit.

90 PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 5 pass., V6, clim.

90 DODGE SPIRIT LE, 4 p., V6, t. équip.

90 GÉO TRACKER décapotable, 4x4, 5 vit.

90 CHEV. LUMINA, 4 p., V6, clim., 88 000 km

90 PONTIAC GRAND PRIX LE, 4 p., noire, t. équipée, 100 000 km

90 CHRYSLER DYNASTY, V6, t. équipée, impeccable

90 CHRYSLER LE BARON, 2 p., noire, aut., t. équipée

90 PONTIAC GRAND AM, 4 p., blanche, clim.

89 JETTA TURBO DIESEL, 4 p., 5 vit.

89 FORD ESCORT LX, 4 p., aut., 2 995 \$

89 DODGE SPIRIT LE 4 p., 4 cyl., aut.

89 BUICK REGAL GRAND SPORT, 2 p., t. équipée, 60 km

88 LINCOLN TOWN CAR, 4 p., t. équipée, beau comme neuf!

88 MERCURY SABLE GS, t. équipée

88 OLDS CALAIS, 2 p., clim., comme neuve

88 CHEVROLET BLAZER TAHOE 4x4, aut.

88 PLYM. HORIZON, 4 p., aut., 2 900 \$, bijou

88 GMC SAFARI CARGO, 5 vit.

88 VOLKS FOX GLS, 4 p., 5 vit.

88 PONTIAC FIERFLY, 4 p., 5 vit., très propre 2995 \$

87 DODGE COLT, 4 p., aut., servo-freins, servodirection, 113 000 km

87 FORD RANGER «Pick-up», 4 cyl., man. boîte fibre de verre

86 CHRYSLER NEW YORKER, 4 p., aut., t. équipée

85 DODGE CARAVAN CARGO, 5 vit.

85 PONTIAC VOYAGER, 5 pass., très bonne mécanique

**OUVERT LES SAMEDIS
de 10 h à 16 h**

Plus de 50 véhicules en inventaire

**1592 Principale
(chemin St-Paul)
GRANBY
375-3633**

L128580

370 AUTOS

RENAULT 5 DÉCAPOTABLE 1985, 130.000 km, refaite à neuf, prix à discuter. 372-3866

SPRINT TURBO 89, 5 vit., 123.000 km, très propre.

CORSICA 89 V6, air clim., 121.000 km, 4.350\$

Echange accepté

378-3065 ou cell. 777-9583

VAN CHEVROLET LUMINA 95, turquoise, air clim radiocassette, cruise, anti-vol, déflecteurs, 17.000 km, 17.000\$. 375-0917

VOLKS SCIROCCO 1986 couleur champagne, propre, moteur 1.8 L, injection, 5 vit., carrosserie et mécanique en bon état, vitres et miroirs électr. Jantes en alum. Volks 13 po, roues en acier et enjoliveurs Volks 14 po, radio Alpine AM-FM cassette détachable avec haut-parleur Alpine, 3.500\$ nég. Pierre 534-1782 fin de sem. Jour sem: 532-2211 poste 6229

VOLVO 240 DL 1983

Prix 750\$.

Info: 375-4508

VOLKSWAGEN PASSAT GL comme neuve, 1991, bleu ciel, 125.000 km. Intéressés seulm. 9.000\$. 776-7424 (répondeur)

371 MACHINERIES

ACHÉTERAIS pépinière ou bulldozer, 1960 à 1993, 2 à 30 tonnes, en tout temps. Jean-Maurice 514-346-8975

FAITS D'HIER

EPHEMERIDE

Lundi 25 mars.

Anniversaires historiques:

1992 -- Le cosmonaute soviétique Sergueï Krikalev revient sur terre après avoir passé dix mois dans l'espace à bord de la station spatiale Mir. Pendant son séjour spatial, l'Union soviétique a disparu.

1989 -- Etats-Unis: première double greffe du coeur et du pancréas.

1986 -- Philippines: Corazon Aquino forme un gouvernement provisoire, tandis que les autorités suisses imposent, à titre de précaution, un gel sur tout avoir lié à l'ex-président Marcos.

1979 -- Le président Sadate et Ménahe Begin se mettent d'accord à Washington sur les modalités de la signature du traité de paix entre l'Egypte et Israël.

1969 -- Le président pakistanais Ayub Khan remet le pouvoir aux militaires, après 11 ans de règne.

1957 -- La France, l'Allemagne occidentale, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas et l'Italie signent à Rome les traités créant le Marché Commun et l'Euratom.

1905 -- Le Canada et l'Alaska en viennent à une entente sur leurs frontières.

1821 -- Des patriotes grecs se soulèvent contre la domination ottomane, un soulèvement qui durera 12 ans et aboutira à l'indépendance.

1815 -- L'Autriche, la Grande-Bretagne, la Prusse et la Russie s'allient contre Napoléon.

1409 -- Des évêques rebelles se réunissent à Pise, en Italie, pour excommunier les deux papes, Benoît 13 et Grégoire 12. Ils choisissent le Cardinal de Milan comme nouveau pape. Tout cela signifie qu'il y a maintenant trois papes. L'affaire sera réglée en 1414.

Ils sont nés un 25 mars:

Le maréchal Joachim Murat, roi de Naples (1767-1815)

Anne Brontë, romancière anglaise (1820-1849)

Le chef d'orchestre italien Arturo Toscanini (1867-1957)

Le compositeur hongrois Bela Bartok (1881-1945)

Jean Vilar, acteur et metteur en scène français (1916-1971)

L'actrice d'origine allemande Simone (Kaminker) Signoret (1921-1985)

Elton John, musicien et chanteur anglais (1947)

DÉCÈS



**LIZOTTE
BOUFFARD**
Ame Laurette

À Villa Bonheur à Granby le 23 mars 1996 à l'âge de 89 ans est décédée Mme Laurette Bouffard, née Lizotte épouse de feu Adélard Bouffard demeurant à Granby et autrefois de Roxton Pond. Les funérailles auront lieu le mardi, 26 mars 1996. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.**
31, rue Drummond
Granby

tél: 375-3131
fax: 375-3912

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de la paroisse. Heures d'accueil: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, l'ouverture du salon sera à compter de 12h (midi). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Andrée (Carmel Hamel); Christine (Yvon Auger); Claudette (Gilles Bernard), tous de Granby; Yvon (Manon Tétreault) de St-Paul d'Abbotsford; Murielle (Réal Lessard) de Granby; Lucie (feu Jean-Pierre Tétreault) de St-Paul d'Abbotsford. 15 petits-enfants, 20 arrière-petits-enfants. Ses belles-sœurs: Mme Lucrèce Bouffard, de Granby; Mme Berthe Béchard, de Varennes; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Un gros remerciement au personnel de la Résidence Parent ainsi qu'à Villa Bonheur pour leurs bons soins prodigués à Mme Bouffard durant son séjour parmi eux.

(25-26)

NADEAU
Bébé Samuel

À Ste-Justine le 22 mars 1996 à l'âge de 9 jours est décédé bébé Samuel Nadeau, fils de Michel Nadeau et de Josée Bernier demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 26 mars 1996. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur inc.**
60 Boul. Pie IX
Granby

tél: 777-1414, fax: 777-0999

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière de Rougemont. Les visites auront lieu à compter de 10h, mardi, journée des funérailles. La famille apprécierait grandement que vous compensiez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du coeur. Formulaires disponibles au bureau de J.A. Le Sieur.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, son frère Mathieu. Sa grandmère paternelle, Mme Jacqueline Nadeau, de Rougemont. Ses grands-parents maternel, M. Mme André Bernier, de Laval. Ainsi que ses oncles, tantes, cousin et cousine.

(25)

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L 171974



**MORIN
M. Gérard**

Au Centre Hospitalier de Granby le 21 mars 1996 est décédé Gérard Morin époux de Mercedes Morin demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 1996. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.**
31 Drummond, Granby
Tél. 375-3131, fax: 375-3912

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14 h. Suivi par

la crémation à Granby au Jardin Commémoratif de l'Est.

Heures d'accueil: dimanche de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45.

Outre son épouse Mercedes, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, Claude (Diane Dubuc), Ginette (Jacques Dion), France (Michel Côté). Ses petits-enfants: Alexandre, Valérie, Marie-Pierre, Joannie, Marc-Olivier, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-sœurs, autres parents et amis.

25



**Association
pulmonaire
du Québec**

4837, rue Boyer, Bureau 100
Montréal (Québec) H2J 3E6
(514) 596-0805

J.A. Le Sieur Inc.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE-COLUMBARIUM

Depuis quatre générations
**TOUT GENRE DE FUNÉRAILLES
SELON VOS VOLONTÉS
PRÉ-ARRANGEMENTS**

Plus de 140 espaces de stationnement

J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX, Granby (angle boul. Boivin)

777-1414

Une façon de mieux faire à meilleur prix

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Papa, cher époux
Aujourd'hui nous ramène à un moment difficile, celui de ton départ, il y a un an. Un an déjà que tu es parti pour un monde meilleur. Dieu te voyant épuisé, c'est la porte du ciel qu'il t'ouvrit.

Avec les larmes aux yeux nous t'avons surveillé et t'avons vu mourir même si tu ne voulais pas nous quitter. Même si nous t'aimions beaucoup nous ne pouvions te retenir davantage. Un coeur d'or avait cessé de battre. Ce fut pour toi la fin de ta souffrance et pour nous le début d'une grande solitude.

Nous n'oublierons jamais ton courage devant cette maladie, tu es parti sans jamais te plaindre. Nous t'aimerons toujours, veille sur nous comme tu l'as toujours si bien fait.

Une messe sera célébrée le 25 mars 1996 à 8 h 30 en l'église Assomption de Granby à la mémoire de:

**M. Albert Beauregard
(Albert Electrique)
décédé le 25 mars 1995**

Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou en pensée, à cette célébration.

Son épouse et ses deux fils Michel et André, ses deux petits-enfants Eve-Marie et Vincent Beauregard.

STATISTIQUES

SPORTS

HOCKEY



CLASSEMENT

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties en soirée non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Granby	2	2	0	0	8	3	4
Drummondville	2	1	1	0	9	8	2
Val-d'Or	2	1	1	0	7	9	2
Hull	2	1	1	0	5	4	2
St-Hyacinthe	2	1	1	0	4	4	2
Sherbrooke	2	0	2	0	3	8	0

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Victoriaville	3	3	0	0	18	11	6
Beaufort	3	2	1	0	11	9	4
Rimouski	2	1	1	0	7	7	2
Halifax	2	1	1	0	7	7	2
Chicoutimi	2	0	2	0	8	13	0
Shawinigan	2	0	2	0	6	10	0

Vendredi, 22 mars

Beaufort 3 Halifax 2 (p)
Chicoutimi 4 Rimouski 6
Granby 5 Sherbrooke 1
Hull 1 St-Hyacinthe 2 (p)
Val-d'Or 4 Drummondville 7
Shawinigan 2 Victoriaville 5

Dimanche, 24 mars

Victoriaville 6 Beaufort 5 (p)
Drummondville 4 Granby
Sherbrooke 4 Hull
Rimouski 4 Shawinigan
St-Hyacinthe 4 Val-d'Or
Halifax 4 Chicoutimi

Mardi, 26 mars

Val-d'Or 4 St-Hyacinthe, 19h30
Shawinigan 4 Rimouski, 19h30
Hull 4 Sherbrooke, 19h30
Chicoutimi 4 Halifax, 19h30
Granby 4 Drummondville, 19h30
Beaufort 4 Victoriaville, 19h30
Jeudi, 28 mars
Beaufort 4 Rimouski, 19h30
Vendredi, 29 mars
Granby 4 St-Hyacinthe, 20h
Hull 4 Drummondville, 20h
Chicoutimi 4 Victoriaville, 20h
Val-d'Or 4 Sherbrooke, 20h
Shawinigan 4 Halifax, 19h

LES MENEURS - LHJMQ

Parties en soirée non comprises

Joueur	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Paradis, Carl Vic	3	4	3	7			
Corso, Daniel Vic	3	3	4	7			
Gervais, Hugues Vic	3	3	3	6			
Caron, Christian Rim	2	3	1	4			
Erola, Yanick Sha	2	2	2	4			
Loranger, Guy Sha	2	2	2	4			
Stock, L-P, Vic	3	2	2	4			
Drolet, Christian Ora	2	2	2	4			
Sylvester, Eric Vic	3	1	3	4			
Bouchard, Marc Chi	2	1	3	4			
Tremblay, Sébastien Rim	2	1	3	4			
Roy, Stéphane VdO	2	0	4	4			
McKay, Michael Chi	2	2	1	3			
Hodde, Eric Hal	2	2	1	3			
Turotte, Hugo VdO	2	2	1	3			
Chouinard, Martin Gra	2	2	1	3			



MARKEURS DES PRÉDATEURS

LES MARQUEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pen
Martin Chouinard	2	1	3	0
Jason Doig	1	2	3	0
Jimmy Drolet	0	3	3	0
Xavier Delisle	1	1	2	0
Benoit Gratton	1	1	2	0
Philippe Audet	0	2	2	4
Francis Bouillon	1	0	1	0
Samy Nasreddine	1	0	1	0
Christian Lefebvre	1	0	1	0
Daniel Gosselin	0	1	1	2
J-F Brunelle	0	1	1	2
J-F Tremblay	0	1	1	17
Kevin Bourque	0	1	1	0
Georges Larraque	0	0	0	17
David Brosseau	0	0	0	0
Michel Massie	0	0	0	5
Bord Sorlie	0	0	0	2
Todd Row	0	0	0	0
Jonathan Desroches	0	0	0	0
Philippe Grouin	0	0	0	0
Frédéric Deschênes	0	0	0	0

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min	Ba	BIMoy.
Frédéric Deschênes	2	0	0	120	3	0 1.50
Frédéric Henry	0	0	0	0	0	0 0.00



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	BP	BC	Pts
1. x-Detroit	71	42	25	4	318	248	88
2. x-Colorado	72	36	28	8	237	220	80
3. Chicago	72	34	29	9	246	239	77
4. St-Louis	71	30	32	9	211	225	69
5. Minnesota	72	28	37	7	212	226	63
6. Dallas	71	15	52	4	165	255	34

13. San Jose 74 43

x-meneurs de sections classés 1-2

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pen
77 Pierre Turgeon	37	50	87	32
25 Vincent Damphousse	34	48	82	137
8 Mark Recchi	24	48	72	50
26 Martin Rucinsky	28	40	68	64
51 Andrei Kovalenko	26	25	51	49
11 Saku Koivu	17	24	41	34
43 Patrice Brisebois	9	27	36	65
49 Brian Savage	25	8	33	20
18 Valeri Bure	17	16	33	22
38 Vladimir Malokhov	5	23	28	79
30 Turner Stevenson	7	14	21	140
22 Benoit Brunet	7	7	14	11
5 Stephane Quintal	1	13	14	108
34 Peter Popovic	2	11	13	59
24 Lyle Odelein	1	12	13	214
57 Chris Murray	3	4	7	146
28 Matt Bureau	1	6	7	36
35 Donald Broshar	0	4	4	184
27 David Wilkie	1	2	3	6
53 Rory Fitzpatrick	0	2	2	18
52 Craig Rivet	0	2	2	22
39 Pat Jablonski	0	1	1	2

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min	Ba	BIMoy.
41 J. Thibault	19	10	2	1864	89	3 2.86
39 P. Jablonski	5	8	5	1121	56	0 3.00
Totaux (4)	36	28	8	4352	215	4 2.96

LIGUE MIDGET AAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Partie d'hier non comprise

Série quatre de sept

FINALES DE SECTION

Vendredi, 22 mars

Jonquière 1 Ste-Foy 5
(Ste-Foy gagne 4-2)
Régents LLL 6 Lac St-Louis 5 (3e P)
(Série égale 3-3)

Dimanche, 24 mars

Lac St-Louis 4 Régents LLL

Dimanche, 24 mars

Anaheim 2 Chicago 2

Colorado 5 Winnipeg 2

Edmonton 4 Ottawa 0

Pittsburgh 4 NY Rangers 0

St-Louis 4 St. Louis 0

Los Angeles 4 Vancouver, 22h30

St-Louis 4 Pittsburgh, 19h30

Washington 4 NY Islanders, 19h30

New Jersey 4 Tampa Bay, 19h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Winnipeg 4 Dallas, 20h30

Minnesota 110 Dallas 84

Utah 88 Cleveland 75

L.A. Clippers 107 Philadelphie 93

Sacramento 80 Portland 78

Samedi, 23 mars

Atlanta 92 Detroit 84

Minnesota 108 Houston 103

Seattle 129 Philadelphie 89

Golden State 98 Phoenix 89

Dimanche, 24 mars

New York 85 Dallas 79

Vancouver 85 Cleveland 90

San Antonio 100 Indiana 88

Denver 90 Washington 92

Chicago 108 Toronto 109

New Jersey 84 Milwaukee 80

Miami 4 Boston

Seattle 4 Sacramento

L.A. Clippers 4 Phoenix

Charlotte 4 L.A. Lakers

Dimanche, 25 mars

San Antonio 4 New Jersey, 19h30

Dallas 4 Utah, 21h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Philadelphie 4 Portland, 22h

Les Américains au septième ciel

*Kwan et Eldredge ramènent
l'or aux États-Unis*

EDMONTON
PC, AP

La jeune Américaine de 15 ans Michelle Kwan est devenue samedi championne du monde de patinage artistique à l'issue du programme libre de la dernière épreuve d'Edmonton, rejoignant ainsi son compatriote Todd Eldredge champion chez les messieurs depuis jeudi.

C'est la première fois depuis 1986 que les Américains réalisent un tel doublé, assorti en outre des deux médailles de bronze de Rudy Galindo chez les messieurs et de Jenni Meno et Todd Sand chez les couples.

«Nous sommes tout simplement au septième ciel, a déclaré l'entraîneur de Kwan, Frank Carroll. Quatre médailles aux mondiaux, c'est un exploit que nous n'avions pas accompli depuis longtemps.

«Nous avons vécu un phénomène

semblable à celui du 'Dream Team': toute l'équipe était unie et les énergies ont été partagées par l'un et par l'autre sans discrimination.»

En outre, en battant de très peu la tenante du titre, la Chinoise Chen Lu, Kwan a achevé sa saison sur une ultime touche de perfection, avec deux notes maximales de 6,0 en artistique et sept de 5,9.

Sa rivale s'est également vu décerner deux 6,0. Mais la technique les a départagées, la jeune Californienne ayant tenté et réussi un triple loop au lieu d'un double axel à la fin de ses quatre minutes de programme.

Après avoir également remporté le programme court vendredi, Kwan devient la troisième plus jeune championne du monde, après Sonja Henie (14 ans en 1927) et Oksana Baiul (15 ans en 1993).

La jeune fille a laissé couler ses larmes à l'issue de son programme,



L'Américaine Michelle Kwan, au centre, est devenue, samedi soir, à 15 ans, la troisième plus jeune championne mondiale du patinage artistique. Kwan a terminé devant la Chinoise Lu Chen, à gauche, et la Russe Irina Slutskaya. photo Associated Press

puis de nouveau en voyant les notes du jury s'afficher.

Retour sur terre

«Quand j'ai été avisée des no-

tes récoltées par Lulu (Chen Lu), je me suis dit : 'Oh, mon Dieu!, qu'est-ce que je vais faire? Ça va me prendre une quadruple vrille pour gagner...' Après un certain temps, je

suis revenue sur terre et je me suis dit de faire de mon mieux.

La Chinoise Chen Lu, 19 ans, a donc elle remporté la médaille d'argent, et c'est la Russe Irina Slutskaya qui a décroché le bronze. La Française Surya Bonaly ne s'est classée que cinquième, et la japonaise Midori Ito, championne du monde 1989 et médaille d'argent aux Jeux olympiques de 1992, a terminé septième.

La championne canadienne Jennifer Robinson, de Windsor (Ont.), a terminé au 21^e rang.

A sa décharge, Robinson, 19 ans, a été la première à s'exécuter. Elle a réussi seulement trois triples sauts, contre sept pour Kwan. Elle a mérité surtout des notes de 4,7 et 4,8.

Le Canada a finalement remporté une seule médaille, soit celle de bronze raflée par Shae-Lynn Bourne, de Chatham (Ont.), et Victor Kraatz, de Vancouver, en danse.

Le grand espoir canadien, Elvis Stojko, en quête d'un troisième titre consécutif chez les hommes, a dû se contenter de la quatrième place après une contre-performance dans le programme court.

De son côté, la délégation russe n'a certes pas à rougir de sa performance puisqu'elle repart d'Edmonton avec cinq médailles, dont l'or pour Marina Eltsova et Andrey Bushkov, en couples, et l'or pour Oksana Grischuk et Evgeny Platov, en danse.

Un succès

On estime que plus de 150 000 spectateurs payants ont franchi les guichets au cours des huit jours qui ont marqué l'événement. L'organisation s'attend d'ailleurs à récolter des profits nets de 5 millions \$.

Kwan a touché la bourse principale de 50 000 \$, contre 30 000 \$ pour Chen et 20 000 \$ pour Slutskaya.

«Le championnat du monde est un objectif que je m'étais fixée à long, long terme, a dit Kwan. Je n'ai que 15 ans. J'ai peine à y croire... Je suis la championne du monde.»

Santangelo s'impose de plus en plus

Michel Lajeunesse

PORT ST. LUCIE
Presse canadienne

Felipe Alou est le premier à admettre qu'il lui sera difficile de céder F.P. Santangelo aux ligues mineures. En fait, il aurait pu confirmer depuis longtemps déjà qu'il avait mérité une place avec les Expos.

Jouant à la place de Mike Lansing ou Andy Stankiewicz, tous deux blessés, Santangelo a mis son chapeau de deuxième but hier et a multiplié les bons jeux en défensive. Et en neuvième manche, il a bien failli tout remettre en cause quand, après deux retraits, il a claqué un coup en flèche par dessus la clôture de gauche. La balle est tout juste tombée hors ligne et les Mets de New York s'en sont tirés avec une victoire de 4-3.

«Santangelo fait les mêmes choses qu'il faisait l'an dernier quand nous l'avons rappelé, a dit Alou. C'est difficile d'écarter un gars comme lui de notre formation.»

Santangelo est le genre de gars qui n'est pas flamboyant. Ce n'est pas un grand joueur, mais il est plus qu'adéquat à chaque position. Il peut jouer n'importe où.

«A l'entraînement, c'est le genre de gars dont il faut se débarrasser rapidement, a dit Alou. Parce plus on le voit à l'oeuvre, plus on l'aime. C'est tout le contraire de certains gars qui commettent plus de bévues à force de jouer plus souvent.»

Si Santangelo est venu près de causer la surprise contre John Franco, as-releveur des Mets, Car-



F.P. Santangelo glisse sauf au deuxième coussin et empêche Rey Ordonez, des Mets, de compléter le double-jeu. photo Associated Press

los Perez a par ailleurs bien fait au monticule, même s'il a été le perdant.

Il a été le premier lanceur des Expos à franchir la cinquième manche. Après deux retraits en sixième, il a cédé un circuit de deux points à Jeff Kent.

En cinq manches et deux tiers, il a espacé cinq coups sûrs.

«Perez n'était pas en possession de tous ses moyens, mais il s'est bagarré, a dit Alou. C'est la bonne façon de lancer. Il était limité à 70 tirs et il retirait les joueurs des Mets si rapidement qu'il est resté

dans le match plus longtemps que prévu.»

Perez a produit un des points des Expos avec un roulant en cinquième après que Shane Andrews eût claqué un double. Henry Rodriguez, avec un double, et Mark Grudzielanek, avec un circuit sur le premier tir de la rencontre face à Dave Mlicki, ont produit les autres points des Expos.

Pour les Mets, le receveur Alberto Castillo a bouclé lui aussi le circuit contre Tim Scott en fin de septième.

Andrews a réalisé aussi quel-

ques bons jeux en défensive et s'est attiré les éloges de son gérant et de Perez.

«Andrews a bien joué depuis le début, a dit Alou. Il connu quelques très mauvais matches, mais c'est tout.»

Pour ce qui est de Perez, il se disait satisfait de ce qu'il a vu jusqu'à présent.

«Pour ce qui est du circuit, je me retrouvais en arrière dans le compte et je me devais de lancer une prise. Mais je crois que ça va bien.

«Andrews a bien joué. Il est un bon joueur de troisième but. Je suis persuadé que nous ferons mieux que l'an dernier.»

Une blessure qui tarde à guérir

Mike Lansing s'est fracturé une côte avant le début de l'entraînement. Il y a une semaine environ, lors de l'exercice au bâton à Fort Lauderdale, il s'est étiré des muscles aux côtes.

Il n'a pas joué depuis. La blessure tarde à guérir.

Tellement que son cas inquiète vraiment. On se demande même si Lansing commencera la saison avec l'équipe.

«La condition de Lansing s'améliore quelque peu, a dit Felipe Alou. Il n'a obtenu que 27 présences au bâton depuis le début du camp.

«Il n'a pas vraiment pu donner sa pleine mesure. Il n'a pas été vraiment en mesure d'offrir le genre de travail qui lui aurait permis de se mettre vraiment en forme. Il a besoin de beaucoup plus de présences au bâton.»

Robert Dirk retourne chez lui

François Lemenu

MONTRÉAL
Presse canadienne

Robert Dirk a rompu les liens avec l'organisation du Canadien. Après s'être entretenu avec Réjean Houle samedi, le défenseur a décidé de retourner chez lui à Vancouver plutôt que de rester dans l'entourage de l'équipe.

«Nous lui avons offert le choix entre rester à Montréal comme septième défenseur ou retourner chez lui avec plein salaire. Il a choisi la seconde option», a expliqué hier le directeur général du Canadien.

Acquis le 21 janvier en retour de Jim Campbell, Dirk devait tenir le rôle de sixième défenseur jumelé à Stéphane Quintal. Il a toutefois subi une blessure au niveau de l'omoplate dès son premier match à Montréal. Revenu au jeu un mois seulement après sa blessure alors que sa convalescence devait durer entre six et huit semaines, Dirk s'est retrouvé dans le feu de l'action beaucoup plus tôt que prévu. Les résultats ont été désastreux. Il a été directement responsable d'un but au New Jersey, puis il a écopé de trois pénalités face aux Sénateurs d'Ottawa.

«Il a perdu la confiance de l'entraîneur, a indiqué Houle. Le personnel d'entraîneurs a pris la décision de faire jouer les jeunes malgré l'absence de Vladimir Malakhov et de Stéphane Quintal.

«C'est une situation malheureuse, a ajouté le directeur général. Les circonstances n'ont pas été très favorables. Il a finalement décidé de partir parce qu'il ne se

sent plus désiré. C'est son choix.»

Les mains liées

Reste qu'il s'agit d'une décision surprenante. Dirk, qui n'a pris part qu'à trois matchs à Montréal, sera sans contrat à la fin de la saison. Il lui sera alors difficile de trouver de l'emploi au cours de l'été. En acceptant d'être le septième défenseur, il aurait peut-être eu la chance de jouer advenant une blessure.

Hier, il s'est refusé à tout commentaire, laissant sous-entendre qu'il s'est passé des choses pas très catholiques.

«Je ne peux rien dire. J'ai les mains liées, a-t-il dit au téléphone. J'aimerais pouvoir donner ma version, mais je ne veux pas me mettre dans l'embarras», a-t-il ajouté en précisant que quelques clubs se sont déjà manifestés auprès de son conseiller Rick Curran.

Si Dirk refuse de parler, c'est qu'il a une crotte sur le cœur. Serait-il revenu trop tôt afin de dépanner l'équipe? Ce retour précipité expliquerait-il ses contreperformances face aux Devils et aux Sénateurs?

Quoi qu'il en soit, le Canadien donne l'impression de vouloir se faire pardonner quelque chose en honorant son contrat.

«Dirk est dans la Ligue nationale depuis 10 ans. C'est aussi un gars très correct. Il est venu ici de bonne foi, a rappelé Réjean Houle en guise d'explication. Il en est aussi à la dernière année de son contrat. On ne veut pas l'accabler davantage. C'est pourquoi on va le payer même s'il retourne chez lui.»

Morrisette: «Nos pires ennemis sont nos supposés partenaires de la LHJMQ»

Michel Tassé

GRANBY

Malade, Georges Morrisette n'a pu assister, vendredi soir, à la victoire des Prédateurs à Sherbrooke. Ses espions lui ont toutefois rapporté que les partisans des Faucons, de même que la direction du club, avaient fait la vie dure à Michel Therrien.

«Michel s'est fait traiter de 'ticoune' toute la soirée, a expliqué le grand patron des Prédateurs, hier. Il y avait des pancartes mais aussi l'annonceur-maison qui s'est permis d'insulter Michel.»

Questionné à savoir s'il ne craint pas que son entraîneur devienne la cible de tout le monde à travers la LHJMQ, Morrisette a répliqué:



Georges Morrisette

photo d'archives

«Ça fait dix ans que les équipes des Morrisette sont la cible de tout le monde à travers la LHJMQ, a-t-il lancé. Nos pires ennemis, ce ne sont pas Jim Price et la Ligue canadienne mais bien nos supposés partenaires de la LHJMQ.»

Les Faucons seront-ils accueillis par un comité «spécial», dimanche prochain à l'aréna Léonard-Gron-din? Poser la question, c'est-y répondre.

«Si les Sherbrookoïses ont fait la fête à Michel, ils vont voir que nous sommes capables de répliquer, a indiqué Morrisette. Mon souhait le plus cher est que nous ayons le sort des Faucons entre nos mains dimanche prochain.»

ENTRE LES DENTS

Tout comme vendredi à Sherbrooke, **Philippe Grondin** et **Jonathan Desroches** n'étaient pas en uniforme, hier. Du côté des Voltigeurs, **Patrice Charbonneau**, blessé à l'aine, et **Mario Dumais** n'ont pas participé à la rencontre.

Au lieu de former un cercle, les joueurs des Prédateurs, depuis vendredi, forment un V (comme dans victoire) lorsqu'ils effectuent leurs exercices d'avant-match au centre de la patinoire.

L'ex-lutteur **Raymond Rougeau** a assisté au match d'hier. Rougeau est venu encourager son neveu, le défenseur **Denis Gauthier Jr.**, des Voltigeurs. «En plus d'être talentueux, Denis est un athlète sérieux. Il ira loin, j'en suis convaincu», de dire Rougeau à propos de celui qui a été le premier choix des Flames de Calgary (le 20e au total) au dernier repêchage de la LNH.

En passant 573 minutes au banc des pénalités cette saison, **Joel Thériault**, des Voltigeurs, a établi une

nouvelle marque de la LHJMQ. En 1983-84, **Sylvain Nantel**, des défunts Draveurs de Trois-Rivières, avait écopé 564 minutes de pénalités.

Les Tigres d'**Alain Rajotte** continuent d'étonner. Au Colisée de Québec, hier après-midi, ils ont vaincu les Harfangs de Beauport 6-5 en surtemps. Victoriaville est trois en trois depuis le début du tournoi à la ronde. Alain Rajotte avait raison d'être confiant.

Hockey féminin: autre titre du Québec

MONCTON, N.B.
Presse canadienne

Les hockeyeuses du Québec ont remporté un sixième championnat canadien en neuf ans hier, mais la conquête de la médaille d'or a suscité plus que des larmes de joie.

Danielle Goyette, membre de l'équipe nationale depuis 1992, a bouclé son tour du chapeau en prolongation pour procurer la victoire 3-2 au Québec contre l'Ontario.

Goyette a dédié le triomphe à sa mère, qui est décédée la semaine dernière.

«Elle était une partisane de notre équipe et je suis convaincue qu'elle est tout sourire au ciel aujourd'hui», a dit Goyette.

«C'a été difficile, mais je devais jouer pour ma mère. C'est ce qu'elle aurait voulu que je fasse.»

En présence de 3000 spectateurs au Colisée de Moncton, Goyette a inscrit le but gagnant grâce à un tir frappé bas qui a battu le gardien Jennifer Dewar du côté de la mitaine.

Le but a couronné un effort remarquable des Québécoises, qui tiraient de l'arrière 2-0 à mi-chemin du premier vingt.



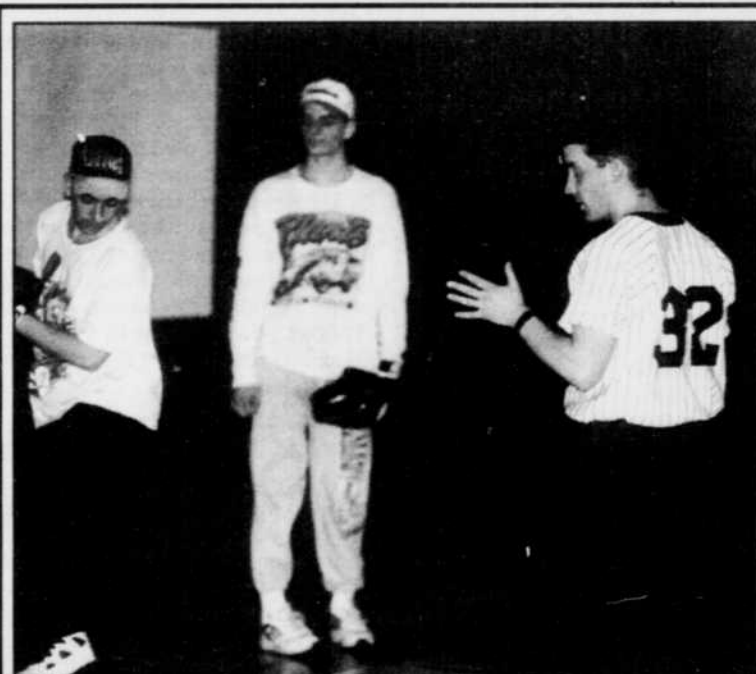
Les membres de l'équipe du Québec étaient folles de joie après avoir remporté les honneurs du championnat canadien de hockey féminin.
photo Presse canadienne

«Nous avons du respect pour l'Ontario, mais nous savions que nous étions capables de combler le retard et gagner.»

Laura Schuler et Amanda Benoit ont marqué pour l'équipe ontarienne, qui a dû se contenter de la

médaille d'argent.

Le Nouveau-Brunswick a mérité le bronze avec un triomphe de 4-3 aux dépens de l'Alberta. C'est la première fois en 15 ans d'histoire du tournoi que les Albertaines sont privées de médaille.



Début du camp des Yankees

Le camp d'entraînement des Yankees juniors et seniors de Granby a débuté hier au Cégep de Granby, où quelques dizaines d'adeptes de baseball de la région ont écouté les consignes des entraîneurs.

photo Richard Chagnon

Les Prédateurs imbattables!

Six buts sans réplique leur procurent un gain de 8-3

GRANBY



Michel Tassé

Dans le cadre d'un match fort tumultueux, les Prédateurs ont triomphé des Voltigeurs de Drummondville 8-3, hier en fin d'après-midi, devant 2622 spectateurs enthousiastes à l'aréna Léonard-Grondin.

Les Prédateurs ont donc remporté leurs trois premières parties du tournoi à la ronde. Hier, ils ont fait un pas de géant vers la ronde quart-de-finale.

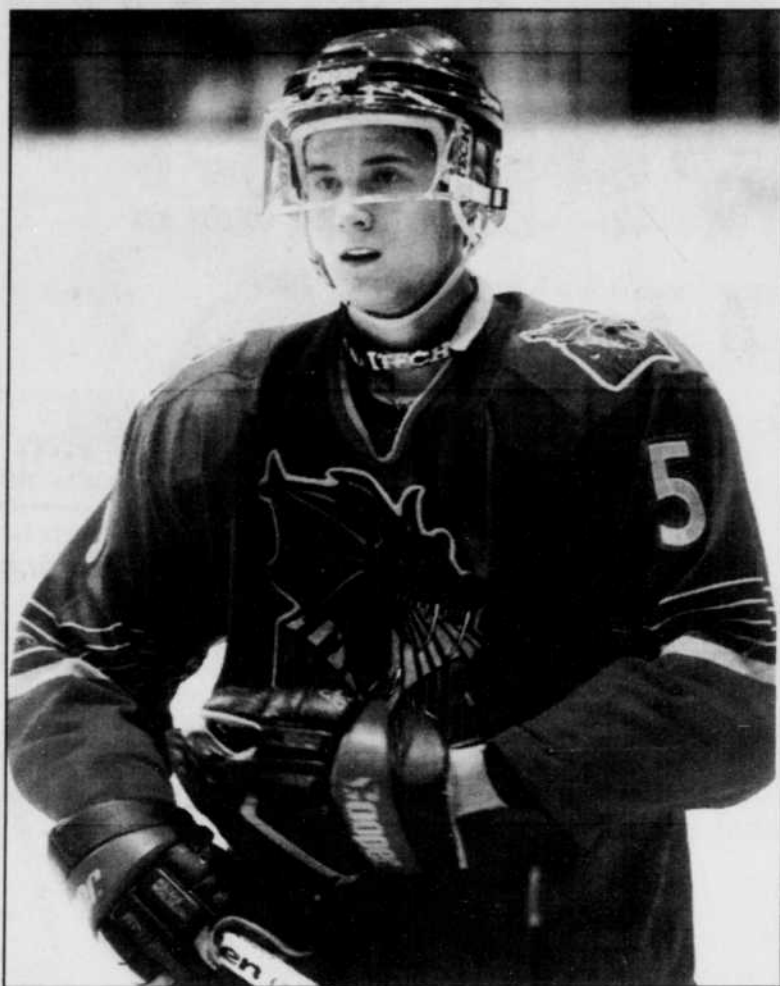
Contre les Voltigeurs, on assistait à un match très serré jusqu'à ce que Jimmy Drolet, à 15:02 minutes de la deuxième période, enfile le premier de six buts sans réplique par les Granbyens.

Le filet de Drolet permettait aux Preds de créer l'égalité 3-3. Avec moins de deux minutes à faire à l'engagement, Daniel Goneau a brisé l'impasse et les joueurs de Michel Therrien ne devaient jamais plus regarder en arrière par la suite.

Outre Drolet (1-1) et Goneau (1-2), Benoit Gratton, avec deux buts, Xavier Delisle (1-1), Jean-François Brunelle (1-1), David Brosseau et Michel Massie ont fait scintiller la lumière rouge du côté des gagnants.

Martin Chouinard, Jean-François Tremblay, Jason Doig et Francis Bouillon ont, quant à eux, récolté deux passes chacun.

A noter que les Prédateurs ont enregistré trois de leurs buts en avantage numérique et un autre à quatre contre quatre.



Jimmy Drolet a été un des marqueurs des Prédateurs, hier. Son filet, inscrit à 15:02, en deuxième, créait l'égalité 3-3.

photo d'archives

Derrick Pyke, David Lessard et Eric Perricone ont assuré la riposte des Voltigeurs.

Les Prédateurs ont tiré 44 fois sur Pierre-Luc Therrien, alors que les Voltigeurs mettaient Frédéric Deschênes à l'épreuve en 29 occasions.

L'arbitre Luc Miville en a eu

plein les bras tout au long du match, lui qui a décerné 130 minutes de pénalités.

En milieu de troisième période, Georges Laraque et Joel Thériault en sont venus aux coups. Le dur des Prédateurs l'a emporté aisément.

Daniel Brière a été limité à une seule passe, lui qui avait été blanchi

de la feuille de pointage lors des trois visites des Voltigeurs à Granby cette saison.

Les Prédateurs disputeront leur prochain match du tournoi à la ronde mardi, tandis qu'ils visiteront ces mêmes Voltigeurs au Centre Marcel-Dionne.

SOMMAIRE

DRUMMONDVILLE 3 GRANBY 8

Première période

1. Dr'ville, D. Pyke (1)	4:48
(Gray Gauthier)	
2. Granby, B. Gratton (2)	9:39
(Goneau Drolet)	
3. Granby, D. Brosseau (1)	11:41
(Bouillon Doig)(an)	
4. Dr'ville, D. Lessard (1)	13:33
(Gauthier Thibeault)	
Pénalités - Thériault Dru 1:28, Gauthier Dru 2:38, Nasreddine Gra 5:13, Gauthier Dru 10:28, Thériault Dru mauvaise conduite 11:01, Gratton Gra mauvaise conduite 11:01, Murray Dru 11:18, Goneau Gra 15:51, Goneau Gra 15:51.	

Deuxième période

5. Dr'ville, E. Perricone (3)	11:17
(Pyke Brière)	
6. Granby, J. Drolet (1)	15:02
(Delisle Tremblay)	
7. Granby, D. Goneau (1)	18:24
(Nasreddine Brosseau)	
Pénalités - Tremblay Gra 1:33, Thériault Dru 5:35, Brosseau Gra 5:35, Lessard Dru 6:08, Bouillon Gra 6:08, Doyon Dru 8:03, Nasreddine Gra 8:03, Doig Gra 9:02, Lefebvre Gra 15:44.	

Troisième période

8. Granby, B. Gratton (2)	3:34
(Doig Goneau)	
9. Granby, X. Delisle (2)	8:18
(Tremblay Bouillon)(an)	
10. Granby, J.-F. Brunelle (1)	9:03
(Chouinard)	
11. Granby, M. Massie (1)	9:38
(Brunelle Chouinard)(an)	
Pénalités - Audet Gra 1:53, Charbonneau Dru 3:17, Thériault Dru 3:17, Perricone Dru 3:17, Nasreddine Gra 3:17, Bouillon Gra 3:17, Tardif Dru 6:53, Tardif Dru 6:53, Sorlie Gra 6:53, Thériault Dru majeure 9:11, Laraque Gra majeure 9:11, Roy Dru 9:30, Doig Gra 10:43, Tremblay Gra 13:42, Tardif Dru mauvaise conduite 14:30, Doyon Dru mauvaise conduite 14:30, Brière Dru 14:30, Doig Gra mauvaise conduite 14:30, Gratton Gra mauvaise conduite 14:30, Bouillon Gra 14:30.	
Gardiens - Drummondville, Pierre-Luc Therrien; Granby, Frédéric Deschênes.	
Tirs au but	8 14 7 - 29
Drummondville	
Granby	19 12 13 - 44
Arbitre - Luc Miville.	
Assistance	2622.

Les résultats



3



8



3



2

«Nous avons confiance en nos moyens»

—Daniel Goneau

Michel Tassé

GRANBY

Michel Therrien respirait d'aise à la suite de la victoire des siens.

«Nous avons manqué de concentration lors des 30 premières minutes du match, a commencé par dire Therrien. En seconde moitié, par contre, nous n'avons pratiquement laissé aucune chance de marquer aux Voltigeurs.

«Encore une fois, Daniel Brière, bien qu'il ait récolté une passe, a été très silencieux. Les Gratton, Bouillon et Cie ont fait un travail exceptionnel à ses dépens.

«Cette troisième victoire en autant de matchs en séries me permettra d'utiliser quatre tris d'ici à la fin du premier tour, de reposer mes joueurs un peu. Nous nous retrouvons dans le siège du conducteur. C'est très intéressant.»

Therrien s'attend finalement à ce que les Voltigeurs (1-2) donnent tous ce qu'ils ont dans le corps mardi, à Drummondville.

«Ils auront le fusil sur la tempe», a indiqué le pilote granbyen.

De son côté, Daniel Goneau, la première étoile du match, a souligné que les Prédateurs, même en déficit de 3-2 en fin de deuxième, n'ont jamais paniqué.

«Nous avons confiance en nos moyens, a dit Goneau. Nous n'avons effectivement pas joué du grand hockey au cours des 30 premières minutes mais c'est le résultat final qui compte.»

Un dernier mot sur Daniel Brière. Selon Goneau et quelques autres joueurs des Prédateurs, Brière serait blessé. Il est vrai qu'il n'avait pas l'air terriblement à l'aise par moment sur la patinoire, hier.

Pour expliquer la défaite de sa troupe, Blair MacKasey a quant à lui été très bref.

«Nous avons manqué de souffle, a mentionné l'entraîneur des Voltigeurs. Le troisième but des Prédateurs, celui de Jimmy Drolet, nous a fait très mal. Il faudra se regrouper en vue du match de mardi (demain).»

DANS LE MONDE DU SPORT

Rouleau termine quatrième

GAINESVILLE, Floride (AP) — La Québécoise Marie-Josée Rouleau a terminé au quatrième rang à sept coups de la gagnante à la classique de golf Ironwood du circuit Futures, hier.

Rouleau, de Saint-Lambert, a remis une dernière carte de 75, trois au-dessus de la normale, et elle a totalisé 224. Sa performance lui a permis d'empocher la somme de 1783 \$.

Rouleau a terminé à égalité avec l'animatrice Cristie Kerr (72), Patty Ehrhart (74) et Marilyn Lovander (74).

Lori Atsedes a remporté la victoire avec une fiche cumulative de 217 après avoir joué 71 et elle enlevé la première bourse de 4500 \$ du tournoi disputé sur le parcours Ironwood d'une longueur de 6125 verges.

Atsedes a devancé Stephanie Neill qui a ramené une extraordinaire carte de 66 pour un total de 220.

Brenda Corrie Kuehn, une autre golfeuse amateur, a joué 73 et elle a fini avec une fiche cumulative de 221.

Nadia Ste-Marie, de Loretteville, a remis une troisième carte consécutive de 80 et elle a totalisé 240.

Villard champion

SAINT-DONAT (PC) — Eric Villiard, de Sainte-Adèle, a remporté le slalom des Championnats canadiens de ski alpin.

Villiard a réussi le meilleur chrono au cours des deux descentes, réussissant des temps de 45,82 et 50,68 secondes pour un total de 1:36,50.

Stanley Hayer, de Kimberly en Colombie-Britannique, a terminé deuxième avec un temps de 1:37,99 devant le champion de la descente, Ed Podivinski d'Edmonton, qui a réussi un chrono de 1:38,23.

Chez les femmes, l'Ontarienne Jennifer Mickelson a facilement remporté le titre en l'emportant avec une avance de près de trois secondes.

Mickelson a totalisé 1:30,79 alors que Anna Prchal, de Banff en Alberta, a terminé deuxième avec un temps de 1:33,75 devant Katherin Fernyhough, de Collingwood en Ontario, (1:34,66).

HOCKEY

LHJM

Victoriaville 6 Beauport 5 (P)
Rimouski 3 Shawinigan 4 (P)
St-Hyacinthe 3 Val d'Or 3 (P)
Halifax 4 Chicoutimi 10

LNH

Anaheim 2 Chicago 2
Colorado 5 Winnipeg 2
Edmonton 3 Ottawa 2
Detroit 2 St. Louis 2
Pittsburgh 8 NY Rangers 2

Au petit écran

Lundi, 25 mars

HOCKEY

LNH

NY Islanders vs Montréal, 19h30, RDS
Toronto vs Calgary, 21h, TSN
BASKET-BALL
NCAA
Road to glory, 20h, CBS

GOODYEAR **GÉNIAL** COMME PNEU! **GÉNIAL** COMME PRIX!

AMENEZ-EN DE LA PLUIE!



AQUATRED II

Notre meilleur
toutes saisons
doté d'un
Aquacanal



EAGLE AQUATRED

Pneu haute
performance
doté
d'Aquacanaux
jumelés

WRANGLER AQUATRED

Pneu pour
camionnettes
doté d'un
Aquacanal



INTREPID

Pneu toutes
saisons
économique
doté d'un
Aquacanal



Beau temps, mauvais
temps ou... très mauvais
temps, Goodyear vous
offre une sélection des plus
complètes de pneus de pluie,
qui convient à notre climat, à
vos habitudes de conduite et...
à votre budget!



ESSENCE

Ouvert 24 heures par jour
7 jours par semaine

Heures d'ouverture du garage
Du lundi au vendredi de 8h à 21h
SAMEDI de 8h à midi

LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.

le **g**éant du **p**neu



PAIEMENT
DIRECT

1015, rue Principale
Granby

378-7488

378-7968

378-7969